

Nido
PRESTIGE ET QUALITÉ CHEZ
Jean BROUILLETTE bijoutier
171 Principale Granby

La Voix de l'Est

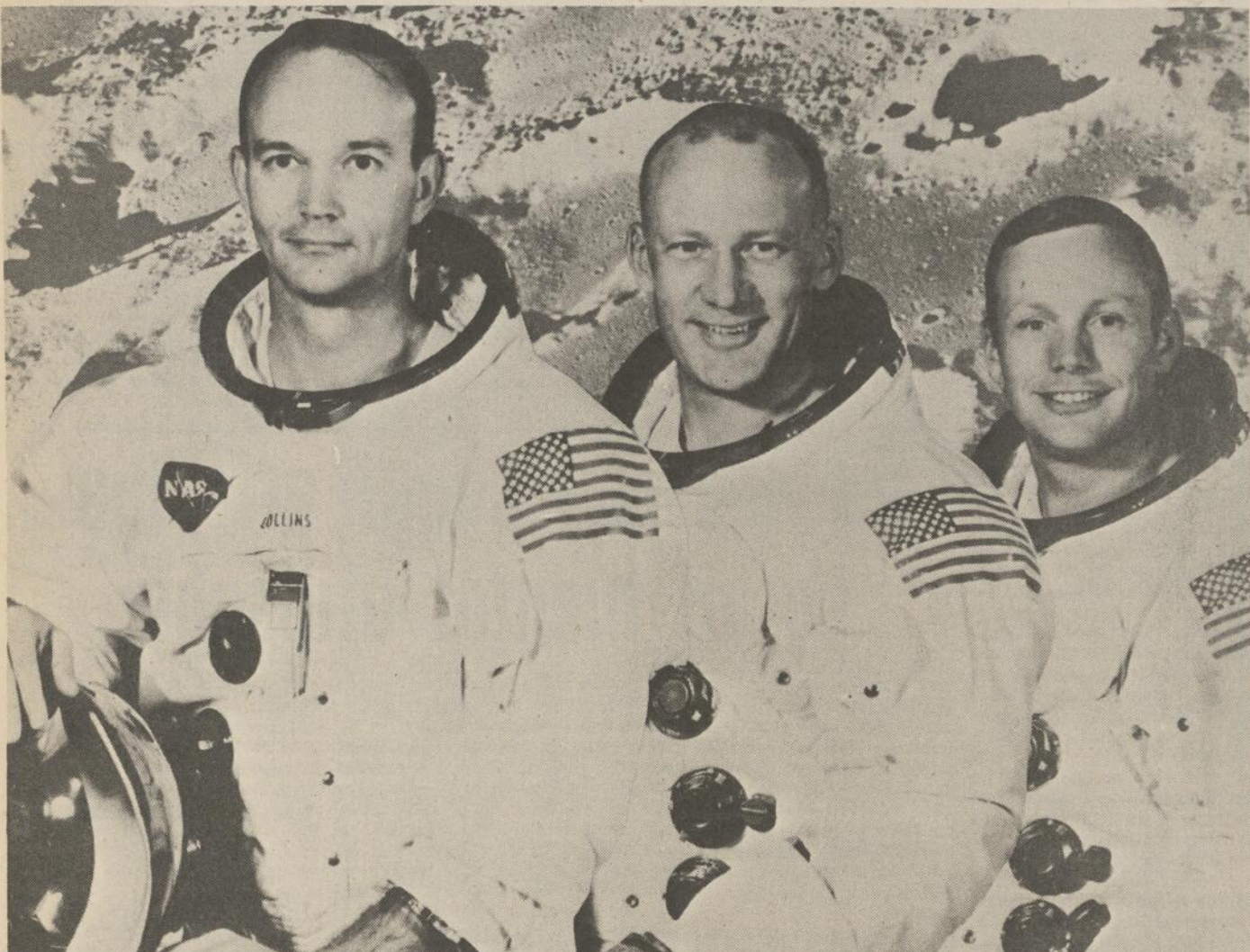
La Météo
CLAIR
vents légers
Minimum: 85
Maximum: 85

Coke
NATIONALE
avec
la joie!
Coca-Cola est disponible dans les dépositaires de la région de la Côte-de-la-Paix.

34e ANNEE - No 21

GRANBY, MARDI LE 15 JUILLET 1969

DIX CENTS



VOICI l'équipage du véhicule spatial Apollo 11 qui doit prendre son envol vers la lune demain, le 16 juillet. Les astronautes qui vivront cette aventure extraordinaire qui marquera un tournant dans l'histoire de l'humanité sont, de gauche à droite: Michael Collins, Edwin E. Aldrin et Neil A. Armstrong.

Lancement demain matin Apollo 11 est prêt à conquérir la Lune

Par LOUIS DEROCHE
CAP KENNEDY AFP - L'équipage d'Apollo-11 est toujours en excellente forme au Cap Kennedy. Le lancement se prépare dans les meilleures conditions possibles au centre spatial, déclare-t-on dans les milieux officiels de la NASA au "Cap".

Pas d'euphorie
Les docteurs Mueller et Von Braun ont été interrogés sur les risques de la tentative américaine de débarquement sur la lune. Combien de temps au maximum, a demandé un journaliste, Neil Armstrong et Edwin Aldrin pourraient-ils passer sur la surface lunaire s'ils avaient des difficultés à en descendre?
"Trente six heures constituent un maximum pour la durée de leur provision d'oxygène", a répondu le Dr Mueller.

A la question de savoir si, dans ce cas, les astronautes auraient sur eux des pilules qui leur permettraient de mettre fin à leurs jours, le Dr Mueller a répondu par la négative.

M. Von Braun a été prié ensuite de dire quel avait été, à son avis, l'événement qui, de

L'URSS veut ravir la gloire aux E.-U.

WASHINGTON AFP -- En envoyant en direction de la lune la sonde automatique Luna-15, les Soviétiques tentent, sans aucun doute de réaliser une première spatiale en ce qui concerne la mission exacte de Luna-15 ramener sur la terre quelques échantillons de lune ou, à tout le moins, à procéder sur place

cerne la connaissance scientifique de la lune et ceci à la veille du débarquement des premiers astronautes américains sur le satellite naturel de la terre.

à leur analyse chimique ce qui serait, bien sûr, moins spectaculaire.

Si les savants et les techniciens de l'URSS réussissent dans cette mission, ils pourraient toujours affirmer que dans l'exploration de la lune, ils ont choisi la solution du robot à celle de l'homme. Il y a moins d'un mois, le 21 juin dernier, l'académicien Anatole Blagoravov, l'un des responsables des programmes spatiaux soviétiques déclarait dans une interview à la "Komsomolskaya Pravda", organe central des jeunes communistes de l'URSS, "qu'il donnait la préférence à l'automatique, car il n'y a pratiquement pas de problèmes qu'elle ne puisse résoudre".

La voie lunaire
Par automatique il faut entendre, dans le langage des Soviétiques, les sondes automatiques et les robots. L'interview de Blagoravov était intitulée: "La voie lunaire".

Ainsi l'indication est précieuse, surtout lorsqu'on sait que plusieurs instituts de cybernétique de l'Union soviétique travaillent depuis des années à mettre au point des robots qui puissent marcher sur la lune et effectuer toute une série d'opérations. L'avantage du robot est qu'il n'a pas besoin d'oxygène, d'eau, de nourriture et qu'il al-

Belfast renforce ses mesures de sécurité

BELFAST -- Le gouvernement d'Irlande du Nord, qui a tenu lundi après-midi une réunion extraordinaire, a décidé de prendre toutes les mesures qui seraient nécessaires au maintien de l'ordre public.

Dans un communiqué publié à l'issue de la réunion, le gouvernement souligne qu'il "est absolument décidé à ce que l'Irlande du Nord ne soit pas rançonnée par les activités d'éléments totalement irresponsables et anti-sociaux".

La décision, prise lundi matin, de renforcer les effectifs des "forces spéciales", unités supplémentaires de police formées de volontaires et comprenant habituellement dix mille hommes, d'autre part éternisée par le gouvernement du major James Chichester Clark.

Enfin, pour éviter que l'Irlande du Nord ne connaisse une nouvelle nuit de violence, le gouvernement a décidé d'envoyer des unités de l'armée à Londonderry, le principal foyer des émeutes des trois derniers jours. Il est cependant convenu que, sauf en cas de troubles graves, celles-ci resteront stationnées à la périphérie de la ville.

Méfiance
Après une fin de semaine où les émeutes, le pillage et les incendies se sont succédé à un rythme tragique, les rues du secteur catholique de Londonderry ressemblaient à un champ de bataille.

Un porte-parole de l'armée a affirmé que la milice spéciale ne serait armée que de matraques, le port des armes à feu lui étant interdit et qu'elle "garderait les édifices-clés" tout en augmentant les services de sécurité.

Il semble cependant que la présence de ces équipes spéciales suscite beaucoup de ressentiment chez les catholiques qui

ment dans tous les chantiers de construction de ces régions. Il n'y a que quelques rares chantiers où le travail n'avait pas repris totalement hier matin. Cependant, on s'attend à ce que, d'ici vendredi, tout soit redevenu normal.

Granby et Cowansville
Selon le représentant syndical de la CSN, à Granby, M. Claude Bourgault, il semble que le retour au travail ait été normal dans la région. Il croit que les employeurs, du moins un certain nombre, seront obligés d'embaucher du personnel supplémentaire pour être en mesure de livrer à temps les travaux dont ils ont reçu les contrats.

St-Hyacinthe
Dans la région de St-Hyacinthe, c'est dans une proportion de 95% que les employés des métiers de la construction ont repris le travail hier matin. Le cinq pour cent d'absence s'explique du fait qu'une partie des employés était encore en vacances, ou encore, parce que leurs employeurs n'avaient pas pris d'engagements ne sachant pas à quel moment se terminerait la grève. Selon M. Marcel Gendron, de la CSN, tout devrait redevenir normal d'ici vendredi.

Sur le plus gros chantier de la région, celui de l'hôpital Honoré-Mercier, tous les ouvriers se sont présentés à l'ouvrage et on ne prévoit pas qu'un supplément d'embauche soit nécessaire pour rattraper le temps perdu.

Par contre, on estime qu'un supplément d'embauche allant jusqu'à 10% s'avèrera nécessaire à d'autres endroits, à cause de retard provoqué par la grève.

de grève au lieu de quatre, les employeurs considérant la dernière semaine de grève comme la semaine de vacances selon les contacts officiels qui ont eu lieu entre syndiqués et patrons.

St-Jean
Dans la région de St-Jean, comme ailleurs, le retour au travail s'est effectué normalement. Contactés par téléphone, les plus importants entrepreneurs en construction nous ont affirmé que le travail avait repris complètement sur leurs chantiers. Ils continueront avec le même groupe d'ouvriers, n'ayant pas à employer du personnel supplémentaire pour terminer des travaux urgents.

Les seuls ouvriers qui ne se sont pas rendus sur les chantiers sont ceux dont les vacances n'étaient pas encore terminées.

Il n'y a qu'une entreprise qui a dû mettre à pied quelques employés. Les Carrières Bernier ont pu, au cours de la grève, continuer leur production.

Aussi, ayant des surplus de matériel à leur disposition, il était superflu pour eux de garder tous leurs hommes. Ces mises à pied seront permanentes pour un certain nombre d'entre eux.

Etude basée sur les déclarations d'impôts Un revenu moyen inférieur à \$5,000 à Granby, St-Jean et St-Hyacinthe

OTTAWA (PC) -- Oakville, Ont., où se trouve une des plus importantes usines d'assemblage d'automobiles au pays, est l'endroit de prédilection du percepteur d'impôts. En plus d'être un centre industriel, Oakville est également une ville résidentielle pour les exécutifs des riches centres urbains de Toronto et Hamilton, ce qui contribue davantage à en faire un paradis pour le fisc.

n'apparaît pas dans les statistiques fournies dans le Livre vert, les villes de cette province paieraient toujours avoir un niveau de taxation plus bas que celui des autres régions canadiennes.

Montréal enregistre 803,870 contribuables ayant déclaré un revenu moyen de \$5,713 et versé, en moyenne, au fisc fédéral, \$449.

Par contre, Toronto inscrivait 920,466 déclarations d'impôt pour arriver à un revenu moyen de \$5,858, leurs contributions au fisc fédéral et au gouvernement de l'Ontario s'élevaient en moyenne à \$864.

Ottawa, plus petite des cinq grandes villes canadiennes mentionnées dans le relevé de 1966, a remis 157,291 déclarations d'impôt, donnant un revenu moyen de \$6,037 -- soit le plus élevé des cinq -- allant de pair avec une contribution au fisc de l'ordre de \$852.

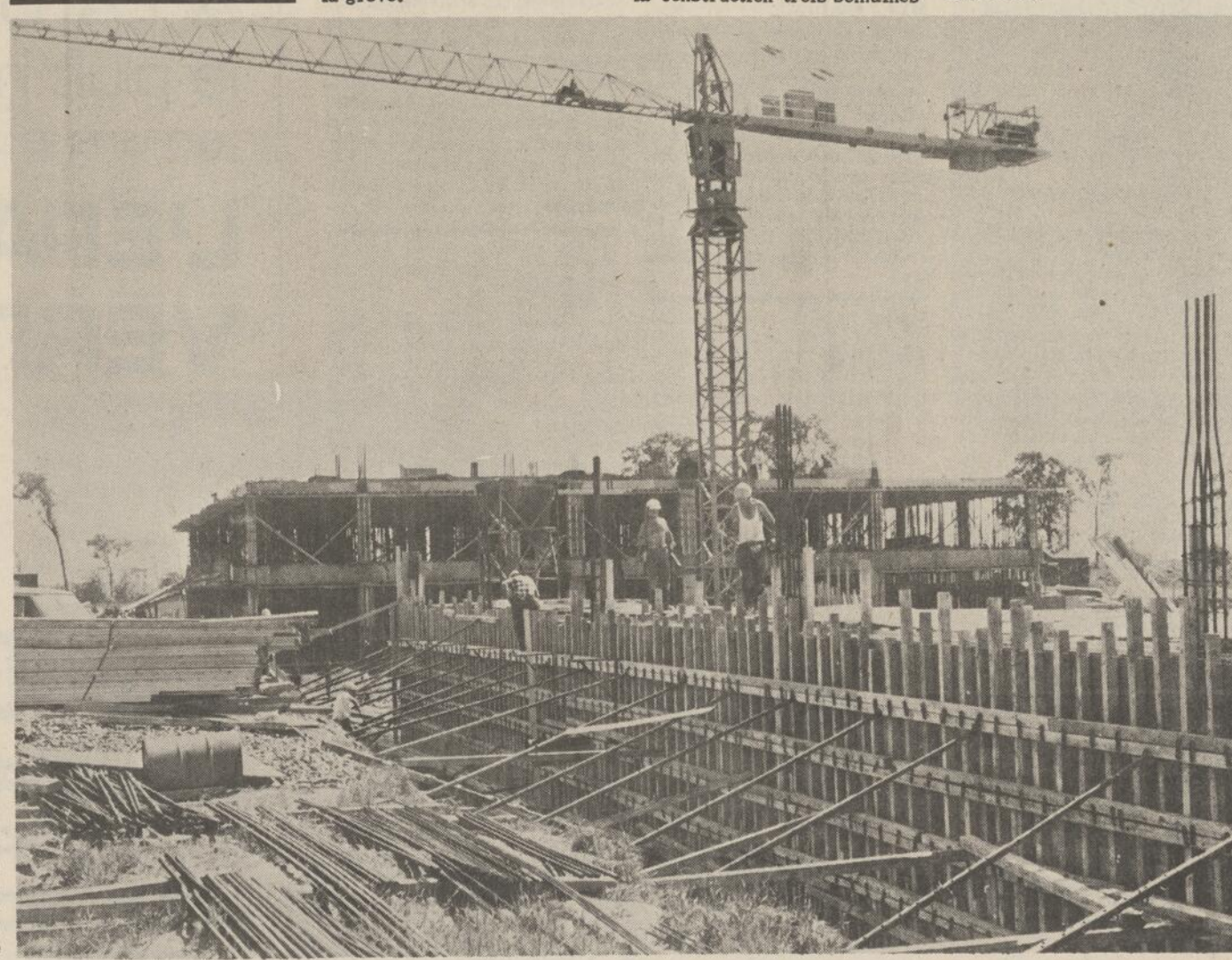
Voici la liste d'une série de villes du Québec, de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick; on peut y lire le rang qu'elles occupent, de même que le revenu moyen relevé à partir des déclarations d'impôt présentées.

Ottawa	\$6,037	7e
Toronto	5,858	13e
Montréal	5,713	20e
Longueuil	5,604	24e
Jonquière, Qué.	5,456	30e
Québec	5,284	48e
Fredericton	5,272	50e
Cap-de-la-Madeleine	5,262	51e
Theftford Mines, Qué.	5,245	54e
Trois-Rivières, Qué.	5,219	57e
Chicoutimi, Qué.	5,140	59e
Rouyn-Noranda, Qué.	5,027	68e
Valleyfield, Qué.	5,007	70e
Hull, Qué.	4,980	71e
St-Jean, Qué.	4,972	72e
St-Jérôme, Qué.	4,970	73e
Sherbrooke, Qué.	4,895	76e
Moncton, N.-B.	4,865	78e
Shawinigan, Qué.	4,796	80e
St-Jean, N.-B.	4,706	84e
Jacques-Cartier, Qué.	4,664	85e
Drummondville, Qué.	4,624	86e
St-Hyacinthe, Qué.	4,620	87e
Granby, Qué.		

Le livre vert indique que, parmi les 4,643,587 contribuables du Canada qui ont complété une déclaration d'impôt dans un des 89 centres urbains en 1966, le revenu moyen était de \$5,637 et l'impôt se chiffrait par \$685, Montréal et Longueuil en tête.

Parmi les centres québécois, Montréal et Longueuil, banlieue de la rive sud, sont en tête de liste, occupant, sur le plan national, le 20e et le 24e rangs. Ainsi, pour Longueuil, on cite un revenu moyen de \$5,604 et une moyenne de \$417 pour l'impôt.

Oakville, en s'installant en tête des villes canadiennes pour le revenu moyen et les taxes perçues, supplante à ce titre la ville de Sarnia, Ont. Sarnia, centre de chimie industrielle, est tombée au deuxième rang avec une moyenne de \$6,472 en



APRES UNE GREVE D'UN MOIS, les travaux ont repris hier matin sur tous les chantiers de construction des régions de St-Hyacinthe, Granby, Cowansville et St-Jean. La presque totalité des travailleurs de ce secteur sont retournés au travail suivant les termes de l'entente tripartite qui régira les relations entre patrons et ouvriers, jusqu'au premier mai 1970. On prévoit que certains entrepreneurs devront engager du personnel supplémentaire afin d'être en mesure de terminer à temps leurs contrats. Ainsi, malgré ce retard d'un mois, les autorités du ministère de la Santé du Québec espèrent que l'ouverture officielle du nouvel hôpital du Haut-Richelieu se fera au cours de 1970. On voit sur la photo des employés de la firme Charles A. Dansereau qui ont repris la construction de cet hôpital.



TERRE DES HOMMES-- Une citoyenne de Cowansville, Mme Hélène Marcotte, sera reçue par le maire Jean Drapeau, à 2h.30, cet après-midi, à l'hôtel de ville de Montréal, à l'occasion de la présentation d'un magnifique tapis représentant le sigle de l'exposition permanente du maire Drapeau. Mme Marcotte a travaillé durant trois semaines à la fabrication de ce tapis mesurant 35 pouces de largeur par 45 pouces de longueur, fait de laine pure de couleur bleu, blanc et rouge. Après la présentation de ce tapis, Mme Marcotte doit visiter Terre des Hommes en compagnie du maire Drapeau. (Photo Studio Eclair, Cowansville)

Le Canadien-français doit pouvoir se sentir chez lui partout au pays

Par BERNARD RACINE
MONTREAL (PC) — "Il est légitime que les Canadiens-français se disent: Nous voudrions former une identité francophone, dans un pays comme le nôtre, surtout si l'élément anglais ne comprend pas," a déclaré au cours d'une entrevue M. Jean Bruchési, historien et diplomate québécois.
"Mais nous aurions bien des choses à changer et bien des éléments à conquérir avant de nous lancer dans des aventures aussi périlleuses que celle-là, aussi nobles, aussi légitimes."
Maintenant retraité, l'ancien sous-secrétaire de la province, qui a été ambassadeur du Canada en Espagne, au Maroc et en Argentine, est en train de procéder au classement de ses nombreux dossiers.
"Mon pays, ce n'est pas seulement la province de Québec, a-t-il dit, mais c'est tout le Canada, seulement, à la condition que je me sente partout chez moi."
"En 1867, c'est une formule qui a déjà été employée, il y a eu un mariage de raison, pas un mariage d'amour, entre les deux principaux groupes ethniques du pays. Mais parce qu'un mariage est bâti sur la raison, cela ne veut pas dire qu'il sera nécessairement malheureux. Un mariage de raison peut être heureux."
"Il y a eu un accord plus ou moins clair, plus ou moins précis. Cet accord-là a-t-il bien fonctionné? Il y en a qui prétendent qu'il n'a pas bien fonctionné, d'autres affirment le contraire. Moi, je pense qu'il a fonctionné comme il pouvait dans les circonstances en tenant compte des hommes, de la nature humaine, des événements."
"Je ne dis pas qu'un jour, il ne faudra pas que ça change plus que ça n'a changé, qu'il y aura assez de francophones, assez de richesses économiques, pour tenter une pareille aventure. Parce qu'il ne faut pas oublier la base économique, mais dans les circonstances actuelles, je ne sais pas."
D'après lui, toutes les relations franco-canadiennes devraient être "inspirées par des gens qui connaissent le passé, mais qui connaissent le passé pour s'en inspirer de manière à adapter ce qu'il y avait de bon dans le passé."
"Je suis pour la tradition, mais il y a des traditions dont je me fiche comme de ma première chemise. Seulement, il y a de bonnes traditions, c'est celles-là qu'il faudrait conserver."
Ukrainiens
Après qu'il eut un jour prononcé une conférence sur la double culture du Canada, à l'école militaire de Kingston, un cadet-officier lui avait demandé quelle place il accordait aux Ukrainiens au Canada.
M. Bruchési a répondu qu'il lui avait répondu par une autre question:
"Où étaient les Ukrainiens en 1867, en 1841, au moment de l'Acte d'Union; en 1837, au mo-

ment de la rébellion; en 1790, lors de l'Acte constitutionnel; en 1774, lors de l'Acte de Québec et en 1763, lors du Traité de Paris?"
"Voilà pourquoi je dis que le passé peut compter. Si nous rejetons tout le passé, il ne reste que la question de force," a-t-il dit, expliquant que les Français et les Anglais avaient formé les deux groupements de base du Canada auxquels les autres n'étaient que venus s'ajouter.
"Tout la controverse autour de Saint-Jean-Baptiste, c'est parce qu'on n'a pas compris le passé. C'était un symbole qui représentait certaines valeurs. Que ces valeurs aient changé, très bien, mais ce n'était pas une raison pour tout jeter par terre."
Tout en reconnaissant l'importance de l'action individuelle concertée, M. Bruchési admet qu'elle est insuffisante et qu'il faut maintenant des lois pour appuyer les droits des francophones. Il a révélé par exemple qu'en Espagne et en Argentine, la loi oblige les entreprises financières à adopter une raison sociale espagnole. De plus, les conseils d'administration des entreprises étrangères doivent être formés en majorité de gens du pays et le président doit être un national. Le gouvernement du pays s'est aussi gardé un droit de regard sur l'instruction des langues dans les écoles privées.
Suisse
M. Bruchési a aussi expliqué le système linguistique de la Suisse, pays qu'il connaît bien parce qu'il y séjourne souvent, en visite chez sa fille qui habite Bâle. Les quatre langues du pays — français, allemand, italien et romanche — sont parlées chacune dans un certain district. Pour les indications routières, on a adopté le système de signalisation internationale, mais les quelques indications écrites le sont seulement dans la langue en usage dans la région. Il a noté que le fait que le pays est beaucoup plus petit que le Canada aide beaucoup aux relations entre les différents groupes linguistiques.
Les immigrants arrivant en Suisse — en majorité des Espagnols et des Italiens — n'ont pas la liberté de choisir la langue d'enseignement de leurs enfants. Si l'immigrant s'établit dans la région de Bâle ou de Zurich, où l'allemand domine, s'il envoie ses enfants à l'école publique, ceux-ci apprendront l'allemand comme langue de base, et comme langue seconde, l'une des autres langues officielles du pays.
Dans la région de Fribourg, c'est le français qui domine et qui est la langue de base des écoles publiques et dans la région de Lucerne, c'est l'italien. Même les écoles privées sont obligées de consacrer un certain nombre d'heures à l'enseignement de la langue de base de la région.
Dans les gares, on est toujours assuré de trouver quelqu'un pour se faire comprendre dans l'une ou l'autre des lan-

Un nouveau coeur artificiel serait bientôt utilisable

NEW YORK (AFP) — Le docteur Denton Cooley, l'un des grands spécialistes américains des greffes du coeur, et son adjoint, le docteur argentin Domingo Liotta, ont annoncé, lundi, à New York, au cours du 116e congrès annuel de l'Association américaine de médecine, qu'ils avaient fabriqué un nouveau coeur artificiel, qui pourrait être utilisable dans six semaines.
"Si vous avez un coeur qui est mort, un corps qui est encore en vie et un système nerveux central qui fonctionne encore, je ne vois pas d'objection morale à utiliser un coeur artificiel", a notamment déclaré le docteur Denton Cooley.
Devant l'Association de médecine américaine, le docteur Cooley a de nouveau rejeté les critiques énoncées après que, le 4 avril dernier, il eut greffé, pour la première fois au monde, un coeur artificiel dans la poitrine de l'un de ses patients, M. Haskell Karp, 47 ans, en attendant qu'un coeur humain fut disponible pour une greffe. Cette opération avait permis de maintenir en vie M. Karp pendant 65 heures. Le 8 avril, après avoir vécu avec le coeur d'un donneur pendant 38 heures seulement, M. Karp décédait.
Pour cette opération, le docteur Denton Cooley avait utilisé un coeur artificiel déjà mis au point par le docteur Domingo Liotta. L'affaire avait fait alors couler beaucoup d'encre, d'autant qu'un autre vétérinaire américain des greffes du coeur et des coeurs artificiels, le docteur Michael DeBakey, s'était élevé contre l'utilisation par un de ses collègues d'un coeur artificiel qu'il disait avoir été mis au point dans ses laboratoires et avec l'aide de fonds gouvernementaux.
Selon le docteur Cooley, le coeur artificiel greffé à M. Karp n'avait pas rempli avec assez de puissance son rôle de pompe

Nouvelle loi sur les stupéfiants

WASHINGTON (AFP) — Le président Nixon a remis lundi au Congrès un message contenant les grandes lignes d'une nouvelle législation sur la répression de l'usage des stupéfiants, qu'il qualifie de "grave menace pour la santé et la sécurité de millions de citoyens américains".
"A New York seulement, les adeptes de l'héroïne officielle recensés sont 40,000, signale le message présidentiel, et leur nombre augmente de 20 pour cent environ chaque année.
Entre 1960 et 1967, les arrestations d'adolescents accusés de se droguer se sont accrues de 800 pour cent, et plus de la moitié de tous les drogués ont moins de 21 ans, "encore que ces données statistiques ne représentent que la partie visible d'un iceberg dont nous ne pouvons que deviner la masse totale", ajoute M. Nixon.
Cette masse totale, affirme-t-il, est estimée à plusieurs centaines de milliers. Quant aux étudiants universitaires, on pense qu'un million d'entre eux ont "au moins essayé" la marijuana, le hashish, le LSD ou les barbituriques.
Le message présidentiel annonce la formulation prochaine d'une série de projets de loi destinés à combattre les abus dans ce domaine, "avant qu'ils n'atteignent les proportions d'une épidémie".

FONDS MUTUELS
AMERICAN GROWTH FUND
GROWTH EQUITY FUND
FEDERATED GROWTH FUND
GROUP INCOME SHARES
MUTUAL ACCUMULATING FUND
MUTUAL GROWTH FUND
ALL CANADIAN COMPOUND FUND
ALL CANADIAN VENTURE FUND
Lequel vous convient?
Laissez-nous vous conseiller
GRENIER RUEL & CIE INC.
Québec 522-5251
Montréal 878-3307

Le programme Sauvegarde est de nouveau en péril

WASHINGTON (AFP) — Le sort du programme "Sauvegarde" de missiles anti-missiles est une nouvelle fois dans la balance à la suite de l'appui accordé lundi par le sénateur républicain du Vermont Winston Prouty, au plan soumis au Congrès par le gouvernement.
Contrairement à toutes les prévisions, le sénateur Prouty — l'un des deux derniers indécis — est venu apporter son soutien à la demande de crédits déposée par le président Richard Nixon, tout en se réservant de "revenir en arrière" si, à un moment quelconque à l'avenir, il éprouve des doutes sur l'efficacité du système, ou si les crédits nécessaires à son implantation sont trop élevés.
La prise de position de M. Prouty laisse les adversaires du programme à 50 voix et donne 49 voix à ses partisans. Seul, le sénateur républicain John Williams, du Delaware, n'a pas, jusqu'à présent, fait connaître où vont ses préférences. Si M. Williams se rallie au programme gouvernemental, la voix du vice-président des Etats-Unis, M. Spiro Agnew, en tant que président permanent du Sénat, devra départager les deux camps.
L'impression générale, cependant, est que, pour éviter que l'administration ne remporte, dans un tel cas, un succès médiocre, un effort sera tenté pour mettre au point une formule de compromis qui obtiendrait une majorité substantielle.
Parmi les diverses idées actuellement examinées dans les couloirs du Congrès, on pense que celle prévoyant l'installation d'un système de radars et d'ordinateurs sur les deux bases envisagées par l'administration, à l'exclusion de toute fusée balistique, pourrait être acceptable.
Cette formule aurait l'avantage de permettre la poursuite de la recherche technique encore nécessaire pour assurer l'efficacité du système et de préparer les bases pour une installation rapide des armes elles-mêmes si cela devenait nécessaire.
En contrepartie, les adversaires du plan sauraient que la poursuite des études techniques permettrait de se rendre compte de l'efficacité du plan qu'ils mettent en doute et laisserait ouverte la possibilité d'entamer des négociations avec l'URSS sur le contrôle des armes nucléaires.
La déclaration de M. Prouty a surpris la plupart des parlementaires qui pensaient que le sénateur du Vermont suivrait la voix tracée par son "ancien" de ce même Etat, M. Aiken, qui, la semaine dernière, s'était prononcé contre l'implantation du système "Sauvegarde", mais en faveur d'une solution de comoromis.
M. Williams garde pour lui le secret le plus total sur sa position.

Nouveaux membres aux Loisirs de St-Césaire

ST-CESAIRE -- Les dirigeants des Loisirs Inc. de Saint-Césaire accueillent deux nouveaux membres dans leur comité. Il s'agit de Mme Henri Denicourt qui remplace Mlle Monique Gingras et M. Clément Denicourt qui remplace M. Roger Tessier.
M. Germain Paquette demeure président et espère que bientôt quelq'un d'autre prendra la relève. Tous les membres de la direction se sont remis au travail.

Les Russes à l'affût

WASHINGTON (AFP) — Le Pentagone a annoncé lundi que l'escadre soviétique, qui doit se rendre en visite officielle à Cuba entre le 20 et le 27 juillet, a jeté l'ancre dans le golfe de Mexico, à 75 milles à l'ouest de Key West, en Floride, depuis dimanche après-midi.
Les huit bâtiments de guerre soviétiques, trois navires de surface dotés de missiles, deux sous-marins et plusieurs ravitailleurs, seront ainsi à même d'assister au lancement d'Apollo-11, estime-t-on au Pentagone. Une fusée Saturne-5 doit en effet propulser mercredi à 09h32 le train spatial Apollo-11 vers sa cible, la lune, depuis le cap Kennedy.
Les huit bâtiments de guerre soviétiques, trois navires de surface dotés de missiles, deux sous-marins et plusieurs ravitailleurs, seront ainsi à même d'assister au lancement d'Apollo-11, estime-t-on au Pentagone. Une fusée Saturne-5 doit en effet propulser mercredi à 09h32 le train spatial Apollo-11 vers sa cible, la lune, depuis le cap Kennedy.

SUITE DE L'URSS...

trois sondes seront satellisées ensuite deux soviétiques et six américaines qui transmettront de nouvelles photos de l'ensemble du globe lunaire et fourniront des renseignements sur ses caractères physiques et les anomalies de son champ de gravité.
— Les 15 septembre et 10 novembre 1968, les Soviétiques réussissent à envoyer Zond-5 et Zond-6 autour de la lune et à les récupérer sur la terre, la première dans l'océan Indien et la seconde dans la steppe Kirghize.
Les vols des Zond furent purement techniques mais constituèrent une "première spatiale" remarquable car un engin ayant tourné autour de la lune revenait sur la terre à la deuxième vitesse cosmique et était récupéré par ceux qui l'avaient lancé.
Ainsi il est logique d'imaginer qu'avec Luna-15 qui est environ la cinquantième sonde automatique que les hommes envoient vers la lune, et surtout à la veille d'Apollo-11 que les Soviétiques aient l'intention de frapper un grand coup. S'ils y arrivent, l'honneur serait sauf, bien que le débarquement des premiers hommes sur la lune marquera de toute façon un événement historique qui éclipsera tous les autres exploits scientifiques et techniques.

SUITE DE LA CSN TRAITE

grés les efforts répétés de la F.T.Q. pour diminuer le contenu de la présente entente, la CSN et ses syndicats grévistes obtiennent ceci à cause de leur détermination et courage:
"L'assurance d'une sécurité d'emploi de nature à mettre enfin de l'ordre dans cette industrie et de permettre à celui qui y travaille régulièrement le travail permanent auquel il a naturellement droit:
"Une planification monétaire visant la parité salariale et l'égalisation aussi près que possible des taux de salaire dans une même classe de métier à l'intérieur de trois ans après le 1er mai 1970.
"L'uniformisation du régime de vacances et des heures de travail.
"L'abolition des zones dans la province.
"Un pré-avis raisonnable de licenciement.
"Une clause de non-discrimination en faveur des grévistes.
"Une clause de droits acquis.
"Des augmentations de salaires qui sont près du 35% supérieures aux augmentations, que la F.T.Q. voulait malicieusement faire digérer aux travailleurs de la construction de Joliette, il y a quelques jours et aux autres travailleurs de la CSN.
"Qui est la F.T.Q.? Les syndicats d'ici se posent et continuent de se poser cette question et grave question. Ils ne sont pas prêts d'oublier le rôle anti-syndical de cette centrale F.T.Q. dans l'histoire du conflit de la construction de 1969. La F.T.Q. négocie avec des mains molles; la CSN avec du nerf, du coeur et du courage. La F.T.Q. trompe les travailleurs, la CSN a prouvé ici les avoir aidés.
"L'affaire F.T.Q. n'est pas finie; elle commence. Les syndicats d'ici ont pris le portrait de la F.T.Q. Et ce portrait est laid, terriblement laid... Vive la CSN et la victoire des travailleurs de l'industrie de la construction de la région."

INSPECTEUR FLAIRE TOUT.
90. La toile a été volée par quelqu'un qui s'y connaît très peu en tableaux, car on a enroulé la toile à la peinture à l'intérieur. Un marchand de tableaux enroule chaque toile avec la peinture à l'extérieur pour que les fissures s'ouvrent et qu'il ne se détache pas de morceaux par mégarde.

À LA BCN le plus haut taux jamais accordé sur L'ÉPARGNE VÉRITABLE

PLUS \$1000 D'ASSURANCE-VIE SANS FRAIS POUR VOUS (selon les dispositions du plan AVE)

02%

Ce taux est calculé sur le solde mensuel minimum et crédité tous les six mois. Retraits permis.

Banque Canadienne Nationale
la banque qui a le souci de satisfaire sa clientèle

GRANBY

Pique-nique annuel des paroissiens de St-Luc le 19 juillet

GRANBY -- Un porte-parole de l'organisation des messes rythmées de la paroisse St-Luc nous avise, que le pique-nique annuel des messes rythmées se tiendra cette année à la plage Panoramique, samedi le 19 juillet.

Les paroissiens désireux de participer à cette manifestation peuvent se rendre dans le stationnement de l'église St-Luc pour 1h,30.

Le même porte-parole profite de l'occasion pour informer les paroissiens que durant tout l'été, des messes rythmées ont lieu à 10 heures a.m., le dimanche à l'église St-Luc.

En furetant

GRANBY -- Rares sont les magasins et boutiques qui n'affichent pas des pancartes annonçant ventes, rabais, liquidation, etc... Pour attirer davantage l'attention, un commerçant de Granby a décidé d'inverser l'unique mot annonçant une liquidation de vêtements d'été: E T N E V

Voici comment un grand quotidien de France titre une nouvelle faisant état du dérapage d'un camion transportant beaucoup d'œufs: "Une omelette de 170,000 œufs".

Le président de la Chambre des communes a indiqué aux députés, hier, qu'il ne pouvait permettre quelque liberté relativement au décorum parce que certains pourraient se présenter "en shorts et en bras de chemise".

Le Fureteur



UNE NOUVELLE qui a pris tout le monde par surprise et qui a grandement enrichi les Granbyens a été celle du départ de l'Imperial Tobacco, dans un avenir dont l'échéance se rapproche à mesure que fuient les jours. Mais, y a-t-il encore une lueur d'espoir de conserver dans nos murs cette importante industrie qui procure actuellement de l'emploi à quelque quatre cents personnes? Les autorités municipales ont réagi et des démarches sont en cours afin de persuader la haute direction de la compagnie de reviser sa décision. Y parviendra-t-on? C'est ce que tout le monde souhaite à Granby.

Les cyclistes en stage d'étude partent en excursion ce matin

GRANBY -- Les quelque quinze moniteurs en stage d'étude au Mont Sacré-Coeur, depuis samedi soir dernier, partent ce matin pour une excursion d'une journée à Roxton Falls, sur leur bicyclette, afin d'éprouver la théorie apprise depuis le début des cours.

Ces moniteurs viennent de tous les coins de la région, soit d'Acton Vale jusqu'à Venise en Québec et de Beloeil jusqu'à Waterloo. C'est l'entraîneur d'été et l'école provinciale

de cyclotourisme, le Père Gabriel Lupien, qui assume la responsabilité de ces cours, donnés dans le cadre d'un plan d'animation aux Loisirs-Jeunesse de la Fédération des Loisirs Richelieu-Yamaska. Représentatifs de la plupart des municipalités de la région, les moniteurs se rendront dans leur ville respective à la fin des cours et dispenseront le cours à tous les jeunes qui pourront ensuite profiter de leçons pratiques en cyclotourisme.

ENTRAÎNEMENT CYCLISTE
Depuis le temps où les jeunes se promènent à bicyclette, les parents se demandent sans doute quelle est la raison pour laquelle des cours sont mis sur pied pour enseigner aux jeunes ce qu'ils

pratiquent bien tout seuls. Comme toute discipline sportive, et à un titre de plus, puisqu'il se trouve souvent sur une route, le cyclisme exige une grande connaissance de sa technique, un entraînement rationnel et contrôlé, un équipement adapté aux circonstances et finalement, un sens de la route.

Tous peuvent facilement se rendre compte que pour ces raisons, cette discipline sportive ne peut souffrir d'aucune improvisation ni d'un enseignement tronqué. Elle exige et un enseignement complet poussé et un éducation qui par un entraînement rationnel, engendre une habitude.

D'OU LE BESOIN D'UNE ÉCOLE CYCLISTE
Depuis 6 ans, l'école recrute, forme et entraîne des professeurs et des moniteurs. La Fédération Cyclotourisme Française et le Touring Club faisaient l'éloge de l'école québécoise, lors de leur visite en octobre dernier. C'est donc un honneur et un avantage pour le Québec, qui ne devrait pas négliger tous les moyens pour perfectionner l'école mise sur pied.

DU CYCLOTOURISME
Étant incontestablement un sport et qu'il commence avec la plus anodine randonnée à bicyclette, le cyclotourisme peut conduire aux plus rudes épreuves sur des itinéraires tourmentés. Activité facilement praticable et adaptable aux ressources physiques de chacun de ses adeptes, il peut devenir un sport personnel et de groupe, individuel ou d'équipe.

Le cyclotourisme procure à ses fidèles adeptes une santé robuste un esprit d'entreprise et la connaissance des étres et des choses.

Excellente forme de tourisme, cette activité de plein air permet de tout voir, de tout sentir, de tout entendre. Le cyclotouriste peut connaître son pays sur le bout de ses doigts, découvrir des sites ignorés. Il a le temps de ramasser des impressions neuves que négligent les autres.

C'est en somme le sport qui unit à l'effort physique raisonné, le maximum de joies touristiques. C'est un alliage précieux de tourisme et de sport.

Le troupeau de M. Roger Beaudry encore à l'honneur

GRANBY -- Des Prairies Bess, classée excellente, une vache Ayrshire du troupeau de M. Roger Beaudry, de Granby, s'est classée huitième dans la catégorie "all time all Canadian", comme productrice dans les 5 à 9 ans.

Elle a produit 19,628 livres de lait, 804 livres de gras, 4,110 pour cent, avec des BCA de 228 et 229 en 305 jours.

Dans ses trois premières lactations, elle avait fourni 55,565 livres de lait, 2,299 livres de gras, 4,14 pour cent, en 1,086 jours.

Visite annuelle du Kiwanis à la Colonie

GRANBY -- La visite annuelle du club Kiwanis à la Colonie de Vacances se fera mardi, le 22 juillet, et on espère que les membres seront accompagnés de leurs compagnes à cette occasion.

On sait que la Colonie accueille les enfants de Granby durant les vacances d'été, sur les bords de la baie Missisquoi, à Clarenceville.

Le Club 4-H revivrait dès le mois de septembre 1969

GRANBY -- Le Club 4-H de Granby n'existe plus depuis environ un an et demi; en effet, la secrétaire ayant quitté la ville et le club par la même occasion, les membres ont délaissé le club et se sont dispersés. Mais depuis quelque temps, le club semble prendre de nouvelles racines.

Pendant cette longue période inexistante, il avait été impossible pour les responsables de trouver une nouvelle secrétaire; c'est pourquoi, le club est resté sans vie. Mais cette année, plusieurs étudiants et étudiantes souhaitent que le club reprenne ses activités. De nombreux parents ont également manifesté le désir de voir le club se former à nouveau.

Plusieurs personnes ont donc pris en charge la réorganisation du club 4-H. Présentement il n'y a aucun développement concret, si ce n'est la possibilité d'avoir une nouvelle secrétaire. Dès ce moment, le club pourrait reprendre ses activités.

Il y a un an et demi, avant que

le club mette fin à son existence, 45 membres, garçons et filles de 10 à 20 ans en faisaient partie. Comme on le sait, le club 4-H est un club de jeunes naturalistes, dont le premier but est d'une certaine façon, l'étude des sciences naturelles et le second est la protection des forêts.

En ce moment, un club de jeunes naturalistes existe à Bromont. Il semble d'ailleurs que ces organismes soient surtout de type local; en effet, chaque village ou ville préfère avoir son propre club plutôt que de se regrouper dans des organismes régionaux.

De toute façon, Granby devrait avoir son club 4-H au mois de septembre, si les choses vont bien, c'est-à-dire si une nouvelle secrétaire est engagée. S'il en est ainsi, le club 4-H de Granby, invitera tous les jeunes garçons et filles de 10 ans à 20 ans à devenir membres du club.

En effet, les séances de radiographie furent un succès puisque 3,000 personnes se présentèrent à la clinique. Grâce à la campagne du timbre de Noel, les citoyens ont pu profiter de ce service gratuit.

Trois mille radiographies

GRANBY -- M. Gérard Cadotte, président du Comité du timbre de Noel pour le comté de Shefford, nous informe que l'unité mobile de dépistage de la tuberculose n'a pas passé douze jours à Granby et les environs inutilement.

En effet, les séances de radiographie furent un succès puisque 3,000 personnes se présentèrent à la clinique. Grâce à la campagne du timbre de Noel, les citoyens ont pu profiter de ce service gratuit.

Lecture en août

Le règlement de zonage favorisera un sain développement de la ville

GRANBY -- Un règlement de zonage, tel celui adopté par le conseil municipal de Granby et qui sera soumis aux électeurs au cours du mois d'août lors de la lecture publique, est un document légal adopté en vertu de l'article 426 de la Loi des cités et villes et il comprend un texte et un plan.

Un tel règlement a pour but de spécifier, pour une période donnée de l'évolution de la ville, les utilisations du sol compatibles avec les objectifs définis par le plan directeur d'urbanisme. Le règlement est donc un instrument de mise en oeuvre d'une politique d'aménagement de la ville. Celle-ci a pour but le développement économique, fonctionnel, harmonieux et dynamique de la cité.

Le plan présenté par l'urbaniste-conseil M. Benoît Bégin et mis au point avec les officiers municipaux, MM. André Laliberté, directeur des Services techniques et Eugène Brodeur, inspecteur municipal des Bâtiments, répartit les constructions et les lots en cinq grandes zones types représentant globalement les principales fonctions d'une ville, soit: la résidence, le commerce, les institutions, le commerce de gros, la petite industrie et l'industrie proprement dite.

Ces zones sont à leur tour subdivisées par groupes de constructions et usages présentant des caractéristiques différentes, telles les zones d'habitations à faible, moyenne ou forte densité; les zones de commerces des unités de voisinage, de quartier, du centre-ville et des entrées de la ville.

Cette division tient alors compte des caractéristiques des établissements de chaque zone ainsi que des besoins d'ensemble de la ville. Le plan tente de réaliser la compatibilité souhaitable entre les établissements d'une même zone et entre l'état existant et le plan d'urbanisme.

Il en résulte, par le groupement d'éléments souvent éparpillés, une confirmation voulue des grandes fonctions de la cité dans un effort d'accroissement de l'efficacité de leur rôle.

Les aires résidentielles sont regroupées, autant que possible, à l'intérieur d'unités de voisinage qui, à leur tour, rassemblent les espaces nécessaires aux institutions (écoles, parcs, terrains de jeux etc...) et aux centres d'achats qui les desservent.

Le même raisonnement s'applique pour les zones de commerces et d'industries. De

cette manière, le plan de zonage est positif et se prête à des articles à caractère général et à une grande souplesse lors de la rédaction du texte qui l'accompagne et à leur application pratique.

Enfin, le plan ne couvre que la partie présentement bâtie ou sur le point de l'être bientôt. Les espaces non encore construits seront zonés par étapes au fur et à mesure qu'ils seront décrétés zones d'expansion par le conseil municipal.

Le plan directeur-guide donne, avec les plans de services publics (rues, égouts, aqueduc, etc...), les instructions utiles sur l'aménagement des aires périphériques du domaine bâti.

Tous ces documents auront pour but d'assurer la coordination et l'efficacité nécessaires au développement de la ville.

Mgr L. Metzinger remercie les Granbyens de leur générosité

GRANBY -- La campagne menée à Granby au cours du mois d'avril 1969 a permis de recueillir la reconnaissance de la part de Mgr Lucien Metzinger, évêque de la prélature d'Avayviri, au Pérou, à qui les bénéfices furent envoyés.

Voici un extrait de la lettre du prélat à M. Gérard R. Scott qui fut l'un des organisateurs de la campagne:

"Le prélat d'Avayviri est heureux de présenter son meilleur souvenir à Mme Louise Desrochers et à M. Gérard R. Scott, co-présidents du Comité de Développement et de la Paix de mois d'avril dernier et de leur exprimer sa vive reconnaissance pour le magnifique résultat de la semaine. Il les prie de transmettre ses félicitations et ses sentiments de gratitude aux institutions et aux personnes qui ont contribué au succès de cette semaine dont les fonds recueillis ont été destinés aux Oeuvres sociales, ateliers de réparation, dispensaire et piste de selva (forêt vierge), de la prélature. On se souvient que Mgr Metzinger a séjourné quelques jours à Granby au cours de 1968 et qu'il avait alors rencontré divers clubs sociaux au cours d'une soirée organisée en son honneur. A cette occasion, Mgr Metzinger avait exposé l'envergure de l'oeuvre qu'il a créée au Pérou où il séjourne depuis nombre d'années.



Mgr Lucien METZINGER

M.R. Weber à la présidence du club Kiwanis international

GRANBY -- M. Robert F. Weber, co-propriétaire d'une firme d'investissements et de courtiers en immeubles de Détroit, au Michigan, a été élu président du Kiwanis International, lors de la 54e convention annuelle de cette organisation, tenue à Miami, en Floride et à laquelle assistait M. Hervé Benoit, président du club Kiwanis de Granby.

Comme président de cette organisation internationale, M. Weber sera le porte-parole de 275,000 membres répartis dans 5,600 clubs aux Etats-Unis, au Canada, au Mexique, aux Caraïbes, en Extrême-Orient, dans l'Ouest de l'Europe, en Amérique du Sud, en Amérique Centrale, en Nouvelle-Zélande et en Australie.

M. Weber succède à ce poste à M. Harold M. Heimbaugh, un procureur de Los Angeles, qui a assumé la présidence depuis le 1er août 1968. Le nouveau président entrera en fonction le 1er octobre de la présente année, étant donné que le Kiwanis International a fixé au 1er octobre, la date de son année administrative et par conséquent, l'entrée en fonction des nouveaux officiers à tous les paliers de cette organisation. Ces changements ont été apportés lors de la convention de 1968, tenue à Toronto, en Ontario.

Le mandat de M. Weber sera d'une durée d'un an. Avant de devenir président du Kiwanis International, il avait assumé les postes de trésorier et de vice-président durant une année, et pendant quatre années, il avait été membre du conseil international d'administration. Il a aussi été président du club Kiwanis No 1 de Détroit, lieutenant-gouverneur et gouverneur du District Kiwanis de Michigan, et enfin, membre et président de plusieurs comités internationaux et de districts.

Le club Kiwanis de Granby était officiellement représenté à cette convention annuelle, alors que le président, M. Hervé Benoit, y assistait. 20,000 personnes, comprenant des Kiwanis et leur famille, ont envahi la ville de Miami à l'occasion de cette convention annuelle du Kiwanis International.



M. Robert F. WEBER

CINEMA "LE PLAZA"
2^e SEMAINE
2 FILMS - 18 ANS
COMMENT LES SEDUIRE
SUZANNE
Représentation à 7h,30

Eastman 69
LE THEATRE DE MARJOLAINE
présente un photo-roman complet et en couleur de Dubé-Carrier
HOLD UP!
Réservations: Eastman: 297-2862. Sur semaine 9h., dimanche 8h., relâche lundi. Après le Hold Up! Normand Hudon et ses invités à l'Ardoise sur la boîte 5 chansons attendues au théâtre.

Des filous raflent \$1,100 à Granby

GRANBY -- Deux vols par effraction, signalés à Granby durant la nuit de dimanche à lundi, ont rapporté à leurs auteurs environ \$1,100.

Le premier de ces vols est survenu dans un entrepôt appartenant à l'Hydro-Québec et situé sur la rue Saint-Jean, alors que des individus se sont emparés de quelques centaines de pieds de fil de cuivre et ont pris la fuite dans un camion appartenant à l'Hydro.

Agissant à la faveur de la nuit, les voleurs ont pénétré à l'intérieur de l'entrepôt de l'Hydro-Québec, en ouvrant la porte, semble-t-il, à l'aide d'un passe-partout. Ils ont découvert quelques centaines de pieds de fil de cuivre qu'ils ont déposés dans un camion de l'Hydro immobilisé dans cet entrepôt. Ayant scélé les cadenas, ils ont pris la fuite avec le camion et son chargement. Le camion, qui a été vidé de son contenu, a cependant été retrouvé quelques heures plus

tard par des employés de l'Hydro-Québec. Il avait été abandonné sur le Boulevard Bouchard, à proximité de la route no 1, en direction de Saint-Paul d'Abbotsford. Le montant du vol a été estimé à \$300.

Ce sont des employés de l'Hydro-Québec qui ont découvert le vol en se présentant à leur travail hier matin. Ils ont alerté la Sûreté municipale de Granby qui a entrepris une enquête dans cette affaire. En dépit de certains indices que possède la Sûreté municipale, aucune arrestation n'avait encore été faite en marge de ce vol, tard hier soir.

Vol par effraction au montant de \$800
L'autre vol par effraction s'est également produit au cours de la nuit de dimanche à lundi, alors que des individus ont fait main-basse sur de la marchandise et de l'argent au Club de Golf Granby Inc., situé sur la rue Lyman. Le montant du vol a été estimé à \$800.

Profitant de la faveur de la nuit, les voleurs se sont introduits à l'intérieur du chalet du club de golf en forçant une porte au moyen d'une barre de fer. Rendus à l'intérieur, ils ont dérobé l'argent qui se trouvait dans les machines distributrices et ont emporté des vêtements sports tels que souliers de golf, gilets, pantalons et coupe-vent. Ils ont pris la fuite en empruntant le même chemin par lequel ils étaient entrés. Fait à souligner, les malfaiteurs n'ont pas semblé intéressés par les nombreux articles de golf qui étaient entreposés au chalet du club et qui consistaient en des balles et bâtons de golf, ainsi que des sacs et des brouettes servant à véhiculer les sacs de golf.

Tournoi de golf Armand Russell samedi le 9 août

GRANBY -- C'est le samedi 9 août que se tiendra au club de Golf Granby-St-Paul, le troisième tournoi annuel de golf Armand Russell. Le premier départ qui est prévu pour 7 heures du matin attirera quelque 276 participants qui viennent de tous les coins de la province.

Plusieurs ministres et sous-ministres sont attendus à cette manifestation, invités par le ministre des Travaux publics et député de Shefford, M. Armand Russell.

Un buffet froid clôturera cette activité dans la soirée, toujours au club de golf Granby-St-Paul.

Onze personnes de la région se partagent \$5,250

GRANBY -- Onze personnes de la région étaient sur la liste des gagnants à la loterie du maire Drapeau. De ce nombre, sept ont remporté \$250. Ce sont: Mlle Pauline Lamoureux, de Sherrington; M. Maurice Leclair, de St-Jean; M. Gérard Comtois, de Beloeil; M. Gérard Bégin, de Granby; M. Rachel Coulet, de Roxton Pond; M. Eddy Girouard, de St-Hyacinthe, et Mme Cécile Darsigny, aussi

de St-Hyacinthe. Mme Lilliane Langelier, de Beloeil, a gagné \$500, tandis que trois autres personnes, Mlle Madeleine Sévigny, de Granby; M. Maurice Benoit, de St-Dominique, et Mme M. D. Ryan, de South Stukely, recevaient chacun \$1,000. On sait que le grand prix de \$100,000 a été remporté par Mme Léopold Thomassin, de Sillery, en banlieue de Québec.

Me Yves-E. Tétreault est élu président du Service familial

GRANBY -- Le Service familial Richelieu-Yamaska a élu, lors de son assemblée générale annuelle, son bureau de direction pour l'année 1969-70. C'est Me Yves E. Tétreault, de Granby qui a été nommé président de cet organisme.

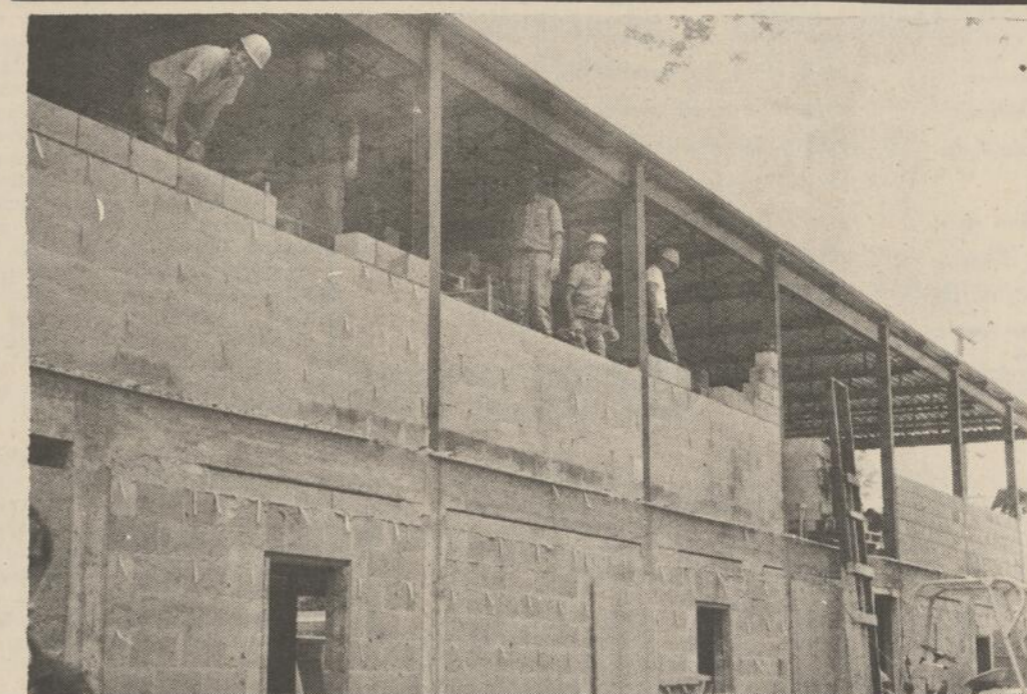
Outre Me Tétreault, le bureau de direction comprend: Me André F. Meunier, vice-président, de Cowansville, M. Claude Hébert, de Farnham, 2e vice-président, M. Gérard Chaput, d'Iberville, trésorier, Dr Gabriel Joyal, de Sorel, secrétaire, l'abbé Bernard Favreau, de St-Hyacinthe, représentant le clergé catholique, et le Révérend John David Mc Cord, représentant d'une autre confession.

Les administrateurs sont MM. Aldéo Archambault, de St-Hyacinthe, Jean Beaugard, de Marieville, Eugène Benoit, de

Bedford, J. Roland Lussier, de Bromont, Jean-Louis Constantin, de St-Hyacinthe, Claude Marchessault, de St-Joseph de St-Hyacinthe, et M^{rs} Gilles Poitras, de Roxton Falls.



Me Yves-E. TETREAUULT



RETOUR AU TRAVAIL -- Après une interruption d'un mois due à la grève des métiers de la construction dans la région, les travaux ont repris à Granby et le pavillon du Parc Minier a progressé allégrement hier, au cours de la première journée d'activités. Les Granbyens verront ce bâtiment valant plus de \$65,000 terminé avant la fin des beaux jours.

EDITORIAL

Que sera donc l'avenir économique du Québec?

Les Québécois s'inquiètent de l'avenir économique de leur province. Les manifestations de violence, de vandalisme et de terrorisme, de plus en plus fréquentes, qui accablent la société québécoise, la portent à s'interroger sur ses possibilités de progrès.

Un tel climat, dit-on, n'est guère propice aux investissements de capitaux essentiels au développement de l'économie. Les hommes d'affaires en général ne sont guère intéressés à placer leur argent, là où la paix industrielle et sociale est à la merci des vandales et des terroristes. Ils ne disent rien, mais ils retardent leurs investissements ou ils construisent ailleurs leurs usines. N'est-ce pas un peu ce qui se produit depuis quelque temps?

Or le Québec a un urgent besoin de capitaux. Il lui faut dans toutes ses villes de nouvelles industries pour répondre aux exigences de la main-d'œuvre. Son taux de chômage est élevé. Rien ne sert de le cacher, si elle ne prend les grands moyens pour corriger la situation, notre province affrontera avant peu l'une des pires crises de son histoire.

Il est donc dans son intérêt de mettre à la raison ceux qui, à propos de tout et de rien, se livrent à la violence ou détruisent, sans aucun motif, la propriété publique ou privée.

Cette tâche, dira-t-on, relève de l'Etat. Certes, le rôle du gouvernement est-il d'assurer le maintien de l'ordre et de la paix dans le territoire sous sa juridiction. Mais, au point où en est le Québec, il ne saurait seul mettre fin au terrorisme. Pour enrayer la violence sous toutes ses formes, il lui faut l'aide de la société.

Le ministre des Ressources naturelles, M. Paul Allard, n'hésite pas pour sa part à affirmer que "nous devons chasser de notre territoire tous les éléments étrangers désireux d'y semer le désordre, la discorde et la révolution.

Dans son opinion, nous ne serons jamais "maîtres chez nous", si nous continuons de tolérer ces "fossoyeurs de notre liberté", ces révolutionnaires de profession qui s'infiltrent partout pour renverser l'ordre établi.

Notre société doit réagir pour se débarrasser de ces "fomenteurs de troubles spécialisés" qui profitent du moindre malaise pour s'attaquer aux institutions ou à l'autorité librement choisie par le peuple.

M. Allard

Le terrorisme

M. Allard exagère-t-il? Aucunement. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur ce qui se passe depuis quelques années et de se rappeler, d'autre part, le règne de terreur qui vient de marquer la grève de la construction pour comprendre la gravité du malaise actuel. A Montréal, des bombes ont éclaté dans les immeubles des grandes entreprises, alors que, dans notre région, des bandes de fiers-à-bras ont causé des dégâts considérables et menacé la vie de nos citoyens.

Dans nos villes et nos villages, des gens ont pris les armes pour se protéger et protéger la vie des ouvriers dans l'obligation d'accomplir des travaux urgents.

Il y a des hommes qui, jour et nuit, le fusil ou le revolver à la portée de la main, ont veillé dans l'appréhension de voir surgir à tout moment des bandes de vandales. Jamais, depuis l'époque coloniale,

Le devoir de la société

Ces actes de violence, il faut enfin les comprendre, nuisent considérablement au bon renom de cette province qui, encore une fois, ne saurait progresser dans un climat de terreur. Pour se développer et assurer à tous un emploi rémunérateur, la paix et l'ordre doivent régner à tous les niveaux de la collectivité.

Toute la communauté québécoise doit s'imposer une discipline de nature à donner confiance à ceux qui, par leurs capitaux, peuvent mettre en oeuvre les ressources disponibles et ainsi accroître le niveau de l'emploi.

Ces fomenteurs de troubles dont les agissements sont ceux d'agitateurs professionnels, à la solde de

n'avait-on été témoins de tels actes de violence.

Il y en a qui, aujourd'hui, se demandent comment ils pourront acquitter le coût des dégâts causés à leur propriété ou à leurs instruments de travail. Il leur est impossible d'assumer ces pertes financières.

Certes, ne saurait-on accuser les syndicats de la construction de ces actes de vandalisme. Ils affirment eux-mêmes les réprouver. Mais n'aurait-il pas été opportun pour eux, dans un tel cas, de prendre les mesures nécessaires pour enrayer le terrorisme dont, non seulement l'entreprise, mais le public était la victime?

Il leur incomberait également de se dissocier publiquement des déclarations d'un Michel Chartrand, ce chef syndicaliste qui, à tout propos, brandit le spectre de la révolution. C'est là l'un de ces agitateurs dont la séminologie en fait un indésirable au sein du mouvement ouvrier.

C'est dans l'ordre que doit évoluer notre province, et la paix que doit vivre sa population. Certes, a-t-on le droit de contester l'ordre établi, mais en vue de l'améliorer, non de le détruire. L'heure semble venue, à notre sens, de réagir avec la plus grande énergie.

Roland Gagné

Les Français et la France

Si des aspects de la mentalité paysanne et aristocratique ont survécu, s'ils forment le sous-bassement du caractère français, ce dernier présente un ensemble de traits qui se rattachent mal à ses deux tendances. Ils appartiennent plutôt aux conditions de vie du citoyen, du "bourgeois". Ils sont ceux que l'on attribue le plus couramment au "Français moyen"; ils dessinent un profil qui, dans les catégories de la caractérologie, correspond assez bien à celui du "sanguin". N'est-ce pas d'ailleurs sous cet aspect que le dessin humoristique ou le film a souvent caricaturé le "français moyen"? Du "sanguin" il a le sens pratique, la sensualité, la légèreté, l'optimisme.

Le Français aime à paraître et même à parader; c'est un vaniteux. Balzac ne disait-il pas déjà: "En France ce qu'il y a de plus national est la vanité". Le vaniteux a besoin des autres pour le flatter; la vie sociale seule lui permet de briller. Avec la sociabilité, on touche à l'un des traits les plus souvent attestés du caractère national. Montesquieu faisait dire à Rica dans les Lettres persanes: "On dit que l'homme est un animal sociable. Sur ce pied-là, il me paraît que le Français est plus homme qu'un autre, c'est l'homme par excellence, car il semble être fait uniquement pour la société".

L'esquisse de la mentalité française serait certainement incomplète si l'on omettait d'y marquer l'influence de Paris. La vie animée de la grande ville, le mouvement des idées et des arts, le cosmopolitisme, la sensibilité aux modes les plus diverses tendent à conférer à l'habitant de la capitale un caractère propre. Mais Paris étant un modèle et un exemple, pour l'ensemble du pays, ce caractère déteint dans une certaine mesure sur la psychologie même du Français.

UN ART DE VIVRE

Pour donner à ce portrait de la mentalité française plus de consistance, il faudrait encore marquer l'influence des personnalités régionales. Un mouvement séculaire dû à la centralisation et l'uniformisation des modes de vie a tendu à les estomper; mais il semble que l'on assiste aujourd'hui à une certaine renaissance de ces personnalités.

La diversité des tendances qui coexistent au sein de la mentalité française semble se marier pour former une personnalité harmonique. "A cause des sangs très disparates qu'elle a reçus, notait Paul Valéry, et dont elle a formé en quelques siècles une personnalité bien nette, la nation française fait songer à un arbre greffé plusieurs fois, de qui la qualité et le saveur de ses fruits résultent d'une heureuse alliance de sucs et de sèves très divers, concourant à une même et indivisible existence". Le secret de cette harmonie est l'équilibre et la mesure. Un équilibre qui n'est pas inné, qui ne préexiste pas dans les tensions qui s'affirment entre ses différentes composantes mais qui est le fait d'une construction rationnelle.

Cela n'étonne pas d'un peuple qui se dit si facile ment le plus intelligent du monde. De là découle un goût de la construction logique, un culte de la forme toujours prêt à dégénérer en formalisme.

La nature pliée aux règles de l'intelligence, de l'ordre et de la mesure, n'est-ce pas la définition du jardin à la Française? Le Français est un jardinier et Voltaire avait déjà choisi ce symbole pour figurer un certain art de vivre. C'est bien là en définitive le creuset dans lequel se fondent des tendances si diverses pour élaborer une personnalité, une culture et une civilisation originales, à la mesure de l'homme.

PERMANENCE ET MUTATIONS

Ce portrait en plus de son schématisme, a le défaut de mettre l'accent sur l'aspect structurel au dépens de l'aspect diachronique. Il constitue en quelque sorte la projection plane de profils attestés à différentes époques; ainsi la perspective historique est-elle écrasée et le dynamisme interne des structures mentales estompé.

Faut-il souligner encore que cette esquisse appartient déjà pour une large part au passé. La France est entraînée aujourd'hui dans une mutation considérable. Hier encore à demi agricole, elle a pénétré, après le traumatisme de la dernière guerre dans l'âge industriel.

Ce mouvement a été accompagné d'une reprise démographique d'une "montée des jeunes" qui a bouleversé bien des structures anciennes. Ainsi cohabitent une France villageoise, d'artisans, de petits paysans et de petites entreprises et une France de l'âge atomique et des grandes concentrations industrielles. Les mentalités ne peuvent pas ne pas être affectées par ces transformations. Comme le souligne le sociologue Alain Girard: "La France n'est sans doute plus à l'heure de son clocher" mais elle n'est pas encore à l'heure de son gratte-ciel". Le retard des psychologues sur le niveau de la technique, les contradictions entre les structures mentales préindustrielles et les nécessités de la croissance sont des thèmes constamment évoqués aujourd'hui. N'est-ce pas là l'origine de certains conflits de générations qui sont devenus particulièrement aigus ces derniers temps? La France hésite encore entre la nostalgie et l'impatience, entre les anciens modèles et les nouveaux, entre les problèmes de la pénurie et ceux de la société de consommation.

Edmond MARC



"Eh! pensez-vous que je pourrai aller à la pêche?"

D'où vient la lune, comment s'est-elle formée?

Par Marie-Pierre Larrive
Que savons-nous de la lune? Peu de choses. C'est l'astre qui éclaire nos nuits et influe sur nos marées... que c'est un corps céleste sans atmosphère, ni vents, ni humidité, bombardé par une pluie de météorites, qui tourne autour de la terre en 27 jours, 7 heures, 43 minutes... que son relief accidenté présente pics, failles, cratères, "mers" et "océans"... que c'est bien tout ce que les observations de nos savants nous ont appris sur la lune.

Dr Gary Latham, à l'observatoire géologique de l'Université Columbia de New York, ce sismographe est le plus sensible mis au point. Expérimenté il y a quelques mois à New York, il enregistra les moindres détails d'une légère secousse survenue en Alaska, qu'un sismographe classique, placé comme témoin à côté, ne put capter. Une fois installé sur la lune, il pourra transmettre sur terre les ondes de choc provoquées par l'impact des bolides de météorites sur le sol lunaire.

Enfermé dans un étui protecteur de la taille d'une valise pesant 45 kilos (100 livres), mais pouvant être soulevé facilement par un homme de son poids, le sismographe sera installé à 24 mètres (80 pieds) du véhicule lunaire. Muni de panneaux solaires, car il est conçu pour emmagasiner l'énergie électrique, surmonté d'une antenne pointée vers la terre, le sismographe comporte également deux "radiateurs" atomiques fonctionnant au plutonium 238, destinés à protéger son mécanisme du froid des nuits lunaires (moins 119 degrés centigrades - moins 250 degrés Fahrenheit).

La lune est totalement étrangère à la terre. Formée quelque part dans le système solaire, elle a été happée par l'attraction de notre planète.

Construit sous la direction de l'observatoire géologique de l'Université Columbia de New York, ce sismographe est le plus sensible mis au point. Expérimenté il y a quelques mois à New York, il enregistra les moindres détails d'une légère secousse survenue en Alaska, qu'un sismographe classique, placé comme témoin à côté, ne put capter. Une fois installé sur la lune, il pourra transmettre sur terre les ondes de choc provoquées par l'impact des bolides de météorites sur le sol lunaire.

Grâce aux indications que ce sismographe tra en s m e t t r a, l'homme saura enfin si la lune est un astre aussi froid et mort qu'elle le paraît. Si l'on enregistre des tremblements de lune, cela signifiera qu'il existe une activité volcanique, que les cratères lunaires furent autrefois en éruption et que la lune possédait un noyau en fer.

La lune n'est qu'un gigantesque caillou froid et mort. Son relief fut taillé par les météorites qui s'écrasèrent à sa surface.

Enfermé dans un étui protecteur de la taille d'une valise pesant 45 kilos (100 livres), mais pouvant être soulevé facilement par un homme de son poids, le sismographe sera installé à 24 mètres (80 pieds) du véhicule lunaire. Muni de panneaux solaires, car il est conçu pour emmagasiner l'énergie électrique, surmonté d'une antenne pointée vers la terre, le sismographe comporte également deux "radiateurs" atomiques fonctionnant au plutonium 238, destinés à protéger son mécanisme du froid des nuits lunaires (moins 119 degrés centigrades - moins 250 degrés Fahrenheit).

Il sera possible enfin de déterminer la densité et les propriétés physiques de l'intérieur de la lune et notamment d'obtenir des renseignements complémentaires sur les fameux "mascons", ces concentrations de noyaux magnétiques, alliages d'aluminium, de fer, de magnésium et de nickel, dispersés sur la croûte lunaire et dont le pouvoir d'attraction provoque des distorsions dans le vol des engins gravitant autour de la lune.

Expériences projetées
Théories que tout cela. A la veille de poser le pied sur la lune, l'homme ne sait presque rien d'elle.

Il a été conçu pour fonctionner pendant un an après que les astronautes l'auront abandonné sur la lune. Il sera alors donné sur la terre, en vue de quatre missions précises: il lui faut d'abord enregistrer les secousses ébranlant la lune et distinguer si elles constituent de véritables tremblements de lune d'origine volcanique, ou s'il ne s'agit que d'ondes de choc provoquées par l'impact des météorites. Il doit également mesurer l'interaction des forces de gra-

Le sismographe qui sera déposé sur la Mer de la Tranquillité ne résoudra sans doute pas toutes les énigmes que pose la lune. Il y contribuera néanmoins à obtenir une mesure impossible à obtenir depuis la terre. Ce sera, en outre, que le premier des nombreux instruments que les successeurs d'"Apollo-11" vont placer en divers points stratégiques de la lune dans les mois et les années qui suivent. Il faudra ensuite comparer les informations fournies par tous ces instruments et en analyser les implications avant de pouvoir affirmer préemptoirement et sans risque d'erreur que la lune est ce qu'elle est.

L'âme française, un produit du terroir

PAYSAN ET CHEVALIER

"La civilisation et l'âme française sont, comme le vin, un produit du terroir", note P. Gaultier. Il semble que ce soit dans la composition que l'on puisse déceler le fond constitutif de la mentalité française. André Maurois, lui aussi, oppose les Français, peuple de paysans aux Anglais, peuple de marins. Peut-être cette orientation remonte-t-elle à l'apport ethnique de Celtes que la tradition montre très attachés au sol et à tout ce qui les enracinait dans leur milieu. Par là, ils se distinguaient aussi des Germains dont les habitudes de vie ont été à l'origine celles de tribus nomades. Quel que soit le caractère sommaire de ces oppositions, il est incontestable que l'élément paysan a été longtemps prépondérant en France. Il n'y a pas trente ans encore il représentait près de la moitié de la nation. A ce fond constitutif, peuvent être rattachés un ensemble de traits psychologiques bien définis: le réalisme, le bon sens, la méfiance, l'individualisme.

Un autre trait du paysan, c'est le goût de la sécurité. Menacé par les aléas des récoltes, il ne peut y parer qu'en recourant à l'épargne. "Épargner, dit Sieburg, est instinctivement dans le cœur de tout Français". Ce trait reste encore sensible aujourd'hui où les caisses d'épargne regorgent d'argent alors que le marché financier a du mal à trouver des fonds.

Tous ces traits liés à la mentalité paysanne imprègnent encore la psychologie des Français. Ils ne suffisent pas cependant à les définir tout entier; ils se mêlent à d'autres influences qui leur sont souvent opposées. Comme le soulignait si justement André Siegfried: "L'esprit français révèle immédiatement deux tendances contradictoires, l'une rejoignant Sancho et l'autre Don Quichotte".

Ainsi à la constitution statique paysanne répond au cours des âges, le tempérament dynamique du che-

valier, du conquérant. Il prend une forme précise avec l'apport ethnique des Normands, noyau d'une nouvelle aristocratie féodale. Caste aventureuse et conquérante, elle est cependant humanisée par le Christianisme qui lui apporte un idéal: la chevalerie. L'esprit qui l'anime restera longtemps vivant.

"Le nom français était un nom de vaillance et non de nation" notait Brantôme au XVIème siècle. Il suffit encore de voir la place qu'occupent traditionnellement dans l'histoire de France, telle qu'on l'enseigne dans les écoles primaires, les figures populaires de Saint-Louis ou de Bayard, le "chevalier sans peur et sans reproche". "Il est digne d'être considéré que notre nation donne à la vaillance le premier degré des vertus", écrivait lui aussi Montaigne. Bien entendu, il faut faire sa part à l'esprit de l'époque. Mais l'on constate chez le Français une fibre patriotique et belliqueuse prompte à vibrer qui se dégrade facilement en chauvinisme, souvent reproché par les étrangers à nos concitoyens. Mais la tradition comporte aussi des qualités; générosité, désintéressement, idéalisme, imprègnent l'âme française à ses meilleurs moments et font que la France est toujours prête à s'enflammer pour quelque grande cause, même si l'esprit messianique peut la jeter dans la guerre comme à l'époque révolutionnaire.

Le Français aime à paraître et même à parader; c'est un vaniteux. Balzac ne disait-il pas déjà: "En France ce qu'il y a de plus national est la vanité". Le vaniteux a besoin des autres pour le flatter; la vie sociale seule lui permet de briller; Avec la sociabilité, on touche à l'un des traits les plus souvent attestés du caractère national. Montesquieu faisait dire à Rica dans les Lettres persanes: "On dit que l'homme est un animal sociable. Sur ce pied-là, il me paraît que le Français est plus homme qu'un autre, c'est l'homme par excellence, car il semble être fait uniquement pour la société".

L'esquisse de la mentalité française serait certainement incomplète si l'on omettait d'y marquer l'influence de Paris. La vie animée de la grande ville, le mouvement des idées et des arts, le cosmopolitisme, la sensibilité aux modes les plus diverses tendent à conférer à l'habitant de la capitale un caractère propre. Mais Paris étant un modèle et un exemple, pour l'ensemble du pays, ce caractère déteint dans une certaine mesure sur la psychologie même du Français.

Si le portrait du Français moyen répondait à celui du "sanguin", celui du Parisien correspondrait assez bien au profil du "nerveux". Du nerveux il a la versatilité et l'inconscience; il est ouvert à toutes les influences, il suit tous les engouements mais les abandonne assez vite. Il a l'esprit badaud, et un humour qui penche facilement vers la "rosserie". Cependant, l'ironie se tourne parfois en satire corrosive, la pique devient fronde et le Parisien dresse des barrières. Mais il est trop primesautier pour aller au fond des choses. Si Paris fait les émeutes, c'est la France qui fait les révolutions.

La Voix de l'Est

Journal fondé en 1935 136 Principale, Granby

Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

PAR CAMELOT		PAR LA POSTE			
		1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Par jour	10c				
Semaine	60c	\$2.50	\$6.50	\$12.00	\$20.00
Par année	\$30.00	Canada			
		Etats-Unis	\$3.50	\$10.00	\$18.00

Courrier de la deuxième classe - Enregistrement no 0679

ST-HYACINTHE

30 autres Français passeront la journée à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE - Un deuxième groupe de visiteurs français séjournera aujourd'hui à Saint-Hyacinthe, alors que le premier nous a quittés ce matin, de bonne heure, pour compléter une tournée de trois semaines à travers le Québec et connaître mieux ainsi les rouages agricoles de notre province.

Ils sont cette fois une trentaine et ils arriveront au Centre culturel de Saint-Hyacinthe à 2 heures de l'après-midi pour assister à la première d'une série de spectacles que donnera la Compagnie théâtrale étudiante, dirigée par M. Gaston Caron, à l'intention des enfants faisant partie des différents terrains de jeux de la ville.

MM. Guy Rouleau, de la Fédération des loisirs Richelieu-Yamaska, et Fernand Séguier se joindront aux hôtes du pre-

mier groupe, pour partager avec ces animateurs d'organismes de jeunesse venus nous rencontrer, les expériences déjà vécues.

Ils sont tous âgés de 18 à 25 ans et continueront de visiter les centres de loisirs du Québec pendant trois semaines.

Après le spectacle, ils visiteront le Centre culturel avant de participer à une table ronde sur le plan d'animation jeunesse de la Fédération des loisirs Richelieu-Yamaska.

Ils prendront le souper à la "Petite Chaumière" en compagnie d'animateurs maskoutains de jeunesse, puis retourneront au Centre culturel où une soirée spéciale a été préparée à leur intention, dirigée par M. Guy Desruisseaux, de Saint-Hyacinthe. On prévoit que les échanges seront nombreux.

Enfin, ils partiront pour Montréal dans la soirée.



FESTIVAL DE JAZZ - Le Centre d'arts de Saint-Pie de Bagot a reçu M. Charles Burke, l'un des principaux collaborateurs à l'organisation du festival de jazz qui s'y déroulera à la fin de juillet. Nous le voyons, sur notre photo, à l'extrême gauche, en compagnie de M. et Mme Georges Dubé, propriétaires du Centre d'arts et de Mme Gisèle Lecours, vice-présidente du "Vieux Moulin". (Photo Bernard Saint-Pierre)

La CSN traite la FTQ d'anti-syndicaliste

SAINT-HYACINTHE - Dans un communiqué qu'il a adressé aux principaux journaux de la région maskoutaine, le Conseil central des syndicats nationaux exprime en termes clairs et précis quelles sont les conclusions qu'il a tirées du conflit de la construction, de son dénouement et du rôle qu'il y a joué.

Nous vous en livrons le texte intégral:

"Les travailleurs de l'industrie de la construction de Saint-Hyacinthe, membres du Syndicat Régional de la Construction (CSN) ont accepté le 11 juillet 1969 par une très forte majorité leurs nouvelles conditions de travail.

"On se souvient bien que la F.T.Q. a signé une entente le 30 avril dernier pour les travailleurs de l'industrie de la Construction de Montréal et Sorel. Cette centrale américaine a complété depuis ce temps pour forcer la main des

travailleurs de la CSN afin qu'ils acceptent les mêmes conditions: Sécurité syndicale, préempte, et des augmentations de 5,5% au décret et 4% au ler janvier 1970.

"Les travailleurs d'ici comme ceux d'ailleurs ont dit non. L'entente du 30 avril a été refusée à l'unanimité partout dans la province. On voulait une vraie convention; on voulait la sécurité d'emploi, une politique salariale et une planification monétaire dans l'industrie de la construction, un rattrapage des salaires, l'abolition des zones, l'uniformisation des vacances et des heures à l'intérieur d'une période raisonnable et des augmentations de salaires justes.

"La F.T.Q. et son président M. Louis Laberge ont fait défaut comme d'habitude de représenter convenablement et négocier avec fermeté dans l'intérêt des travailleurs. Seule la CSN a poursuivi la lutte

avec ses grévistes syndiqués. Et le résultat, on le connaît, et les travailleurs de la CSN en sont fiers. En effet, mal-

Un coup de feu mystérieux à La Providence

LA PROVIDENCE - Un coup de feu aurait été tiré samedi dernier, à onze heures du soir, dans le bout du marché Laliberté, à La Providence.

Le constable Provencher, de La Providence, a déclaré n'avoir rien découvert en se rendant sur les lieux de l'incident, "mais je suis positif, a-t-il dit, c'était un coup de feu".

L'enquête est ouverte.

Décentralisation des services à l'enfance du Service familial

SAINT-HYACINTHE - Le secteur du service à l'enfance du Service familial Richelieu-Yamaska a décentralisé ses services au cours de l'année 1968-69. Autrefois, tout le personnel s'occupait des enfants placés en foyer nourricier ou en institutions avant son pied-à-terre à Saint-Hyacinthe et formait un service distinct.

A la fin de mars 1969, l'opération de décentralisation du personnel, via les filiales, était presque totalement complétée. Cette décentralisation avait pour objectifs de rapprocher le personnel de la clientèle, de favoriser le travail d'équipe dans les filiales, de rendre des services plus efficaces, et de réduire le temps consacré au déplacement entre la centrale et les filiales.

Le deuxième temps de cette décentralisation sera, suivant le rythme filiales, l'unification des cas, c'est-à-dire qu'un même chargé de cas s'occupera des parents et des

enfants placés en foyers nourriciers ou en institutions.

Au premier avril 1969, le service à l'enfance avait rendu les services professionnels suivants: 817 enfants placés en foyers nourriciers sous la surveillance de ce service, 177 enfants placés en institutions et 530 foyers nourriciers utilisés.

Le nombre de cas traités en 1968-69 représente une augmentation de 181 cas par rapport à l'année précédente, et de 238 cas par rapport à il y a deux ans. Les placements effectués au cours de la dernière année sont au nombre de 418, ce qui fait un moyen de 34,8 enfants placés par mois. Par ailleurs, 252 enfants ont été retournés dans leur famille ou ne sont plus sous la responsabilité du service à l'enfance.

Il y a eu cette année une augmentation de 105 foyers nourriciers, il y a eu 367 foyers réguliers, 153 foyers de parenté et 10 foyers spécialisés qui ont été utilisés.

1,400 victimes et 75,000 accidents sont prévus

OTTAWA - Le nombre des accidents mortels et des blessures incapacitantes que connaît la population agricole du Canada a atteint des proportions épidémiques, déclare le Conseil canadien de la sécurité dans le cadre de sa campagne de la Semaine nationale de la sécurité agricole, qui aura lieu du 20 au 26 juillet.

"Le problème des accidents agricoles est une question d'intérêt national", remarque M. Norman H. Bell, président du Conseil. "Malgré la diminution de la population rurale au Canada, le taux des accidents qu'elle connaît s'accroît à une vitesse alarmante."

Le taux des morts accidentelles sur la ferme est de 20p.100 supérieur à la moyenne nationale. Le nombre absolu des victimes que connaît l'agriculture au Canada est plus élevé que dans toute autre industrie et ne cède le pas qu'à l'exploitation minière et à la construction pour le nombre d'accidents mortels par travailleur.

Le Conseil prévoit qu'il y aura cette année 1,400 victimes d'accidents mortels, 75,000 accidents, 25,000 blessures et 1,500 blessures permanentes. Ces chiffres sont basés sur les tendances qui émergent des statistiques et des études antérieures.

La moitié des victimes perdront la vie dans des acci-

dents de la circulation. Le taux des accidents à la maison dépasse aussi la moyenne nationale.

Mais le nombre des accidents mortels dus à l'outillage agricole augmente deux fois plus rapidement que celui des accidents à la maison et sur la route. Alors que le nombre des accidents mortels est à la baisse dans la plupart des autres industries, celui des décès dus à l'outillage agricole par 100,000 fermiers a doublé entre 1956 et 1966, selon une étude de la Commission royale d'enquête sur l'outillage agricole.

Durant la même période, la population rurale est passée de 2,734,000 à 1,951,000 et le nombre des tracteurs, de 499,500 à 597,000.

Le nombre anormalement élevé des victimes de ces accidents chez les jeunes enfants est encore plus troublant.

L'étude de la Commission royale d'enquête révèle que les enfants de moins de 5 ans représentaient 12p. 100 des victimes d'accidents mortels dus à l'outillage agricole de 1962 à 1966 inclusivement. Les décès de ces jeunes enfants furent victimes d'écrasement.

Les moins de 10 ans représentaient 20p. 100 des victimes. Les jeunes gens de 10 à 19 ans, dont la moitié furent écrasés ou victimes d'un capotage, représentaient 17p. 100 du total

des victimes; ce qui veut dire qu'un trop grand nombre d'entre eux étaient montés sur des machines non prévues pour des passagers ou les conduisaient sans la force et l'habileté nécessaires.

Les fermiers peuvent prévenir un grand nombre de ces accidents en interdisant à leurs enfants de monter sur les tracteurs ou de les conduire avant d'en avoir la compétence voulue. Cependant, la conception des véhicules est importante elle aussi.

L'installation de cadres protecteurs, d'arceaux de sécurité et de cabines résistant à l'écrasement a réduit de 50p. 100 le nombre des décès dus aux capotages lorsque ces dispositifs de sécurité ont été rendus obligatoires en Suède.

Le Conseil canadien de la sécurité déclare que les décès dus aux capotages représentent 40p. 100 des morts accidentelles dus à l'outillage agricole et qu'on peut en réduire le nombre des trois-quarts grâce à l'installation de ces dispositifs protecteurs et de ceintures de sécurité afin d'empêcher l'éjection du conducteur.

Une fois de plus, le Conseil signale que les enfants n'ont pas leur place autour de ces puissantes machines qu'utilise une profession complexe et hautement spécialisée.



25 JEUNES FRANÇAIS ont quitté Saint-Hyacinthe ce matin, après n'y avoir passé que deux jours. Ils étaient arrivés dimanche après-midi et, depuis ce temps, ont participé à différentes activités organisées à leur intention par quelques Maskoutains. Ils ont pu alors échanger avec eux des opinions et se sont dits tout-à-fait enchantés de l'accueil amical qu'ils ont reçu. Nous pouvons voir, sur cette photo, de gauche à droite: M. et Mme Michel Laque, de Saint-Hyacinthe; l'abbé Pierre-Paul Beauregard, de la Fédération des loisirs Richelieu-Yamaska; M. Barde, accompagnateur du groupe, qui se trouve derrière l'abbé Beauregard; M. Paul Forgeois, responsable du groupe; Mlle Violette Ravenelle, de la Fédération des loisirs Richelieu-Yamaska, et, enfin, M. Martin Mitivier, conseiller de séjour à l'Office franco-québécois. (Photo Bernard Saint-Pierre)

Demande de pensions pour convalescents

SAINT-HYACINTHE - La Clinique psychiatrique de Saint-Hyacinthe est présentement à la recherche de couples qui seraient éventuellement intéressés à prendre en pension des malades après leur sortie de l'hôpital.

Selon les normes fixées par le Gouvernement provincial en ce domaine, un couple de personnes peut prendre à son domicile entre deux à quatorze

malades, qui sortent de l'hôpital. C'est le gouvernement provincial qui se charge de la responsabilité de ces convalescents.

Les gens désireux d'obtenir de plus amples renseignements à ce sujet sont priés d'entrer en communication avec la Clinique de psychiatrie de Saint-Hyacinthe, au 2775 de la rue Bourdages, local 370, en demandant le docteur F. Fournier, tel. 773-7441.

Découverte de cinq navires abandonnés en pleine mer

LONDRES (AFP) - Un siècle après l'extraordinaire affaire de la "Mary Celeste", la découverte, en moins de 12 jours, de 5 navires abandonnés, en plein milieu de l'Atlantique, à 700 milles au large des Açores, fait brusquement resurgir du passé le "mystère de la Latitudo 35".

En 1872, le brigantin britannique "Mary Celeste" quitte la Nouvelle-Ecosse pour l'Europe. En décembre de la même année, le vaisseau anglais "Dei Gratia" retrouve au large des Açores le "Mary Celeste", faisant route vers le continent, toutes voiles dehors. Il l'accoste. Tout est intact à bord. De la nourriture mijote dans les marmites. Trois tasses de thé encore tièdes se trouvent sur la table des officiers, où miaule

doucement un chat, ni étonné, ni affamé. Mais personne d'autre ne se trouve à bord. Pas l'ombre d'une embarcation à l'horizon. Les 12 hommes d'équipage se sont "volatilisés"... 70 ans après, le "Financial Times" spéculait encore sur le sort de l'équipage. "Mais rien n'a jamais pu être prouvé ou même vérifié."

En juillet 1969, un paquebot britannique, le "Picardy", découvre à 700 milles à l'ouest des Açores, par 35 degrés de latitude, un trimaran voguant doucement vers la Grande-Bretagne. C'est le "Teignmouth Electron", le bateau du marin anglais Donal Crowhurst, le dernier des neuf concurrents de la course autour du monde en solitaire organisée par le "Sunday Times", course qu'a terminée un seul participant, l'Anglais Robin Knox-Johnston.

Mais le "Teignmouth Electron" est aussi vide que le

"Mary Celeste". Tout à bord y est normal. Les objets n'y sont pas attachés, la cabine y est sèche. Le temps, donc, était excellent, ce que confirment catégoriquement les services de la météo. Les deux canots de sauvetage sont solidement arrimés sur le pont. Qu'est-il donc arrivé à Donal Crowhurst? Peut-être, a-t-il glissé et est-il tombé à l'eau.

Mais soudain, à Londres, parviennent d'inquiétants rapports. Un, puis deux, puis trois, puis quatre autres yachts ont été retrouvés, vides de leurs occupants, dans la même région, à quelques jours près.

Les plus audacieux, vont jusqu'à imaginer un "enlèvement" soit par un bateau pirate, soit par un navire de guerre. Les humoristes disent: quatre disent-ils, sont allés faire un bridge dans une île quelconque.

SAINT-HYACINTHE - La marginalité est un terme qui sert à exprimer qu'il y a une scission entre la société et un ou des groupes spécifiques. Marginal veut dire "séparé de", "coupé de". Evidemment cette séparation ne peut pas toujours être absolue, car les groupes marginaux appartiennent encore, en quelque sorte, à la société définie en termes de droit et de territoire; mais cette appartenance n'a pas de sens si elle ne se traduit pas effectivement par une participation réelle.

C'est ce que signale M. Bernard Favreau, sociologue maskoutain, qui participe à l'opération "promotion humaine", lancée il y a quelques temps par le Conseil du Bien-être du diocèse de Saint-Hyacinthe.

"La ligne de partage des groupes marginaux réside dans le manque de participation, le manque d'appartenance dérivés d'un rejet plus ou moins officiel de la part de la société participante. Les groupes marginaux sont privés d'abord d'une participation réceptive ou passive: ils ont un faible niveau de production et de productivité, bas niveau de vie, d'éducation, de culture, de revenu, etc.. En second lieu, ils sont absents de ce que l'on pourrait appeler la participation contributive ou active: ils ne partagent pas les responsabilités et les tâches à entreprendre pour résoudre les problèmes sociaux en général, et les leurs en particulier. En un mot les groupes marginaux ne sont pas représentés dans les institutions de la société participante.

Incapables seuls de franchir

les barrières qui les séparent des groupes participants, ils se trouvent à être, pour ainsi dire, comme devant une magnifique vitrine, mais sans le pouvoir d'achat nécessaire pour acquérir les biens exposés."

"L'unique réponse à la marginalité c'est la promotion humaine, le dépassement du statut actuel pour les groupes et les personnes qui sont maintenues à l'écart. Ces personnes et groupes ont besoin d'organisations de base, qui leur permettent de s'intégrer à une ou des micro-sociétés qui pourront ensuite exiger une représentation au sein des institutions de la grande société. L'incorporation à la société globale à elle seule ne serait qu'une amère illusion, car ce processus ne ferait à coup sûr que hâter un type d'explosion comme celui dont nous commençons à être les témoins. Elle requiert le changement fondamental du type de relations traditionnelles qui existaient entre riches et pauvres, participants et spectateurs. Ce sont

les valeurs et les sous-cultures qui doivent être changées ou modifiées. Il n'y a pas d'autre voie capable de faciliter l'ouverture des canaux de communication entre les groupes si divers de notre société."

"La promotion des couches marginales ne peut se faire sans le concours de professionnels éclairés qui en plus de diagnostiquer les valeurs qui sous-tendent l'organisation de notre vie sociale, doivent susciter une prise de conscience et un regroupement chez les personnes qui sont depuis trop longtemps manipulées et asservies. D'autre part cette promotion ne peut s'effectuer dans l'harmonie sans une action parallèle d'éducation des groupes et des personnes qui puissent des principaux pouvoirs, ajoutée à une volonté ferme de se départir de leurs privilèges pour un partage plus équitable. C'est à ce prix que s'amorcera la construction d'une société renouvelée dont les liens fondamentaux seront la justice et la fraternité."

Comment intégrer à la société les marginaux

Des experts participent à la session d'étude de l'AML

SAINT-HYACINTHE - L'Action musicale et liturgique de Saint-Hyacinthe a invité, pour sa prochaine session d'étude sur la composition musicale en liturgie, des experts connus mondialement. Parmi eux-ci, se trouve au premier chef M. Alexander Pélouquin, compositeur de Boston, qui sera le titulaire de la session.

Les autres sont le Père Didier Rimbault, membre de l'équipe de traduction nationale française attaché au Centre national de Pastorale liturgique. Le Père Rimbault est également rythmicien et poète. Cette session d'étude accueillera en outre M. Gino Stefani, musicologue italien, compositeur et professeur de liturgie ainsi que de théologie à l'Institut Saint-Anselme, de Rome.

Selon l'Action musicale et liturgique, les gens qui fréquentent les messes rythmées de certaines de nos églises sont convaincus de la nécessité de faire quelque chose pour améliorer la musique.

L'organisme précise en outre: "La liturgie actuelle demande des chants nouveaux. La liturgie a ses textes, mais il faut en connaître les lois afin d'en éviter les erreurs regrettables qui sont faites le plus souvent par des amateurs talentueux, ou même par des musiciens qui, bien que connaissant la musique, ignorent les lois de la rythmique du français".

Ce sont donc les besoins en musique renouvelée qui poussent l'Action musicale et liturgique à mettre sur pied cette session d'étude d'une durée de deux semaines.

Les sujets traités seront: les cantiques à refrain, les hymnes, les antennes brèves, les acclamations, les récitatifs sur les psaumes et sur les lectures, les chants pour l'assemblée, les solistes et pour la schola.

Cette session d'étude se déroulera du vingt juillet prochain au premier août, au Séminaire Saint-Augustin, à Cap-Rouge, près de Québec.

St-Hugues a son Club Jeunesse

ST-HUGUES - Les jeunes de St-Hugues viennent de se regrouper à l'intérieur d'un Club Jeunesse.

Grâce à la collaboration du comité des loisirs, le Club Jeunesse de St-Hugues a pu s'équiper des débuts d'un système d'éclairage et d'amplification pour discothèques.

Les responsables élus sont: Présidente: Mlle Madeleine Dé-

sautels; président: M. Claude Simoneau; vice-président: M. Michel Bastien; trésorière: Mlle Christiane Valcourt; secrétaire: Mlle Lisette Brodeur.

Siège à St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE - Des lettres patentes ont été accordées constituant une corporation du nom de "Denis Cusson Inc.", avec un capital total de \$40,000. Le siège social de la compagnie est à St-Hyacinthe.

Le but est d'exploiter un magasin général.



PLUS DE DEUX CENTS PERSONNES se pressaient aux alentours des kiosques et attractions de la tombola de Sainte-Madeleine quelques heures seulement après son ouverture officielle. Elles se sont ainsi mérité la chance de remporter leur part des \$4,000 de cadeaux qui y seront distribués. Les courses de chevaux miniatures constituent l'une des attractions les plus populaires de la tombola. Notre photo montre bien tout l'intérêt que l'on porte à un semblable jeu. (Photo Bernard Saint-Pierre)

Dix poches de sucre pour les céréales du matin?

SAINT-HYACINTHE - Le père et le fils ont subi chacun leur procès devant le juge Victor Chabot, de la Cour du magistrat, alors qu'on les accusait de "possession d'un alambic".

Le fils Jean-Claude Turcotte, a été reconnu coupable d'avoir eu en sa possession un alambic sans autorisation et condamné à une amende de \$200 aux frais ou à trois mois de prison. Un

délai de 15 jours lui a été accordé pour s'acquitter de cette amende.

Son père, Sylva Turcotte, a été remis en liberté après qu'on eût fait entendre divers témoins en cette affaire et que le juge Victor Chabot eût statué que les preuves étaient insuffisantes pour condamner l'accusé.

Car, bien qu'on ait réussi à mettre la main sur un alambic ayant déjà servi à la distillation de l'alcool, rien ne tendait à prouver que Sylva Turcotte ait été partie à l'infracton ou à la possession de cet alambic.

La seule véritable preuve qu'on a pu apporter contre lui fut d'avoir été chercher chez un boucher, vers la fin de janvier, dix poches de sucre pour le compte de son fils qui ne devaient pas nécessairement servir, de faire remarquer l'accusation, "à sucrer des céréales le matin".

Familles dans le deuil à St-Charles

ST-CHARLES-SUR-RICHELIEU - M. Antoine Leblanc, époux de Bernadette Leblanc, est décédé à St-Denis-sur-Richelieu.

Il était le père de Mme Marcel Boussuet et le frère de Mme Benoît Messier, de St-Charles.

Danse à l'OTJ Assomption jeudi, le 17

SAINT-HYACINTHE-ANNEXE - L'Orchestre "Les Hauts" fera les frais d'une soirée de danse à la piscine de l'OTJ Assomption, jeudi soir, à 8h.30.

En cas de pluie, elle sera remise au jeudi suivant, soit au 24 juillet.

A TRAVERS LE MONDE

L'ACTUALITE PROVINCIALE - NATIONALE - INTERNATIONALE



RIEL A L'OPERA-- Bernard Turgeon a fini par s'identifier totalement au chef métis Louis Riel qu'il personnifiera à l'automne, dans la télédiffusion de l'opéra du même nom, du compositeur canadien Harry Somers. "Lorsque j'entre en scène, a-t-il confié, j'oublie entièrement que je suis Bernard Turgeon". (Photo PC)

Elizabeth Taylor se retirerait du cinéma

LONDRES (Reuters) — Elizabeth Taylor ne jouera peut-être plus au cinéma. La vedette âgée de 37 ans, qui se repose actuellement à Londres, pendant que son mari Richard Burton tourne une production dont le sujet traite de Henri VIII et Anne Boleyn, a déclaré qu'elle songeait sérieusement à abandonner sa carrière cinématographique. Interrogée au cours d'une interview radiophonique à savoir si elle avait eu l'idée de tenir le rôle de Anne Boleyn, la deuxième des six femmes du roi Henri VIII, l'actrice a répondu: "Je n'ai plus 19 ans, malheureusement, ou heureusement". Elle a ajouté qu'elle ne travaillerait peut-être plus jamais, à moins qu'on lui offre un rôle réellement fascinant. "Je crois que la plus belle existence, dans le rôle d'épouse de Richard Burton et mère de quatre enfants, est faite pour moi", a-t-elle dit. Elizabeth Taylor a souligné que l'abandon de sa carrière lui permettrait de consacrer plus de temps à ses œuvres de bienfaisance.

Des profits grâce à Apollo

TOKYO (AFP) — Apollo-11 apporte déjà des profits considérables avant même que d'être lancé. Ainsi, un magasin de Tokyo, spécialisé dans les idées nouvelles, vend pour \$1 un "certificat" attestant la propriété de 1,200,000 mètres carrés de territoire lunaire, un "passport" et un "ticket" pour le vol d'Apollo-11. Le certificat a toutes les apparences de l'authenticité et porte d'imposantes signatures d'un Bureau foncier, administration du développement de l'espace, Japon. Le propriétaire du magasin a bon espoir de vendre 100,000 de ces certificats et passeports grâce à la publicité faite autour d'Apollo-11.

LES ANNONCES CLASSEES UN SERVICE PROFITABLE

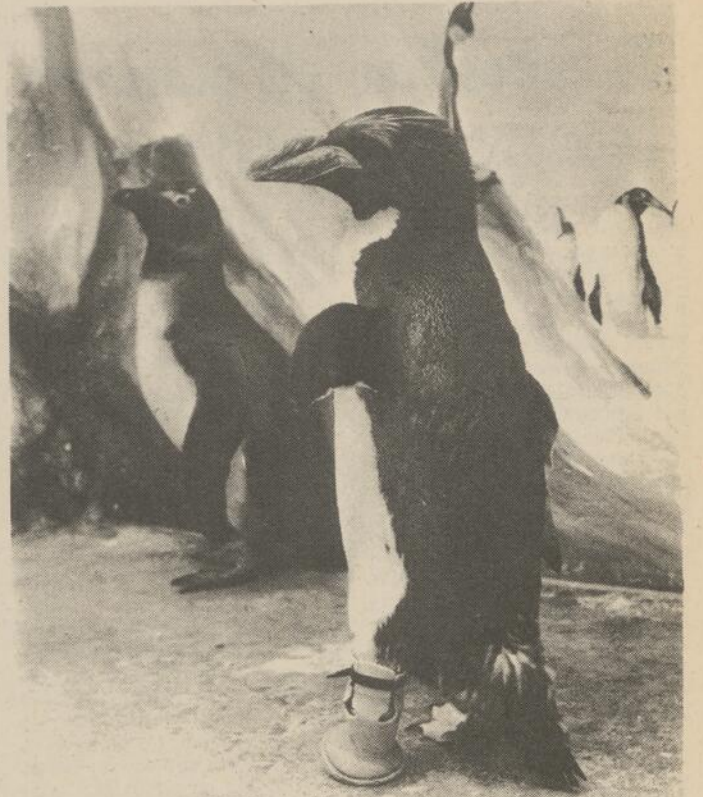
La visite des dirigeants russes en Roumanie vient d'être remise

BELGRADE (AFP) — La visite à Bucarest des dirigeants soviétiques a été ajournée et aucune date n'a été fixée, annonce l'agence Tanyoug dans une correspondance de Bucarest. On ne pense pas qu'elle puisse avoir lieu avant l'automne, ajoute l'agence. La décision a été prise, semble-t-il, à Moscou. Selon certains observateurs, l'ajournement serait lié à la visite, à Bucarest, du président Nixon, les 2 et 3 août, écrit l'agence yougoslave, en évoquant à ce sujet, les "réserves sympathiques de la presse des Etats partenaires de la Rou-

Des subventions de \$1,913,098 sont accordées par le Conseil des Arts

OTTAWA (PC) — Le Conseil des Arts du Canada a fait part de subventions totalisant \$1,913,098 à des universitaires canadiens. Les subventions sont dans le cadre du programme d'aide à la recherche universitaire dans le domaine des sciences sociales et des humanités. La plus importante subvention, \$118,000, a été accordée au professeur Anthony H. Richmond, de l'Université York de Toronto, pour la poursuite de ses recherches sur le logement et l'intégration sociale des immigrants et groupes ethniques à Toronto. Parmi les subventions s'en trouve une de \$15,992 au professeur S. G. Denis Smith, de l'Université Trent, à Peterborough, Ont., en collaboration avec le professeur William Neville, pour une recherche sur la carrière politique de M. John Diefenbaker. Au Québec, \$45,473 au professeur André Lux, de l'Université Laval, et à ses associés, les professeurs Albert Droureux et Alfred Schwarz, pour une recherche interdisciplinaire sur les changements produits par le modernisme sur la mentalité et le comportement des membres d'une tribu africaine. \$38,605 au professeur Jacques Gomila, de l'Université de Montréal, en collaboration avec les professeurs Jean Benoit et Guy Dubreuil, pour la poursuite de recherches permettant de comparer des localités rurales isolées du Québec, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de l'Alberta. (En 1966, le Conseil avait accordé une subvention de \$24,900 pour ce travail.) \$36,690 au professeur Marc Adéard Tremblay, de l'Université Laval, pour la poursuite d'une étude ethnographique de certaines collectivités de la Côte nord, dans le Québec. Dans cette région, la vie traditionnelle est moins influencée par l'industrialisation que le reste du Québec, et cette étude aidera à faire comprendre les mécanismes de transformation qui entrent en jeu dans l'évolution d'une société vers un mode de vie urbain et industriel. (Au cours des deux dernières années, le Conseil a déjà consacré \$59,390 à cette étude.) \$32,048 au professeur Marcel G. Dagenais, de l'École des Hautes Études Commerciales (Montréal), pour ses recherches sur des modèles quantitatifs employés en analyse économique. (Le Conseil a déjà consacré \$28,000 à ce travail au cours des deux dernières années.) \$22,000 au professeur Marie-Andrée Bertrand, de l'Université de Montréal, pour la poursuite de ses recherches sur la criminalité chez les femmes. (L'an dernier, le Conseil a versé une subvention de \$23,690 pour ce travail.) \$19,390 au professeur Bernard Saladin d'Anglure, de l'Université Laval (Québec), pour la poursuite de ses recherches ethnographiques sur les esquimaux du Nouveau-Québec. (Le Conseil a accordé l'an dernier une subvention de \$8,240 pour ce travail.) \$18,965 au professeur Michael Brecher, de l'Université McGill (Montréal), pour une recherche sur la politique étrangère d'Israël. \$17,504 au professeur Heinz W.J. Kloss, de l'Université Laval (Québec), pour des recherches dans le cadre d'un relevé statistique de la population mondiale suivant la langue maternelle. \$17,400 au professeur James Iain Gow, de l'Université de Montréal, en collaboration avec le professeur Guy Bouthillier, pour une recherche sur l'histoire de l'administration publique au Québec de 1867 à 1970. \$15,355 au professeur Philip E.L. Smith, de l'Université de Montréal, pour des fouilles archéologiques au site préhistorique de Gang Darch, en Iran. \$14,920 au professeur William A. Westley, de l'Université McGill (Montréal), pour une recherche sur les attitudes des étudiants québécois de langue anglaise et de langue française au sujet de l'école et de l'éducation en général. \$13,814 au professeur Colette Carisse, de l'Université de Montréal, pour la poursuite de ses recherches sur l'évolution de la situation de la femme dans une société moderne. (L'an dernier, le Conseil a versé une subvention de \$9,700 pour ce travail.) \$13,300 au professeur Lucien Campeau, de l'Université de Montréal, pour la compilation d'une importante documentation sur l'histoire de la Nouvelle-France de 1616 à 1680. \$11,590 au professeur Michel Lincourt, de l'Université de Montréal, en collaboration avec M. Harry M. Parnass, pour des recherches sur un modèle théorique de la science architecturale. (Le Conseil a consacré l'an dernier \$7,965 à ses recherches.) \$9,962 au professeur Melvin Charney, de l'Université de Montréal, pour une recherche sur les principes fondamentaux de l'emploi des nouvelles techniques dans l'architecture et l'esthétique urbaine. \$9,961 au professeur Renaud Santerre, de l'Université Laval (Québec), pour une recherche sur les problèmes d'adaptation et les réactions des jeunes africains qui viennent étudier au Canada. \$9,850 au professeur Jean Benoit, de l'Université de Montréal, pour des recherches sur l'effet d'un milieu tropical isolé sur une population d'origine européenne. Ces travaux, qui seront effectués sur l'île Saint-Barthélemy, dans les Antilles françaises, font partie d'une série plus vaste d'études anthropologiques portant sur les localités isolées du Canada et d'autres pays.

\$9,411 au professeur John N. Lyon, de l'Université McGill (Montréal), en collaboration avec le professeur Ronald G. Atkey, de l'Université Western Ontario (London), pour une recherche sur les mécanismes de l'évolution constitutionnelle au Canada. \$8,000 au professeur Joseph de Chantigny, du Collège Loyola (Montréal), pour la préparation d'une bibliographie des écrits de l'auteur anglais Hilaire Belloc. (M. de Chantigny, a déjà obtenu \$13,250 pour ce travail.) \$7,000 au professeur Gérard Fortin, de l'Université Laval (Québec), pour une étude comparative des théories sociologiques du développement. \$7,000 au professeur Cameron Nish, de l'Université Sir George Williams (Montréal), pour ses recherches en vue de la reconstitution des débats de l'Assemblée législative des Canadas des années précédant la Confédération (1841 à 1867). (Des subventions totalisant \$16,100 ont déjà été accordées au cours des deux dernières années pour ce travail.) \$6,500 au professeur Bernard Charles, de l'Université de Montréal, pour des recherches sur l'élite bureaucratique des pays d'Afrique occidentale. \$5,650 au professeur Frances Henry, de l'Université McGill (Montréal), pour une recherche sur les collectivités noires en Nouvelle-Écosse. \$5,619 au professeur Gilles R. Lefebvre, de l'Université de Montréal, pour une étude linguistique sur les dialectes créoles de l'île Saint-Barthélemy, dans les Antilles françaises. \$5,128 au professeur Malcolm B. Spector, de l'Université McGill (Montréal), pour une recherche sur la sociologie de la communauté juive hassidique de Montréal. \$3,220 au professeur Pierre Léon, de l'Université de Toronto, pour la poursuite de ses recherches en laboratoire sur le français parlé. Pour effectuer cette recherche, M. Léon reliera à un ordinateur des appareils d'enregistrement et d'analyse en vue d'étudier en détail les particularités phonétiques. Les techniques mises au point pour permettre le dépiage automatique de ces caractéristiques pourraient avoir des applications pratiques dans le domaine des études dialectales et de l'apprentissage des langues. (Au cours des cinq dernières années, le Conseil a déjà consacré à ce projet un total de \$106,240.)



LE CAPITAINE FLINT CHEZ LES PINGUINS--Ce pingouin vivait paisiblement dans le zoo de Hanovre, en Allemagne, jusqu'au jour où sa patte s'infecta. On le transporta à la clinique pour enfants physiquement handicapés, de Hanovre, où il fallut l'amputer. Les médecins lui ont fabriqué une prothèse qui lui permet de se déplacer et de nager sans difficulté. Le pingouin put retourner au zoo où il reçut le nom du célèbre héros de "L'île au trésor" de R.-L. Stevenson: le capitaine Flint.

Michael Collins

Par FRANCE PRESSE
Michael Collins, pilote de la cabine de commande. Né à Rome, Italie, le 31 octobre 1930, Bachelier de Science de l'Académie militaire de West Point, d'où il sortit pour embrasser la carrière militaire. Grade: colonel des forces aériennes des Etats-Unis. Ancien pilote d'essai du Flight Test Center de la base aérienne Edwards, Astronaute depuis 1963. En juillet 1966, il prit part au vol Gemini 10. rendez-vous, suivi de Jonction, parfaitement réussi, entre deux engins indépendants, un deuxième rendez-vous, après changement d'orbite, avec une autre fusée-une "marche spatiale". Marié et père de trois enfants: Kathleen, 10 ans, Ann 7 ans et Michael 6 ans.

Edwin Aldrin

Par FRANCE PRESSE
Edwin Aldrin, pilote du module lunaire. Né à Montclair, dans le New Jersey, le 20 janvier 1930, Bachelier de Science de l'Académie militaire de West Point, en 1951. Docteur ès-sciences astronomiques du Massachusetts Institute of Technology en 1963. Grade: colonel des forces aériennes. Pilote à partir de 1952, 66 missions au cours de la guerre de Corée, Astronaute depuis 1963. Co-pilote de la cabine Gemini 12, en novembre 1966, il mit en pratique le sujet de sa thèse de doctorat: "La manœuvre de rendez-vous entre véhicules gravitant sur orbite terrestre". Etablit en outre un record qui lui appartient toujours, avec une "sortie dans le vide" de plus de 5h 1-2. Marié et père de trois enfants: Michael 13 ans, Janice 12 ans et Andrew 11 ans.

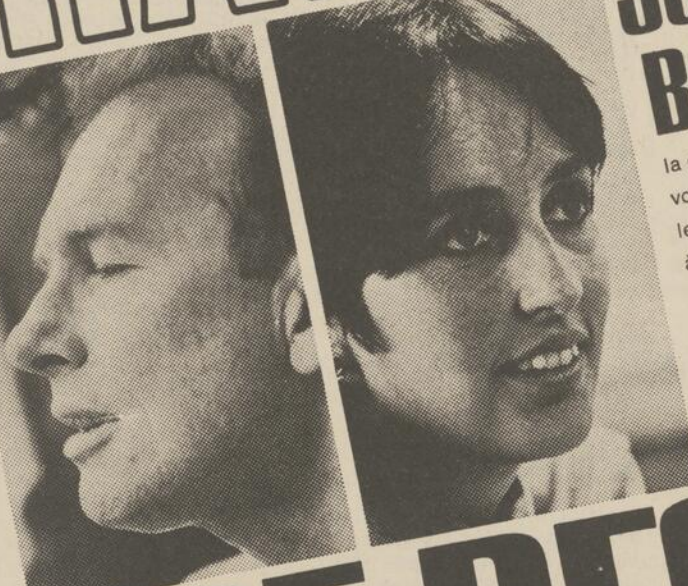
Neil Armstrong

Par FRANCE-PRESSE
Neil Armstrong, commandant d'Apollo-XI. Né à Wapakoneta, dans l'Ohio, le 5 août 1930, "Bachelor of Science" ès-aéronautique de l'université Purdue, université de la Californie du Sud, pilote des forces aéronavales de 1949 à 1952: 78 missions pendant la guerre de Corée-attaché au Centre de recherches Lewis en 1955, puis à la station NASA pour les vols à très grande vitesse, à la base aérienne Edwards (Californie). A ce titre, il pilota le X-15 à plus de 200,000 pieds d'altitude, une vitesse d'environ 4,000 milles à l'heure. Récipiendaire, en 1962, de l'Octave Chanute Award décerné aux personnalités les plus distinguées en matière de sciences aérospatiales-astronautique depuis septembre 1962-commandant de la cabine Gemini 8 en mars 1966, il fut le premier civil à qui la NASA eût jamais confié une mission dans l'espace. Il réussit, à cette occasion, une "première" mondiale de l'aéronautique: le premier amarrage de deux véhicules gravitant séparément autour de la terre. Marié et père de deux garçons, Eric, 12 ans, et Mark, 6 ans.

GRANDS SPECTACLES GRATUITS

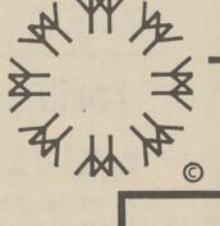
Dans le cadre du Festival des Etoiles...

PETE SEEGER
et les Hudson River Sloop Singers
donneront un récital de chansons folkloriques le samedi 12 juillet, à 20h30 à la Place des Nations.



JOAN BAEZ
la grande chanteuse de la paix, vous donne rendez-vous le samedi 19 juillet, à 20h30 à la Place des Nations.

TERRE DES HOMMES je t'aime encore plus en 69!



Terre des Hommes 1969
jusqu'au 7 septembre. Aucun spectacle au monde n'offre tant pour si peu!

DESTINATION PLAISIR — TDH
Métro: descendre à la station Ile Ste-Hélène
Autobus: prendre le 169 (station de Métro Papineau) jusqu'à la Ronde ou le 168 (station de Métro Peel) jusqu'à la Place des Nations
Stationnement gratuit: à l'autoparc Victoria
Des autobus font la navette entre l'autoparc Victoria et la Place des Nations.

SAINT-JEAN

A Lacolle Un viaduc de \$400,000 sera bientôt construit

ST-JEAN - Le ministre de la Voirie du Québec, demandera des soumissions publiques, sous peu, pour la construction d'un viaduc de quelque \$400,000 sur la route 9A, dans la municipalité de Lacolle, dans le comté de Saint-Jean.

C'est ce que nous a annoncé, hier après-midi, M. Jérôme Proulx, député provincial du comté de Saint-Jean, au cours d'une conversation téléphonique.

Selon le député unioniste du comté de Saint-Jean, ce nouveau viaduc sera érigé au-dessus des voies ferrées qui traversent la municipalité de Lacolle.



LES TRAVAUX de reconstruction et d'élargissement de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean, ont repris hier matin. Ces travaux, comme on le sait, avaient été suspendus par suite de l'arrêt de travail chez les ouvriers syndiqués. Les autorités municipales de Saint-Jean ont bon espoir qu'ils seront complétés au cours des prochaines semaines. (Photo: Studio Brouillette)

On peut prévoir la taille d'un enfant

DORTMUND (DaD) - Combien de parents qui suivent attentivement la croissance de leur enfant s'effraient de voir combien il grandit vite. A ce rythme, pensent-ils, il va devenir un géant! Bien souvent les choses se normalisent et l'adolescent cesse de "pousser" exagérément. D'une manière générale, il était difficile, jusqu'à présent du moins, de dire en voyant un enfant qu'elle serait sa taille à l'âge adulte.

La médecine moderne est en mesure de répondre à cette question et même de prévoir la taille définitive d'un adolescent à deux centimètres près.

Comme on l'a souligné à un cours de médecine du travail organisé par l'Institut Max Planck de physiologie du travail de Dortmund, on ne veut pas seulement apaiser les inquiétudes des parents. Le problème de la taille d'un individu est très important pour le choix d'une profession. Selon le professeur Rutenfranz de l'Institut Max Planck, "la taille d'un adolescent décide de ses capacités physiques et intellectuelles". C'est ainsi que ses capacités intellectuelles dépendent de son poids, autrement dit de son système circulatoire et des capacités physiques des dimensions de son corps.

Les rapports entre la taille d'un individu et ses capacités physiques et intellectuelles sont moins évidents chez les filles que chez les garçons. La musculature est pratiquement développée chez la fille à l'âge de 15 ans alors que le garçon ne dispose que vers l'âge de 18 ans de toute sa force musculaire.

L'examen radiographique des poignets de l'adolescent permet aussi de déterminer s'il sera capable plus tard d'accomplir un travail physique pénible. Avant de se décider pour tel ou tel métier, les jeunes gens qui sortent de l'école devraient se soumettre à un examen médical pour éviter de s'engager dans une voie qui ne leur convient pas.

Du théâtre au CEGEP de St-Jean

ST-JEAN -- La troupe de théâtre du CEGEP de Saint-Jean sur Richelieu présente une pièce de Roman Weingarten "L'Été".

Cette pièce théâtrale sera jouée à compter du 17 juillet, au Séminaire de Saint-Jean, à 8 h. 30 p.m.

Elle sera reprise les 19 et 21 juillet, à la même heure ainsi qu'au même endroit.

Le spectacle, dans sa totalité, est monté par des étudiants. La mise en scène sera d'un débutant qui a passé 3 ans au conservatoire.



M. Jean LANGELIER, directeur général des Ecoles de la Régionale Honoré Mercier, a reçu du ministère de l'Éducation du Québec, pour ses bons et loyaux services et son dévouement à la cause de l'Éducation, le titre d'Officier du Mérite scolaire et son diplôme de "bien méritant" est accompagné d'une médaille d'argent.

Les rapports entre la taille d'un individu et ses capacités physiques et intellectuelles sont moins évidents chez les filles que chez les garçons. La musculature est pratiquement développée chez la fille à l'âge de 15 ans alors que le garçon ne dispose que vers l'âge de 18 ans de toute sa force musculaire.

L'examen radiographique des poignets de l'adolescent permet aussi de déterminer s'il sera capable plus tard d'accomplir un travail physique pénible. Avant de se décider pour tel ou tel métier, les jeunes gens qui sortent de l'école devraient se soumettre à un examen médical pour éviter de s'engager dans une voie qui ne leur convient pas.

Les Juifs sont maltraités

MONTREAL (PC) - Les Juifs de Damascus, en Syrie, sont opprimés, emprisonnés et affamés par les autorités syriennes, a déclaré lundi M. Monroe Abbey, président du Congrès canadien des Juifs.

M. Monroe a déclaré qu'il avait appris les problèmes des 2,000 Juifs de Damascus par des sources fiables, à Londres, au cours d'une récente visite. "Les autorités syriennes ont forcé les Juifs du ghetto à loger des réfugiés arabes... dans leur maisons, a-t-il déclaré.

"Les conditions de surpeuplement qui en sont résultées, et particulièrement la peur des informateurs, rend la vie des Juifs intolérable.

"De plus... les Juifs souffrent actuellement d'une grave pénurie de nourriture... Beaucoup de Juifs ont commencé à faire pousser des légumes dans des pots à fleurs, afin de se nourrir."

M. Monroe a poursuivi en di-

La construction de la polyvalente d'Iberville serait pour bientôt

IBERVILLE - Le ministre de l'Éducation du Québec, M. Jean-Guy Cardinal, annoncerait, d'ici quelques jours, la construction de la future école polyvalente d'Iberville.

De sources généralement bien informées, nous avons appris, hier après midi, que l'honorable Paul Dozois, ministre des Finances du Québec, aurait donné son assentiment à la construction de ce campus polyvalent d'une capacité de quelque 1,500 places-élèves à Iberville.

Ressources du Québec en vedette au Pavillon des Jeunes Naturalistes

MONTREAL -- Les visiteurs qui ont circulé, cette année, dans l'ancien secteur de l'agriculture sur Terre des Hommes n'ont pas manqué d'admirer les jardins qui y ont été aménagés. Ce n'est là qu'un aspect des innovations que le pu-

blic peut maintenant apprécier à cette extrémité de l'Île Notre-Dame.

Au nombre des pavillons réunis dans ce secteur se trouvent ceux des Cercles des Jeunes Naturalistes, mouvement qui groupe plus de 25,000 membres dans la province, dont un fort pourcentage dans la région de Montréal et la Vallée du Richelieu. Ces deux pavillons sont identifiés par une immense sphère bleue et un tronçon d'arbre géant qui fait l'objet d'un concours ouvert à tous les visiteurs.

Dans un premier pavillon on peut admirer une intéressante collection de céramiques, divers matériaux à l'état brut ainsi que des outils utilisés pour cet art très ancien dérivé du sol. Les divers procédés de fabrication sont expliqués par un document audio-visuel.

Le deuxième pavillon aménagé par les Jeunes Naturalistes présente de nombreux spécimens de la forêt, de la faune et des mines. Une immense carte fait voir la distribution des principales essences forestières à travers le Canada. De nombreux spécimens de la faune québécoise ajoutent un effet saisissant sous l'éclairage et laissent déjà entrevoir l'intérêt que pourrait susciter chez le public montréalais un "musée d'histoire naturelle" dont les C.J.N. proposent une fort jolie maquette dans leur pavillon. La visite se termine par un coup d'oeil sur plusieurs cages contenant des petits animaux vivants qui font la joie des enfants.

Le public est invité à visiter ces deux pavillons et à participer au concours entre 10 et 22 heures tous les jours. Des hôtesse peuvent renseigner les visiteurs sur les exhibits présentés et sur divers aspects de nos richesses naturelles.

A Saint-Luc

L'ouverture de l'école Providence est prévue pour le milieu de septembre '69

ST-LUC (DNC) - Les travaux de construction de l'école élémentaire "Providence" à Saint-Luc ont repris, hier matin, après un retard d'un mois, dû à l'arrêt de travail général dans le domaine de la construction.

Selon M. Ernest Dolbec, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Luc,

la nouvelle école Providence devrait être en opération pour le milieu de septembre 1969, alors que près de 1,037 élèves la fréquenteront.

L'école Providence aura douze salles de classes élémentaires, trois salles de classes maternelles, un gymnase et un cafétaria.

Elle coûtera approximativement \$583,000, l'aménagement scolaire par la firme Osias Lemieux, de Saint-Hyacinthe, inclus.

Les ouvriers et manœuvres travailleront près de seize heures par jour, pour rattraper le temps perdu, à la suite de la grève générale de la construction.

Diplôme en gestion des affaires maintenant offert par McGill

MONTREAL -- A compter de l'automne prochain, le Centre d'éducation permanente de McGill offrira quatre nouveaux cours de gestion conduisant à un diplôme - en assurances, en administration, en analyse des systèmes, et en marketing. Tous ces cours seront offerts conjointement avec des groupes d'intérêt intéressés. Le diplôme de gestion des assurances, par exemple est offert en collaboration avec l'Institut des assurances de la Province de Québec, groupe de directeurs de bureaux travaillant dans toutes les branches de l'assurance sauf celle de l'assurance-vie.

Toute personne détenant un diplôme de "high school" peut s'y inscrire. Selon le professeur David Robertson, directeur adjoint du Centre (Section gestion et administration) ces cours pourront intéresser tout particulièrement les personnes qui occupent des postes administratifs "junior" et intermédiaires et qui pensent poursuivre des carrières dans les domaines dont il est ici question.

Six à dix cours devront être suivis afin d'obtenir un diplôme. Et le professeur Robertson ajoute que, quoiqu'il n'y ait pas de limite maximum imposée quant au nombre de cours à

suivre chaque année, la plupart des étudiants estiment qu'ils peuvent difficilement en suivre plus de deux. Ces certificats peuvent être obtenus en une période minimum de 3 ans et n'excédant pas 7 ans.

La plupart des cours seront des cours spécialisés; les autres seront des cours de base dans des matières telles que les sciences économiques, ou les communications, car, selon la politique de McGill, tous les diplômés comprennent des cours généraux.

Parmi les groupes qui collaboreront avec le Centre, à l'automne, notons: la Société de gestion administrative (composée principalement de directeurs de bureaux); l'Association pour l'analyse des systèmes ainsi que le "Ad and Sales Club".

Le prospectus et les brochures traitant de ces cours seront publiés vers la fin de juillet et on pourra se les procurer en composant 392-5244. Les personnes désirant s'inscrire à ces cours peuvent écrire au Centre, 772 ouest, rue Sherbrooke, du 4 août au 19 septembre, ou s'y présenter du 26 août au 19 septembre (tous les jours de la semaine, entre 9h, et 14h.30) et du 8 au 18 septembre (entre 17h, et 19h.)

IBERVILLE

La réalisation de l'échangeur sera terminée d'ici deux ans

SAINT-HUBERT - M. Paul-Yvon Hamel, député du comté de Rouville, à l'Assemblée nationale du Québec, a représenté le ministre de la Voirie M. Fernand J. Lafontaine, lors de l'inauguration officielle des travaux de réaménagement du rond-point Saint-Hubert, à la jonction des routes 1 et 9, sur la Rive-sud.

M. Hamel était entouré à cette occasion, des autorités municipales de la région et des hauts fonctionnaires du ministère de la Voirie. Il a déclaré que le complexe routier de \$5 millions qui remplacera d'ici deux ans l'actuel rond-point, éliminera les embouteillages à ce carrefour très achalandé de la Rive-sud, tout en assurant la pleine sécurité du public voyageur.

Le rond-point Saint-Hubert, qui existe dans sa forme actuelle depuis près de vingt ans, absorbe plus de 60,000 véhicules durant un jour moyen d'été. D'autre part, à cet endroit, 30,000 véhicules circulent chaque jour sur la route 9 durant cette même période estivale.

Les travaux de réaménagement ont débuté il y a une semaine. Le ministre Lafontaine a en effet accordé à la compagnie Miron Ltée un contrat de \$612,000 pour la construction des chemins temporaires qui serviront durant la période des travaux et également pour la relocalisation des nombreux services d'utilité publique, tels les égouts, l'aqueduc, le gaz et l'électricité.

La Société des chemins de fer nationaux en profitera de son côté pour détourner ses voies ferrées en vue de la réalisation d'un viaduc au-dessus du Chemin Chamby (route).

Les plans du futur échangeur, préparés par le bureau de génie-conseil Beauchemin, Beaton et Lapointe, prévoient que la route 9 surplombera le chemin Chamby grâce à un viaduc d'une longueur de 110 pieds et d'une largeur de 144 pieds. Le chemin Chamby passera en dépression sous les voies ferrées du CN et de la route 9.

On construira également un chemin de service du côté sud de la route 9 pour la desserte des rues avoisinant l'échangeur. On sait que le ministre de la Voirie a l'intention d'éliminer graduellement tous les accès directs à la route 9 entre l'autoroute 20 et la route 9-9B, pour faciliter la circulation sur cette importante artère et aussi pour des raisons de sécurité des usagers.



M. Yvon HAMEL

M. Alfred Croisetière représente le Québec aux fêtes de Terre-Neuve

IBERVILLE -- Le représentant du comté d'Iberville, à l'Assemblée nationale, M. Alfred Croisetière, représente le gouvernement du Québec, aux diverses manifestations prévues dans la capitale provinciale de Terre-Neuve.

M. Croisetière séjournera à Terre-Neuve durant près de sept jours.

En tant que représentant officiel du gouvernement du Québec, M. Croisetière ne pourra assister au grand caucus des députés et ministres de l'Union nationale, prévu pour jeudi, le 17 juillet, au Club Renaissance, de Québec, où le chef, M. Jean-Jacques Bertrand, de retour de vacances, apportera un message très précis à la députation ainsi qu'aux ministres de son gouvernement.



M. Alfred CROISETIÈRE

Un pique-nique réussi par la Légion locale

ST-JEAN -- Les membres de la Légion canadienne de Saint-Jean ont tenu leur pique-nique annuel. A cette occasion, divers prix ont été décernés. Le premier prix est allé à M. Jacques Frenette, du 364, 15e Avenue, à Iberville. Le second à M. A. Dussault, du 428, de la rue Boyer, à Saint-Jean.

L'équipe de balle-molle de la Légion détient toujours la première position de leur ligue.

Avis aux ouvriers de la construction

ST-JEAN -- La Confédération des syndicats nationaux (CSN) de Saint-Jean et région tient à aviser ses membres de la construction qu'ils pourront aller chercher leurs payes vendredi, le 18 juillet, au 290, de la rue Cousins, à Saint-Jean, de 1 h. p.m. à 5 h. p.m.

Egalement, la CSN de Saint-Jean et la région tient à remercier publiquement toutes les personnes qui ont donné des dons, en argent, nourriture, etc... aux grévistes de la construction.

175,000 nouveaux visons

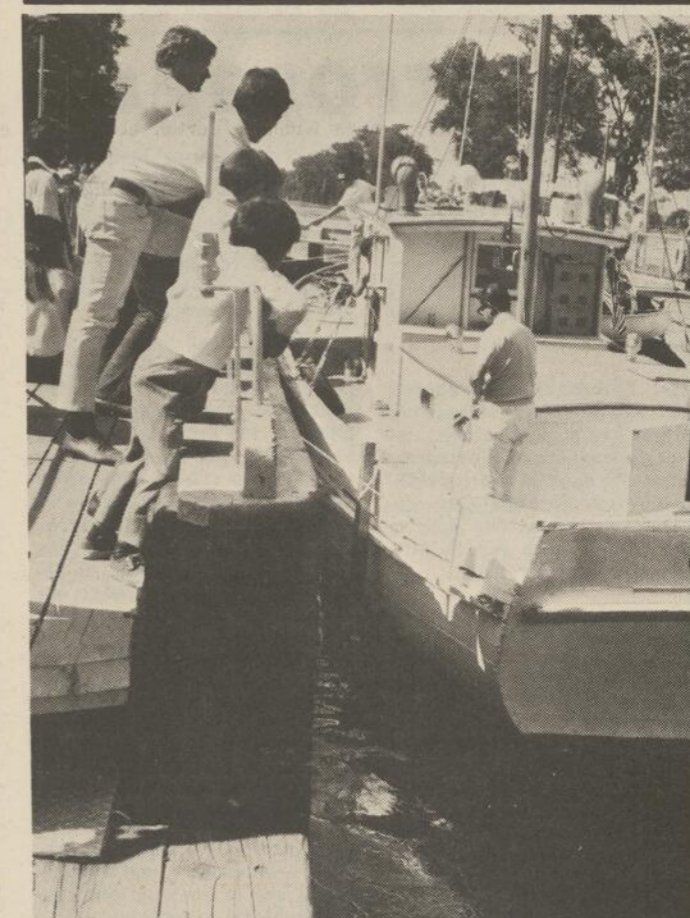
QUEBEC -- Environ 175,000 jeunes visons ont vu le jour au cours de la période annuelle de mise-bas dans les différents centres d'élevage du Québec.

Tels sont, du moins, les résultats d'un bref tour d'horizon que vient d'effectuer auprès des principaux producteurs M. Stephen Poliquin, agronome, responsable de la Section des animaux à fourrures au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation.

Bien que la production annuelle soit considérée comme normale, le nombre des sujets par femelle a toutefois diminué légèrement comparativement à l'an dernier, alors que le rendement avait été qualifié d'exceptionnel.

Selon M. Poliquin, les peaux ainsi produites seront mises sur le marché en décembre prochain. Il semble qu'on assiste à une nette hausse dans la production de peaux noires et pastel en regard d'une légère baisse dans les visons de tons pâles dits de "mutation".

Par ailleurs, la température plutôt froide qui a sévi en mai a été, dans certains cas, la cause d'un léger retard dans la croissance des nouveaux-nés. Ceux-ci refusaient parfois de sortir de leurs nids pour s'alimenter ce qui produisait l'épuisement d'un certain nombre de femelles nourrices. Cette situation a exigé une plus grande surveillance de la part de quelque 125 éleveurs de visons du Québec.



DES BATEAUX DE PLAISANCE de toutes dimensions et venant de toutes les parties du Canada et des Etats-Unis franchissent les écluses du canal de Chamby de cetemps-ci. Le Club Nautique de Saint-Jean et la Marina se font grand plaisir d'accueillir ces étrangers qui collaborent à l'essor économique de la ville de Saint-Jean, surtout en cette période de vacances.

Dupont se livre à la police avec \$120,000

SAINT-BLAISE - Un jeune comptable de 20 ans, Charles-Robert Dupont, originaire de Saint-Blaise, dans le comté de Saint-Jean, qui s'était volatilisé de la succursale de la Banque de Montréal de Lauzon en même temps que \$285,000, durant le cours de la fin de semaine du 1er juillet, a été appréhendé à Vancouver, avec en sa possession, une somme de \$120,000.

Se livrant de lui-même à la police municipale de Vancouver, le jeune homme, faisant suite à deux cartes postales anonymes qu'il avait fait parvenir à ses supérieurs de la banque de Lauzon, a tenu parole et, après une semaine de vacances, a prévenu les policiers de cette ville de l'Ouest de ses incartades avec le résidu du montant qu'il aurait présumément substitué à la banque où il travaillait.

Au moment de se livrer à la police, le jeune homme transportait deux valises contenant l'argent, des revolvers et des munitions. En se présentant, il a déclaré son identité, précisant qu'il était recherché par toutes les polices du pays en

marge d'un vol de \$285,000. Le caporal Willie Paquette et l'agent Jacques Martin, de la Sûreté du Québec, de l'escouade des fraudes, ont quitté Québec pour aller cueillir le détenu à Vancouver.

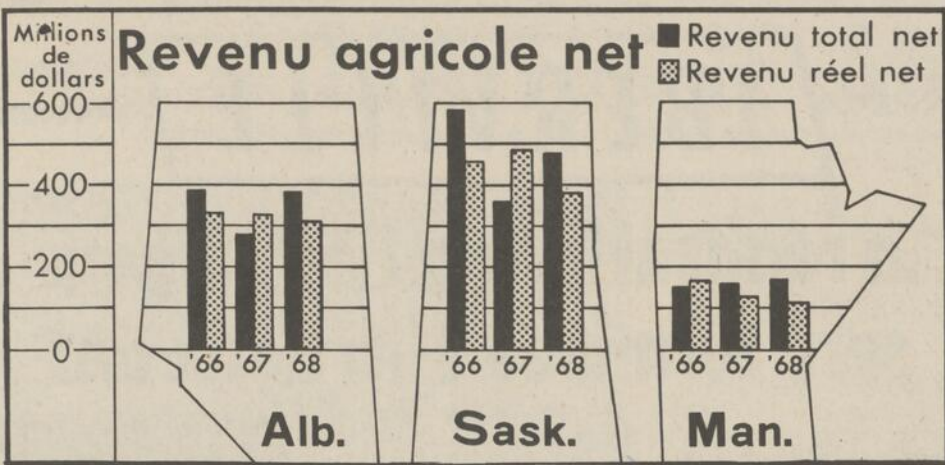
On se souviendra que le jeune Dupont avait été vu à son travail pour la dernière fois vendredi soir, le 4 juillet. Le lundi matin, il avait omis de s'y rapporter.

Etant le dernier à quitter la banque, le jeune homme avait, semble-t-il, manipulé la combinaison de la voûte, si bien que les responsables de celle-ci avaient eu énormément de difficulté avec la minuterie du coffre-fort. Après avoir réussi à l'ouvrir, les employés de cette banque de Lauzon ont constaté la disparition de \$285,000 en argent et en valeurs négociables.

Selon un comptable, il est peu probable que Dupont ait pu liquider une telle somme d'argent en si peu de temps. A son retour, il est possible qu'il puisse apporter de la lumière sur les dépenses folles qu'il a effectuées durant sa semaine de vacances de millionnaire.



LA CONSTRUCTION de la future école élémentaire "Providence", à Saint-Luc, a recommencé, hier matin. Cette école, érigée au coût approximatif de \$583,000, équipement compris, aura une capacité de 12 salles de classes, trois maternelles, un gymnase et un cafétaria. C'est la firme O. Lemieux, de Saint-Hyacinthe, qui a obtenu le contrat de construction. Cette nouvelle école devrait être prête pour le milieu de septembre 1969. (Photo: Studio Brouillette)



BAISSE DU REVENU AGRICOLE DANS LES PRAIRIES— Le revenu réel net des fermiers a diminué dans les trois provinces des Prairies, l'an dernier, passant d'un total de \$952,428,000 en 1967 à \$820,602,000 l'an dernier. Durant la même période, le revenu total net — soit le revenu réel plus inventaires — marquait une hausse, passant de \$797,470,000 à \$1,030,934,000. Selon le Bureau de l'agriculture du Manitoba, le revenu réel net indique mieux la situation économique des agriculteurs. (Graphique PC)

Pour juguler la brûlure de la pointe de la laitue

QUEBEC — La brûlure de la pointe de la laitue est une maladie de cette plante potagère caractérisée principalement par une coloration foncée du rebord de certaines de ses feuilles.

La valeur commerciale du produit ainsi atteint se trouve amoindrie et souvent même annihilée, ce qui occasionne des pertes considérables aux maraîchers.

Ce désordre physiologique semble associé à la croissance rapide des jeunes plants. Il affecte tout particulièrement les feuilles intérieures nouvelles venues et ne s'observe, le plus souvent qu'en écartant les feuilles ou en coupant transversalement la plante.

Les observations de plusieurs chercheurs avaient attribué la cause de cette maladie à divers facteurs: température élevée, forte humidité relative, pauvreté des sols en bore ou en calcium ou déséquilibre du rapport calcium-potassium. Les périodes sombres de l'été et l'arrosage avec des acides organiques avaient été également incriminés.

M. Paul-Oliva Thibodeau, bénéficiant d'une aide financière du Conseil des Recherches agricoles du Québec étudia l'incidence de cette maladie et l'influence que pouvait avoir le calcium dans sa prévention et son

contrôle. Les plants utilisés par M. Thibodeau étaient cultivés en serre, ce qui permettait de varier à loisir l'humidité et la température ainsi que la composition des sols pour mesurer l'influence qu'elles pouvaient avoir sur le développement de cette maladie.

Ces observations devaient amener à conclure que certains facteurs, comme l'humidité relative élevée, les périodes sombres de l'été ou l'arrosage avec des acides organiques avaient bien une influence sur l'évolution de cette maladie mais seulement parce qu'ils provoquaient un amoindrissement du taux d'absorption de calcium par la plante.

Il fut possible également de constater qu'un apport important en calcium ou une amélioration du rapport calcium-potassium ne suffisaient pas à contrôler complètement ce désordre physiologique.

En revanche, les arrosages foliaires avec des solutions de nitrate de calcium ou de chlorure de calcium, lorsqu'ils atteignent efficacement les feuilles intérieures en cours de croissance, permettaient de contrôler la maladie et d'en arrêter la propagation.

Cette découverte permet donc aux maraîchers qui sont aux

prises avec ce problème de disposer d'un moyen efficace de le résoudre et d'éliminer les pertes qu'il occasionne.

Un vaste programme pour aider à l'élevage du mouton

QUEBEC — Un vaste programme de normalisation et d'aide financière a été mis au point par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation dans le dessein de développer l'élevage du mouton de façon rationnelle dans les régions agricoles particulièrement propices à cet élevage.

CENTRES D'ELEVAGE ET DE PRODUCTION
La première mesure prise par le Ministère consiste en une aide accordée pour l'organisation de centres d'élevage de moutons demi-sang et de reproduction d'agneaux de marché.

Les centres d'élevage d'agneaux demi-sang ont pour but d'encourager l'élevage de brebis de même type et de fournir des femelles aux centres de production d'agneaux de marché.

Les centres de production d'agneaux de marché, pour leur part, doivent promouvoir les meilleurs croisements en vue d'une production avantageuse d'agneaux de marché.

Ces centres regrouperont au moins 10 agriculteurs profes-

sionnels qui devront établir des troupeaux suffisamment considérables pour être rentables et déférer à un certain nombre de normes établies par le ministère en vue d'obtenir les meilleurs résultats de production possibles.

L'organisation de ces centres est soumise à l'approbation du directeur de l'insémination artificielle et de l'amélioration des troupeaux qui donnera son autorisation sur demande formulée chaque année avant le 1er juillet par le spécialiste en zootechnie du bureau régional.

L'aide financière consentie par le ministère consistera: 1- en la cession, aux membres des centres d'agneaux au prix de \$10 pièce pour l'établissement de nouveaux troupeaux ou augmenter ceux qui existent déjà.

2- en la fourniture aux membres qui auront acheté des agnelles approuvées de un ou deux béliers de race appropriée au prix de \$15.

Les agnelles fournies par le ministère devront, bien entendu, être accouplées à des

béliers enregistrés et de race désignée par le service d'insémination artificielle et d'amélioration des troupeaux.

CLASSIFICATION DES BELIERS DE RACE
En second lieu, le ministère offre les services d'agronomes spécialistes du service de l'insémination artificielle et de l'amélioration des troupeaux pour la classification des béliers de race.

Cette classification tiendra compte des caractères de la race concernée, du type, de la qualité des membres, du développement normal de l'animal ainsi que de son état de santé. Les béliers retenus seront tatoués comme suit, dans l'oreille gauche lors de la classification:

XX - bélier recommandable pour troupeaux de moutons croisés.

XXX - bélier recommandé pour troupeaux de moutons de race.

XXXX - bélier d'élite, âgé d'un an et plus, dont la progéniture (au moins 8 sujets de l'année) a été inspectée et trouvée très bonne par le classificateur.

PRIME POUR L'ACHAT DE BELIERS DE RACE
D'autre part, afin d'inviter les éleveurs de moutons à utiliser les meilleurs béliers, des primes sont offertes pour l'achat de béliers classés. L'échelle des primes est conçue ainsi:

Classe/Prime de troupeaux	Prime
Agneaux XX	\$5
Agneaux XXX	\$10
Béliers d'un an et plus XXX	12
Béliers d'un an et plus A	15

Classification des troupeaux de moutons de race

Quatrième mesure, destinée à stimuler et à aider les éleveurs de moutons de race à améliorer leur élevage: l'insémination et la classification des troupeaux de race.

Seuls, les troupeaux d'au moins quinze femelles enregistrées d'une même race et âgées d'un an et plus, ayant à leur tête un bélier de même race classé XXX ou XXXA seront éligibles à la classification.

Les prix du marché

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92,64 93,65. Prix de vente de la Commission canadienne du lait: 65.

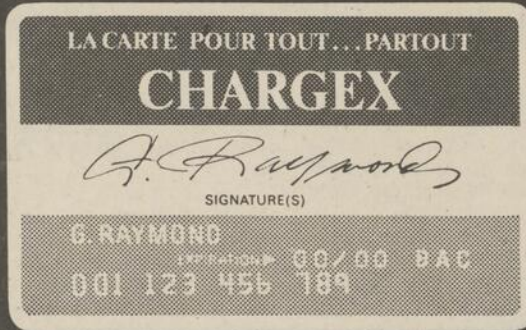
Fromage: livré à Montréal, arrivages courants, Québécois coloré, 47 4-5; blanc, 47 1-2.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation No 1 en sacs: 20 à 22; procédé par rouleau, No 1 en sacs 19 à 19 1-4, autres catégories pour nourrissement 17.

Poudre de lait de beurre pour nourrissement 14 à 14 1-2; poudre de lait 3 1-2 à 3 3-4 cents.

Pommes de terre: Prix de gros: Québec, nouvelles \$4,50; \$1,00 à \$1,05 les 50 lbs; L.P.E. \$2 à \$2,10 les 75 lbs; \$1,40 à \$1,50 les 50 lbs; \$39 à \$41 les 10 lbs; N.B. \$1,25 à \$1,35 les 50 lbs; \$30 à \$32 les 10 lbs; Virginie \$5,50 à \$5,75 les 100 lbs, \$2,75 à \$3 les 50 lbs.

Prix des oeufs, en cartons d'une douzaine: A-extra gros 55,1; A-gros 52,6; A-moyens 43; A-petits 32,7.



La carte de crédit ChargeX pour tout...partout...ou presque

Les arrosages

QUEBEC — Pour obtenir de belles plantes empotées ou un gazon vigoureux, il importe de savoir quand et comment les arroser, affirme M. Stephen Vincent, conseiller en horticulture ornementale au ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec.

Les arrosages sont souvent nécessaires à l'épanouissement normal des plantes ornementales. Cependant, ils deviennent essentiels dans le cas des plantes nouvellement transplantées ou cultivées dans des pots ou autres contenants gardés à l'intérieur ou en plein air.

PLANTES

La réserve d'eau d'une plante s'épuise plus ou moins rapidement, dépendant de sa propre taille et des dimensions du pot ou de la boîte à fleurs où elle a été mise.

Il faudra donc adapter la fréquence des arrosages aux critères ci-dessus en tenant compte également de la température, puisque la réserve d'eau d'une plante s'évapore plus rapidement par temps sec et sous un soleil ardent.

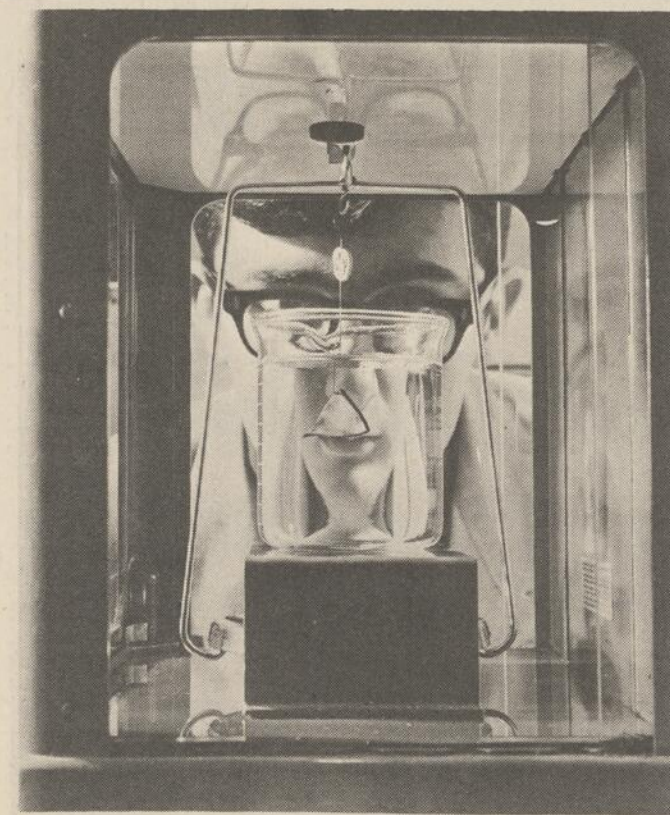
sans mourir (on peut l'observer particulièrement le long des autoroutes), la pelouse sera évidemment plus attrayante si l'on sait lui conserver sa belle couleur verte, en lui fournissant les éléments nécessaires à sa croissance.

Pour que l'eau soit vraiment utile au gazon, il faut qu'elle pénètre jusqu'à quatre ou cinq pouces de profondeur, là où se trouvent les racines. L'eau qui ne mouille que la surface s'évapore trop vite, il vaut mieux arroser plus abondamment et moins souvent. Au lieu d'arroser un peu partout tous les soirs, il est préférable de diviser la pelouse en secteurs que l'on arrosera abondamment à tour de rôle. Les tourniquets doivent fonctionner au même endroit de une heure à une heure et demie.

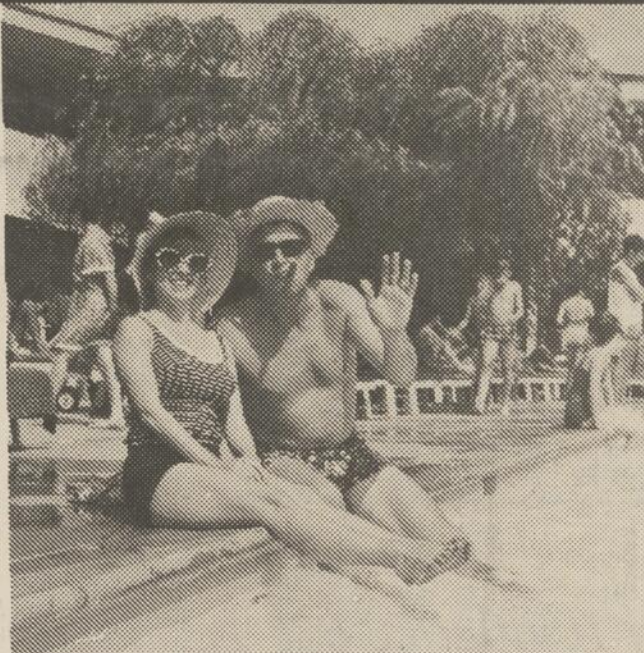
Dans le cas des plates-bandes ou des massifs de fleurs ou d'arbustes décoratifs comme les rosiers, il vaut mieux laisser couler l'eau directement sur le sol, afin de prévenir le développement de maladies sur le feuillage par suite d'humidité excessive.

La CROIX-ROUGE est toujours à l'oeuvre

GAZON
Quoique le gazon puisse jaunir



Ce bécher d'eau distillée défonce les traits d'un technicien de laboratoire qui, à l'aide d'une balance de précision, évalue le poids spécifique d'un échantillon de caoutchouc à l'usine de Goodyear-Canada à Toronto. Il s'agit d'une des nombreuses vérifications qui s'imposent pour s'assurer que le mélange de caoutchouc qui sert à la fabrication des pneus répond aux spécifications. La balance a une précision d'un trois cent millièmes d'once.



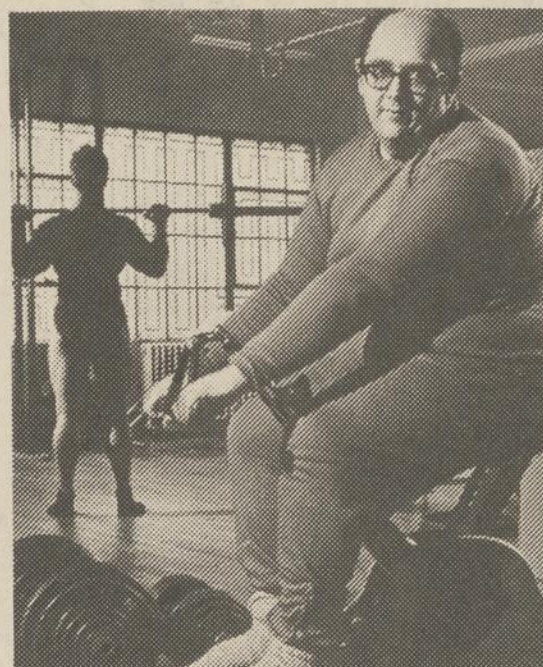
Un peu de repos vous ferait du bien? La carte ChargeX* peut s'en charger.



Une aubaine que vous ne pouvez pas laisser passer? La carte ChargeX peut s'en charger.



Vous avez envie d'une petite "folie"? La carte ChargeX peut s'en charger.



Encore deux mois... et vous aurez besoin de nouveaux vêtements. La carte ChargeX peut s'en charger.



Ça ne marche pas trop bien? La carte ChargeX peut s'en charger.

Plus de 15,000 marchands acceptent la carte de crédit ChargeX. Et il y en a de nouveaux chaque jour. Vous pouvez vous servir de votre carte à peu près partout, dans votre quartier, dans toute la ville ou en voyage.

Votre carte de crédit est acceptée partout où vous voyez affiché l'emblème à bandes horizontales bleu, blanc et or. Et ceci même lorsque les identifications changent (le nom devient BankAmericard aux États-Unis, Barclaycard en Grande-Bretagne ou aux Caraïbes et Sumitomo au Japon). Et vous pouvez obtenir des avances de fonds à n'importe quelle banque membre du système de cartes de crédit ChargeX. Rien n'est retiré de votre compte bancaire. Vous recevez une facture mensuelle pour tous vos achats et vous l'acquitez avec un chèque. Si vous le faites dans les 25 jours vous n'avez aucuns frais à payer.

Quelle que soit la banque avec laquelle vous faites affaire, vous pouvez profiter d'une carte de crédit ChargeX. Prenez votre demande d'adhésion chez n'importe quel commerçant ou banque affichant l'emblème ChargeX.

La carte de crédit ChargeX vaut son pesant d'or. Avez-vous la vôtre?



Tout ce qu'il faut pour l'auto... La carte ChargeX peut s'en charger.

Banque Canadienne Nationale. Banque de Commerce. Banque Royale. Banque Toronto-Dominion.

*ChargeX est la marque déposée au Canada de la nouvelle carte de crédit "pour tout...partout" et est une initiative des banques suivantes: Banque Canadienne Nationale, Banque de Commerce Canadienne Impériale, La Banque Royale du Canada et La Banque Toronto-Dominion.

SPORTS

4 joutes en 2 jours pour Granby

Un double ce soir à Dr'Ville, et demain soir à Granby, 6h30

Expos 2 Pittsburgh 0

NAT: Pittsburgh à Montréal

Table with columns: Pittsburgh, Alou cc, Hebner 3b, Stargell cg, Clemente cd, Taylor lb, Alley 2b, May r, Sangullien r, Patek a-c, Veale 1, Pagan fu, Moose l, Oliver fu, Total. Rows show statistics for each player and team totals.

Table with columns: Montréal, Hermoso 2b, Staub cd, Bailey lb, Laboy 3b, Herrera cg, Phillips cc, Brand r, Wine a-c, Stoneman 1, Total. Rows show statistics for each player and team totals.

Table with columns: Pittsburgh, Montréal, E - Clemente, DJ - Pittsburgh 1, Montréal 3, LSB - Pittsburgh 9, Montréal 9, 2b - Alou, Clemente, Patek, Staub, Wine, Herrera, S - Staub.

Table with columns: Lancers ml cs p pm bb rb, Veale p, 4-11 7 2-3 9 2 2 2 5, Moose 1-3 1 0 0 0 1, Stoneman g, 5-12 9 8 0 0 3 5, FPL - par Stoneman, May et Taylor, T - 2:18, A-20,054.

GRANBY-- Les Etoiles de la section Ouest de la Ligue Provinciale ont défait celles de l'Est au compte serré de 3 à 2, en 10 manches, lors de la classique annuelle des Etoiles, disputée hier soir à Québec, devant 1,183 spectateurs. La section Ouest était composée des clubs Drummondville, Plessisville et Trois-Rivières, tandis que Granby, Sherbrooke, Québec et Thetford formaient l'autre section.

Montréal blanchit Pittsburgh

MONTREAL (PC)—Jose Herrera et Ron Brand ont produit deux points avec des simples dans la 8e manche hier soir et les Expos de Montréal ont blanchi les Pirates de Pittsburgh 2-0.

Bill Stoneman, 5-12, a espacé huit coups sûrs aux Pirates dans une joute serrée avec Bob Veale.

Bob Bailey et Coco Laboy ont commencé la poussée avec deux simples, puis Adolfo Phillips a hérité d'une but sur balles après le simple de Herrera.

Brand a ensuite accueilli le lanceur de relève Bob Moose avec un simple alors que les buts étaient tous occupés.

Le receveur Jerry May s'est blessé à la cuisse gauche en tentant de recouvrer un mauvais lancer de Clemente dans la 3e manche et il a été transporté hors du terrain sur une civière avant de prendre le chemin de l'hôpital pour un examen aux rayons X.

Pittsburgh 000 000 000-0 8 1 Montréal 000 000 02x-2 10 0

Veale, Moose 8 et May, Sangullien 3; Stoneman et Brand, G-Stoneman 5-12, P-Veale 4-11.

Après le match, Paduano a admis que "son rival avait été son plus difficile jusqu'à maintenant, car il continuait d'avancer même après que le lui eussent servi mes meilleurs coups au cours des premiers rounds.

"Si j'avais atteint un autre rival avec ces coups, le combat aurait pris fin beaucoup plus tôt", a conclu Paduano dans son vestiaire.

Paduano gagne à N.Y.

NEW YORK (PC)—L'invincible Donato Paduano, Italien originaire de Montréal, a remporté sa 10e victoire d'affilée chez les pros hier soir en ayant facilement le dessus sur Billy Lonergan pendant six rounds avant d'être déclaré vainqueur par K.O.T.

Lonergan n'a pu répondre au son de la cloche au début de la 7e reprise après avoir été victime d'une attaque soutenue des deux mains par le rapide Italien.

Paduano, à 153 livres, a ainsi enregistré son 5e K.O. Son rival n'a jamais été de taille, étant victime du jab de gauche du vainqueur pendant les premiers engagements avant d'être ébranlé dans les 5e et 6e rounds par les combinaisons gauches-droites de Paduano.

C'était le troisième match de Paduano au Madison Square Garden et son plus impressionnant jusqu'à maintenant.

Il avait déjà remporté une décision de six rounds aux dépens de Dorman Crawford le 22 janvier et une autre de huit rounds aux dépens du rude Juan Ramos le 18 avril.

Edmonton gagne

OTTAWA (PC) — Le quart substitué Corey Clehour, dans un dernier effort, a conduit les Eskimos d'Edmonton à une victoire de 15-13 aux dépens des Rough Riders d'Ottawa hier soir, lors d'un match hors concours de la Ligue canadienne de football.

Congédiements chez les Alouettes

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont réduit à 43 le nombre de joueurs à leur camp d'entraînement, L'équipe montréalaise, qui se prépare à son match hors concours de mercredi soir, chez elle, contre les Eskimos d'Edmonton, a congédié dimanche quatre joueurs, dont le demi défensif Bob O'Billovich, anciennement des Rough Riders d'Ottawa.

O'Billovich est un Américain. Les Alouettes, qui n'ont pas gagné un seul de leurs trois matches disputés jusqu'ici, ont également congédié les seconds Ken Sigaty, d'Edmonton, et Wayne O'Brien, un de leurs joueurs de l'an dernier, de même que le garde Don Sheffield, de l'Université Simon Fraser, de la Colombie-Britannique.

Dans le cas d'O'Billovich, la raison de son congédiement est le fait qu'il soit américain. Les Alouettes projettent d'employer cinq Canadiens dans leur champ arrière défensif.

Les Alouettes ont subi des défaites aux mains d'Ottawa, Winnipeg et Vancouver.

Rich O'Hara, allier recrue d'Edmonton, a capté deux passes de touché de Colehour dans le dernier quart en permettant aux visiteurs de prendre les devants pour la première fois dans la partie à 11:57.

Joe Petrone a converti le premier majeur, mais a raté le 2e. Les Eskimos menaient toutefois par 15-12 à trois minutes de la fin du match.

Le botteur Don Sutherland, des Riders, a complété le total du match avec un simple de 31 verges lors d'une tentative de placement.

Les Riders avaient ouvert le pontage quand Margene Adkins a complété une passe de 21 verges par le quart Russ Jackson dans le premier quart, majeur transformé par Sutherland, puis les Riders ont repoussé trois tentatives des Eskimos de leur ligne de deux verges. Bill Van Burklee a porté le compte à 8-0 dans la première demie avec un simple de 42 verges.

Les Riders ont augmenté l'avance à 9-0 en rattrapant Rayne Norris à la suite d'un autre botté de Burklee, puis Petrone a botté un simple pour les visiteurs et en a ajouté un autre dans la 3e période, tous deux lors de tentatives de placement.

Sutherland a ajouté un placement de 13 verges dans le dernier engagement avant la poussée victorieuse des Eskimos.

Les Vics feront connaître leur décision ce soir, a-t-on promis à une réunion urgente, hier...!

ARTHABASKA, SPECIAL A LA VOIX DE L'EST -- La Ligue Provinciale senior de hockey a convoqué une assemblée urgente et spéciale de tous ses directeurs, y compris les Vics de Granby, hier soir à Arthabaska. Cette réunion a été convoquée hier midi, et on s'est réuni dans la soirée. Elle avait pour but de connaître, de façon définitive, la décision des Vics de Granby, à savoir s'ils demeureraient dans ce circuit, ou s'ils se joignaient à la Ligue Senior "B".

Le président de la ligue, Me Pinard, a imposé la "loi du silence" aux journalistes, et il fut pratiquement impossible de savoir ce qui s'est déroulé. D'ailleurs, les journalistes ne furent pas admis au meeting.

La décision des Vics continue de susciter un branle-bas sans pareille dans la Provinciale, et cette dernière fait, actuellement, des mains et des pieds pour conserver les Vics. Aussi, nous avons appris que les Vics avaient demandé, et obtenu, un délai de 24 heures, pour faire connaître leur réponse définitive. Rejoint la nuit dernière, M. Léon Robert, président des Vics, a confirmé cette nouvelle, en ajoutant: "Nous nous réunirons à Granby mardi soir, et nous ferons connaître à la Ligue Provinciale notre décision finale".

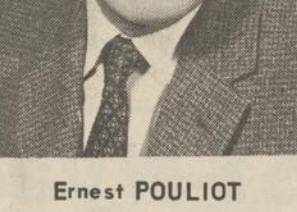
Nous avons pu apprendre également, d'une source digne de foi, mais qui n'est pas officielle, que les Vics auraient exigé beaucoup de la ligue, en cas de leur retour, rappelant les promesses fausses des années passées. M. Robert a refusé catégoriquement de commenter cette information.

LA TUQUE ET ST-HYACINTHE Au cours de cette même réunion, les Gaulois de St-Hyacinthe auraient réaffirmé leur intention de demeurer dans ce circuit, contrairement à certaines rumeurs. De plus, La-Tuque aurait accepté officiellement de rejoindre la Ligue Provinciale. Encore là, ces deux nouvelles ne furent pas confirmées, étant sous le coup de la "loi du silence".

Les Vics étaient représentés, hier par le président Léon Robert, ainsi que par MM. Roland Gendron, Léonard Grondin, Jean-Paul Beaudry et Luc Gendreau. Il semble évident, cette fois, que les Vics mettront fin au "suspense", ce soir, en faisant connaître leur décision. En fin de semaine, on avait annoncé que la réunion de la Ligue Provinciale, prévue pour vendredi, serait retardée de quelques jours, à la demande des Vics... mais la ligue Provinciale a tenu à courir au devant des coups... et elle s'est réunie hier soir...

Tournoi O'Keefe au Granby-St-Paul samedi et dimanche-Inscrivez-vous

GRANBY-- Le club de golf Granby-St-Paul, sera le site, samedi et dimanche prochain, de son plus important tournoi de la saison. Il s'agit d'un "open" O'Keefe, commandité par l'agent local, M. Ernest Pouliot.



Ernest POULIOT

La journée de samedi sera réservée aux golfeurs de la classe "B", qui seront les plus nombreux... Dimanche, les golfeurs de "C et du "A" se disputent la victoire. Ce tournoi est ouvert à tous les golfeurs du Québec, ce qui laisse supposer une entrée record... On sait que le Granby-St-Paul détient le record d'inscriptions pour un tournoi O'Keefe, soit près de 800, il y a trois ans.

En fin de semaine prochaine, on prévoit plus de 350 inscriptions. Déjà, plusieurs clubs de la région ont fait parvenir leurs listes d'inscriptions.

Tout indique que le "draw" sera préparé mercredi soir, et communiqué aux journaux pour l'édition de vendredi.

M. Ernest Pouliot, agent O'Keefe laissait entendre en fin de semaine que plusieurs centaines de dollars, en prix et trophées, seront distribués aux gagnants. Il y aura deux distributions, une samedi pour le "B", et une autre dimanche pour les classes "A" et "C".

Les golfeurs qui auraient omis de s'y inscrire, doivent le faire maintenant... Aux retardataires, ils seront invités à se rendre en fin de semaine, et espérer quelques absences... On peut obtenir plus amples informations, au club Granby-St-Paul...

A souligner aussi qu'en fin de semaine prochaine, le Granby-St-Paul aura un menu spécial pour les golfeurs comme pour les visiteurs... c'est-à-dire souper officiel au club...

D'autres détails seront communiqués cette semaine...

Chicago bat les Mets

Nationale LOS ANG. 100 100 002-4 10 0 Houston 100 000 001-1 7 0 Sutton, Brewer 7 et Torborg; Lemaster, Billingham 9 et Edwards, G-Sutton 12-9, P-Lemaster 7-10, Cir: LA-Parker 11; Houston: Morgan 12.

CHICAGO (PA) — Billy Williams a produit un point avec un simple, dans la 6e manche, hier, aux dépens de Tom Seaver et les Cubs de Chicago ont blanchi les Mets de New York 1-0 devant 37,473 spectateurs au Wrigley Field.

La victoire a permis aux Cubs d'augmenter à 5-12 parties sur les Mets leur avance au premier rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Le lanceur vainqueur Billy Hands s'est sorti de quelques impasses au cours des premières manches et a cédé sa place à Phil Regan après deux retraits dans la dernière manche.

New York 000 000 000-0 6 0 Chicago 000 001 00x-1 5 0 Seaver et Martin; Hands, Regan 9 et Hundley, G-Hands 11-7, P-Seaver 14-4.

HOUSTON (PA)—Wes Parker a produit deux points et le lanceur de relève Jim Brewer a sauvé le 12e gain de Don Sutton hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Astros de Houston 4-1.

Kan City 000 000 000-0 2 1 Calif. 000 002 00x-2 5 3 Nelson, Segui 8 et Rodriguez; Brunet et Egan, G-Brunet 6-6, P-Nelson 6-8, Cir: Calif-Johns tone 6.

Detroit 000 000 000-0 5 1 Wash'ton 001 200 00x-3 4 1 Sparma, Timmerman 4, Patterson 5, Lasher 7 et Price; Coleman et French, G-Coleman 6-7, P-Sparma 5-7.

CHICAGO (PA) — Billy Williams a produit un point avec un simple, dans la 6e manche, hier, aux dépens de Tom Seaver et les Cubs de Chicago ont blanchi les Mets de New York 1-0 devant 37,473 spectateurs au Wrigley Field.

La victoire a permis aux Cubs d'augmenter à 5-12 parties sur les Mets leur avance au premier rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Le lanceur vainqueur Billy Hands s'est sorti de quelques impasses au cours des premières manches et a cédé sa place à Phil Regan après deux retraits dans la dernière manche.

New York 000 000 000-0 6 0 Chicago 000 001 00x-1 5 0 Seaver et Martin; Hands, Regan 9 et Hundley, G-Hands 11-7, P-Seaver 14-4.

HOUSTON (PA)—Wes Parker a produit deux points et le lanceur de relève Jim Brewer a sauvé le 12e gain de Don Sutton hier soir alors que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Astros de Houston 4-1.

BASEBALL

Table with columns: LIGUE PROVINCIALE, Dr'Ville, Plessis, Québec, T-Rivièr, Sherbr, Thetford, Granby. Rows show statistics for each team.

Table with columns: LIGUE NATIONALE, Division Est, Chicago, New York, St-Louis, Pittsburgh, P'delphie, Montréal. Rows show statistics for each team.

Table with columns: LIGUE NATIONALE, Division Ouest, Los Angeles, Atlanta, San Fran, Cincinnati, Houston, San Diego. Rows show statistics for each team.

Table with columns: RÉSULTATS D'HIER, Pittsburgh 0 Montréal 2, New York 0 Chicago 1, Los Angeles 4 Houston 1.

NOUVELLES BRÈVES

LOS ANGELES (PA)—Le promoteur britannique de boxe Lawrence Lewis a révélé hier qu'il avait embauché le poids lourd Jerry Quarry dans le but d'affronter l'Anglais Brian London dans la dernière semaine d'août. London a remporté une décision de 10 rounds aux dépens de Quarry le 9 mars 1967.

HEMPSTEAD, N.Y. (PA) — Le commissaire du football professionnel Pete Rozelle a accepté l'invitation de discuter le cas de Joe Namath avec ses coéquipiers des Jets de New York, de la Ligue américaine de football.

M. Ernest Pouliot, agent O'Keefe laissait entendre en fin de semaine que plusieurs centaines de dollars, en prix et trophées, seront distribués aux gagnants. Il y aura deux distributions, une samedi pour le "B", et une autre dimanche pour les classes "A" et "C".

Les golfeurs qui auraient omis de s'y inscrire, doivent le faire maintenant... Aux retardataires, ils seront invités à se rendre en fin de semaine, et espérer quelques absences... On peut obtenir plus amples informations, au club Granby-St-Paul...

A souligner aussi qu'en fin de semaine prochaine, le Granby-St-Paul aura un menu spécial pour les golfeurs comme pour les visiteurs... c'est-à-dire souper officiel au club...

D'autres détails seront communiqués cette semaine...

LANCEURS PROBABLES

LIGUE NATIONALE Philadelphia (Jackson 9-8) à St-Louis (Taylor 1-0), soir. Atlanta (Reed 7-6 et Britton 2-1) à Cincinnati (Maloney 3-2 et Carroll 12-4), soir. Los Angeles (Foster 3-5) à Houston (Wilson 10-7), soir. New York (Gentry 8-7) à Chicago (Selma 9-3).

LIGUE AMERICAINE Kansas City (Butler 4-4) à California (Murphy 5-8), soir. Oakland (Odum 12-3) à Seattle (Brabender 7-6), soir. Chicago (John 5-8) à Minnesota (Hall 4-4), soir. Cleveland (McDowell 11-8) à Baltimore (Phoebus 8-2), soir. Detroit (Sparma 5-6) à Washington (Moore 7-3), soir. Boston (Culp 12-6 et Siebert 7-7) à New York (Stottlemire 13-6 et Bahnsen 4-10).

Gala de lutte à Cowansville PAVILLON DES SPORTS

MERCREDI LE 16 JUILLET à 8.30 P.M.

Première Finale: 2 de 3 Combat par Equipe JOHNNY ROUGEAU et ANDRE CARPENTIER

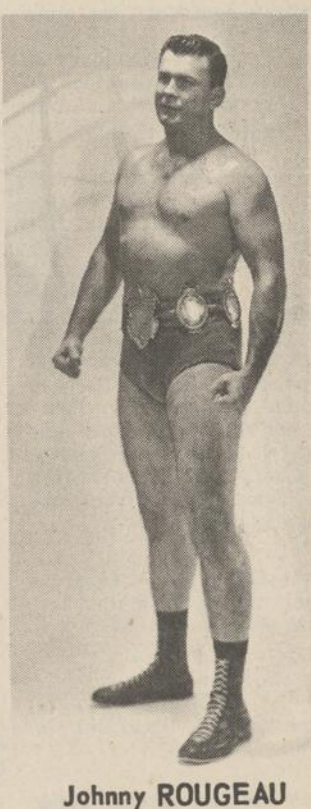
Montréal 230 lbs Paris (France) 226 lbs VS MASK No. 1 et MASK No. 2

245 lbs 232 lbs Deuxième Finale: 2 de 3 YVAN KOLOFF vs DALE ROBERT

Russie 285 lbs Vancouver 224 lbs Préliminaire: 30 minutes ou 1 chute ERIC THERED vs LEN CHELLEY

Scandinave 300 lbs Ste-Anne-de-Belvue 224 lbs 20 minutes ou 1 chute DUKE SAVAGE vs EDDY AUGER

Boston 231 lbs Montréal 232 lbs Admission, enfants \$1.00 Adultes, \$1.50



Johnny ROUGEAU

SPORTS



ici et là dans les
AVEC
Bernard Brodeur



Granby reçoit Cowansville

Ce soir au stade Laval à 8 heures

NOS CARDINAUX JOUENT LE "GROS JEU"

"D'ici la fin du calendrier régulier, nous devons, à tout prix jouer pour une moyenne de 3 victoires contre un seul revers, si nous voulons rattrapper le peloton. Nous ne visons pas une 6e place, mais beaucoup plus haut", a déclaré dimanche soir Marcel Guibault, que nous avons vu sourire pour la première fois cette saison. Marcel venait de remporter sa première victoire de l'année, et il est le premier à avouer que son absence n'est pas étrangère aux difficultés du club. A date, l'an passé, Marcel avait déjà 8 victoires à son actif.

Les Cardinals de Granby sont décidés à jouer le "gros jeu"... Jacques Arès n'a pas accepté la relève du gérant-général, pour le simple plaisir de voir son nom dans les journaux. C'est un gars qui a un commerce d'automobiles, et la belle saison est pour lui la plus occupée, et aussi son gagne-pain. Mais, Jacques a toujours eu à cœur nos Cardinals, et les voir à la débâcle, le rendait aussi soucieux que tous les autres dirigeants et supporters. Voilà pourquoi il a accepté le poste, sans toutefois faire de promesses.

Jacques a déjà fait sentir sa présence, et le "gros jeu", c'est lui qui l'a commandé. Son premier geste fut l'échange Brumley-Tejada; il a raté son coup, et il ne blâme personne d'autres. "Nous nous sommes fait jouer un tour par Brumley, mais Tejada ne figurait plus dans nos plans", a-t-il admis plus tard. Quand même Jacques admet qu'il aurait pu s'offrir quelque chose des Alouettes. Comme 2e geste, Jacques a ordonné à Marcel Guibault de risquer lui aussi. Depuis le début de la saison, Marcel voulait se faire injecter un médicament dans son coude malade. Le risque était grand, et il le savait. Mais des "petits Jos connaissant" lui conseillaient de ne pas risquer cette piqûre... N'écoutez que son cousin, Jacques Arès, décida de risquer sa carrière de lanceur. Les deux jours qui suivirent cette piqûre furent décisifs pour Marcel, car il souffrait, au bras et à la main droites, d'une paralysie partielle. Tout redevenit normal vendredi, et Marcel nous révéla quelques formidables souvenirs, dimanche soir, au monticule.

Le 3e geste de Jacques Arès, et non le moindre, a été de ramener à Granby le 3e but Mario Miranda, celui-là même qui lançait nos Cards à la conquête du championnat l'an passé. Et du même coup, Jacques voulait redonner aux Cardinals une certaine autorité au bâton. L'arrivée de Tim Harkness pourrait résoudre ce problème. Enfin, Jacques a amassé Hector Soto, en passant par Drummondville. Soto est connu dans la ligue, pour être un des plus puissants cogneurs.

Jacques n'a pas de cachette, et il nous déclare: "J'ai donné beaucoup pour le retour de Mario et de Tim. John Elias est une grande perte, mais il fallait risquer le grand coup", nous répète-t-il. "Il restera maintenant aux artilleurs actuels à prouver que j'ai eu raison." De plus, le retour prochain de Paul Chenger devrait arranger bien des choses", conclut Jacques.

Les transactions de la fin de semaine furent formidables, à mon humble avis. Toutefois on ne peut en parler, sans dire que Mario Miranda était déjà à Granby, et que Tim Harkness aurait pu être acquis au repêchage des joueurs des Mets. Mais, passons, car il semble évident maintenant que si le passé n'était pas aux Cardinals, l'avenir le sera sûrement, surtout si Marcel Guibault a vraiment retrouvé sa forme des beaux jours.

Nos Cards ont une dure semaine, affrontant les meneurs 4 fois en deux jours. Ce sera, à notre avis, le grand "test".

Ces gestes des Cardinals prouvent indiscutablement les intentions des dirigeants des Cardinals de Granby. Déjà face à des difficultés financières, le bureau de direction n'hésite pas à ajouter aux dépenses, pour acquérir des joueurs susceptibles de retrou-

Ligue Dow de St Hyacinthe

ST-HYACINTHE (Y.M.) - Les activités de la ligue de balle-molle Dow de St-Hyacinthe se poursuivront mercredi soir prochain alors que deux joutes seront présentées aux terrains de l'O.T.J. Notre-Dame.

Les clubs Scicotte et Brabant feront les frais de la première joute qui sera immédiatement suivie d'une confrontation entre les clubs Racine et Dupras. Aucune joute n'a été présentée lundi soir dernier dans ce populaire circuit. On sait que la brasserie Dow a offert des billets aux joueurs des clubs Dupras et Scicotte pour assister à la joute d'hier opposant les Expos aux Pirates de Pittsburgh.

La lutte est présentement des plus vives dans le circuit Bernard Lamontagne. L'équipe Renald Racine détient toujours la première position, avec une confortable avance sur le George Brabant qui suit au second rang. Seulement quelques points séparent les clubs Scicotte et Dupras qui occupent respectivement le troisième et le quatrième rang.

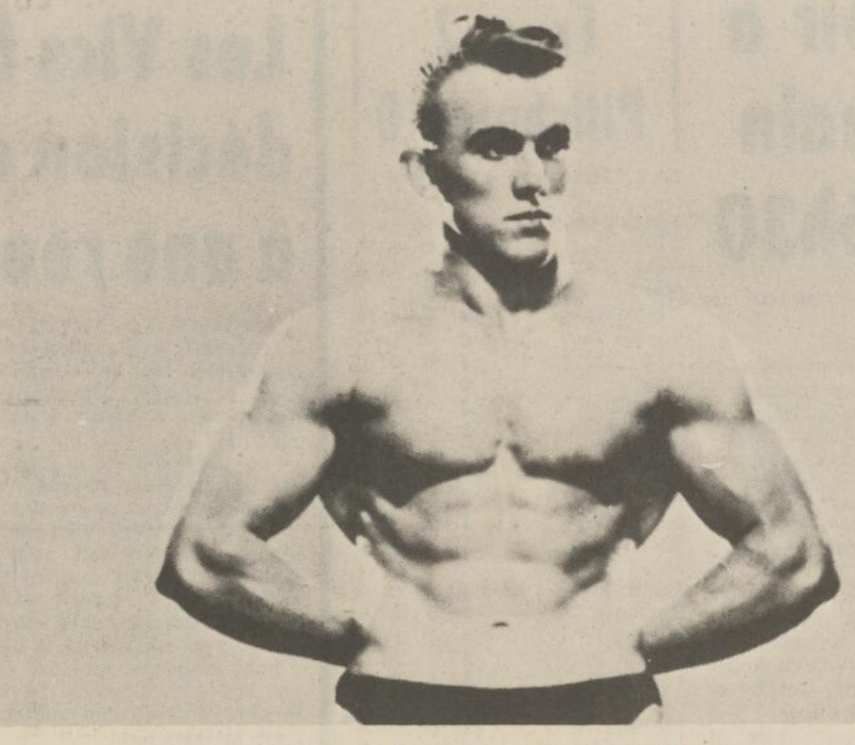
La cédule régulière de la ligue Dow prendra fin mercredi soir. Toutefois, les jours suivants seront utilisés pour reprendre des joutes remises à cause de la mauvaise température. Rappelons que les séries de fin de saison débuteront au début d'août prochain.

Le juge rejette la demande de Cassius Clay

HOUSTON (PA) - Le juge Joe Ingraham a rejeté hier la demande de Cassius Clay qui voulait qu'on ignore son accusation de refus de porter les armes sous le drapeau.

Clay devra comparaître de nouveau devant le juge le 24 juillet en matinée afin de connaître sa nouvelle sentence.

Clay en avait d'abord appelé à la Cour suprême de sa condamnation à cinq ans d'emprisonnement et d'une amende de \$100,000.



A COWANSVILLE DEMAIN SOIR: Le spectaculaire André Carpentier, qui vient de subir la défaite devant le monarque mondial, Yvan Koloff, sera de la grande finale de équipes, demain soir, mercredi, au Pavillon des Sports de Cowansville. Carpentier fera équipe avec Johnny Rougeau, et tous deux affronteront les Masqués, dans une finale 2 de 3 à finir. Une autre finale est aussi du programme, alors que le champion Yvan Koloff fera face à Dale Robert. Deux préliminaires précéderont ces deux finales, à compter de 8h.30, à Cowansville.

Les Pirates de St-Jean vont bien

ST-JEAN - Les Pirates de St-Jean ont-ils enfin trouvé la formule magique pour remporter des victoires régulièrement? Après les joutes de la dernière fin de semaine, tout semble indiquer que le pilote Robert Lafontaine a découvert la combinaison gagnante qui pourrait permettre aux Pirates de se hisser plus haut dans le classement général des équipes qui complètent les cadres de la ligue Junior B des Cantons de l'Est. En effet, les Pirates viennent de porter à trois leur série de victoires consécutives, et cela signifie leur plus longue depuis l'ouverture de la saison.

Après avoir remporté par 13 à 8 jeudi dernier, les Pirates ont continué leur belle tenue, tant à l'offensive qu'à la défensive, et ils ont remporté les honneurs de leur programme double contre St-Hyacinthe et Rougemont. De plus, ils ont gagné ces parties sur le losange adverse.

P. FOURNIER EN VEDETTE Dans une première joute disputée samedi après-midi à St-Hyacinthe, les Pirates ont défait le club de l'endroit par le compte de 6 à 2, avec le lanceur droitier Pierre Fournier en grande vedette. En effet, Fournier a bien limité les frappeurs du St-Hyacinthe à seulement à 4 coups sûrs, pour se mériter le crédit du gain. Il a de plus frappé lui-même un simple opportun pour aider sa propre cause.

Pour leur part, les hommes de Lafontaine ont dirigé une attaque de 8 hits contre les lanceurs adverses. Le receveur Jim Brunton s'est le plus distingué au marbre, obtenant un triple et un simple qui faisaient produire 3 points. Un nouveau-venu, Gilbert Gordon frappait également deux fois en lieux sûrs.

St-Hyacinthe de retour dans la ligue de hockey Montréal-junior

ST-HYACINTHE (Y.M.) Une importante assemblée de la ligue de hockey Montréal Junior B, fut tenue sous la présidence de Jean-Claude Girard. Plusieurs items étaient à l'agenda de la réunion, notamment le domaine publicitaire, la cédule pour la prochaine saison de même que la future joute d'étoiles.

L'équipe Montréal-retour de St-Victor sera officiellement de retour dans le circuit Jean-Claude Girard la saison prochaine. Les grands champions de la saison régulière, des séries de fin de saison et vainqueurs du championnat provincial junior B se mesureront de nouveau aux autres formations de la ligue Montréal-junior.

Outre le St-Victor, les adeptes du hockey en province pourront voir à l'oeuvre les redoutables Cardinals de St-Michel. On sait que ces derniers terminaient la dernière campagne au huitième échelon. Les séries éliminatoires ont apporté d'éclatants succès au St-Michel qui s'est rendu en grande finale, éliminant tour à tour les Rangers de Montréal-Est de même que les Seigneurs de Bourcherville. Les clubs Roussin, Lachine, Dorval, St-Jean et St-Léonard ont également signifié leur retour en 1970.

Les dirigeants maskoutains ont également annoncé leur désir de poursuivre la lutte dans le circuit Montréal-junior. St-Hyacinthe complètera donc une ligue de 10 équipes qui batailleront pour une deuxième saison consécutive afin de remporter les grands honneurs de la saison et des séries de détail.

NOUVELLES BRÈVES

DETROIT (PA) - Le lanceur Denny McLain, des Tigers de Detroit, n'a pas accompagné le club à Washington hier afin de soigner une légère phlébite au bras gauche. McLain est l'as droitier des Tigers qui décideur de son retour selon les progrès des traitements.

BALTIMORE (PA) - Sandy McGregor, qui a compté 44 buts au profit des Clippers de Baltimore de la Ligue Américaine de hockey la saison dernière, a décidé hier d'abandonner le hockey afin d'accepter le poste de gérant des ventes avec une compagnie de produits en acier inoxydable à Columbus, Ohio.

NOUVELLE BRÈVE

MONTREAL (PC) - La Ligue nationale de hockey n'offrira pas de contrat à l'arbitre Vern Buefy et un juge de lignes Pat Shetter la saison prochaine parce qu'ils ne veulent pas se soumettre aux ordres leur enjoignant de mettre fin à leurs liaisons avec les écoles de hockey conduites par des joueurs du circuit. Les autres officiels se sont conformés aux exigences du circuit énoncées en mal dernier.

Christ-Roi mène toujours la ligue Labatt de St-Hyacinthe

ST-HYACINTHE - (Y.M.) Un grand total de huit joutes furent présentées en fin de semaine dans la ligue de balle-molle Labatt de St-Hyacinthe.

Par suite de ces rencontres, le classement des équipes s'est passablement resserré, principalement entre les clubs de 3-4-5- et sixième positions. En effet, seulement un point sépare ces formations qui tentent présentement de s'accaparer la première position.

L'équipe Dejorjy a tout d'abord baissé pavillon au compte de 10 à 2 devant le lanceur Roger Richer et le Taverne Richelieu. Robert Darsigny a cogné deux circuits tandis que Robert Talbot enfilait deux hits dont un circuit. Roger Malon et Yves Dion ont également frappé pour les hits. Jacques Chicoine a encaissé la défaite. Léon Nichols, premier magistrat de la cité de St-Hyacinthe, a brillé offensivement avec deux coups sûrs en trois présences au bâton.

Le Ti-père B.B.Q. a eu facilement raison du Métro Laliberté au pointage de 7 à 1.

Jules Coderre s'est vu créditer la victoire tandis que Georges Dupré encaissait la défaite.

Trois circuits furent cognés par les vainqueurs: Messier, R. Houle et Gilles Tremblay. Michel Archambault a également bien fait pour les perdants, avec un circuit.

Le Restaurant Lussier l'a emporté 9 à 3 sur le Ti-père B.B.Q. Cette défaite place le B.B.Q. seul au quatrième rang des équipes. Réal Tremblay a remporté la victoire. Cederrier fut secondé par Paul Pelletier avec un circuit. Réal Lavigne et Jean-Jacques Girard avec chacun deux coups sûrs.

Jules Coderre subissait la défaite. Gilles Roy frappa pour le circuit.

Les Loisirs du Christ-Roi ont conservé la première position des équipes en l'emportant 8 à 3 sur le Germain Larivière.

Le lanceur Richard Lafrance a de nouveau remporté la victoire tandis que Sylvio St-Amand subissait la défaite.

André Claing, Paul Lemieux et Claude Marsan ont enregistré les coups sûrs des vainqueurs. Yves Durocher et Gérard Pépin se distinguaient dans le camp du Larivière.

Le Pharmacien Chartier a défait le Dejorjy au compte de 17 à 11.

Cette défaite laisse le Dejorjy seul au dernier rang des équipes, 8 points de retard sur le club de septième place.

Jean-Guy Beaudry a mené les siens à la victoire. Jean-Claude Houle a cogné deux circuits tandis que C. Jodoin en réussissait un. Louis Chagnon cogna



UN TOURNOI CHRYSLER a été disputé en fin de semaine à Bromont. Il réunissait tous les dépositaires de la province. Cette photo fut prise à la présentation des trophées, et nous reconnaissons, de gauche à droite, MM. Gaétan Maheu, de Maheu Automobile, Charles Mousselette de Shefford Chrysler, Renaud Martin, grand champion, Jean-Marc Nadeau, gérant de district pour la compagnie Chrysler, et Gordie Pfeiffer, gérant de zone. (Photo Matton)

GRANBY -- Une seule partie sera disputée ce soir dans la ligue de baseball Junior "B" des Cantons de l'Est, et elle aura lieu au stade Laval de Granby, à 8 heures. En effet, les Orioles de Granby, au plus fort de la course au championnat, auront la visite du Cowansville.

C'est un duel d'une extrême importance pour les deux clubs. Granby n'est qu'à deux parties de la première position, toujours détenus par Acton Vale, tandis que Cowansville lutte pour une place dans les séries de fin de saison, n'étant plus qu'à une joute de la 4e position, détenue par St-Hyacinthe. Fait à souligner, Cowansville a disputé une partie de moins que St-Hyacinthe. Il faut également noter que Cowansville devance St-Jean, au dernier rang, que par une demi joute.

Les Orioles auront recours à leurs meilleurs effectifs ce soir, pour freiner les visiteurs. Granby a connu beaucoup de succès au début de la campagne, mais depuis quelques semaines, l'opposition est plus forte, et Granby a dû céder la place de commande. Les Orioles ont fait plusieurs changements récemment, en préparation des séries de fin de saison.

Jeudi soir, Granby se rendra à St-Jean, et nos Orioles reviendront ici le 23 seulement.

Les carabines canadiennes se sont refroidies

BISLEY, Angleterre (PC) - Les carabines canadiennes se sont refroidies en fin de semaine, lors des championnats de tir du Commonwealth, et les Canadiens n'ont pu faire mieux qu'un 4e rang dans une série de matches.

Gerry Ouellette, professeur de Windsor, Ont. âgé de 35 et un vétéran de ces compétitions, a mérité ce 4e rang dimanche dans l'ensemble d'un concours à 500, 600 et 900 verges avec un total de 142 sur 150, soit seulement deux points de moins que le vainqueur, tandis que Eric Andrews, de Victoria, se classait 8e avec 141.

Dans la compétition de 600 verges en vue du trophée Alexandra, Alain Marion, de Hull, a été le meilleur Canadien avec un 8e rang avec 48 sur 50. Le cadet Steven Tibbets, de St-Jean, N.-B., a également totalisé 48, mais a dû se contenter du 10e rang selon la qualité de ses coups.

A 900 verges, le sergent Jake Cheston, de Winnipeg, s'est classé 8e avec 48 sur 50. Par ailleurs, Gilles Brousseau, de Portneuf, a réussi 47 sur 50 dans le tournoi Cambridge sous des vents et un mirage variables, tandis que Tibbets ajoutait un 48 sur 50 à 600 verges dans la compétition Wimbledon.

Enfin, Mike Susick, de Summerside, I.P.E., a remporté samedi avec un 50 parfait le match Dalley Telegraph à 300 verges, lequel compte dans l'ensemble des championnats à Bisley.

NOUVELLE BRÈVE

MONTREAL (PC) - Les Expos ont rappelé hier Angel Hermoso de leur filiale de Vancouver, de la Ligue du Pacifique, afin de remplacer leurs joueurs de 2e but Gary Sutherland, victime d'une fracture nasale, et Kevin Collins, blessé à une main dimanche après avoir remplacé Sutherland.

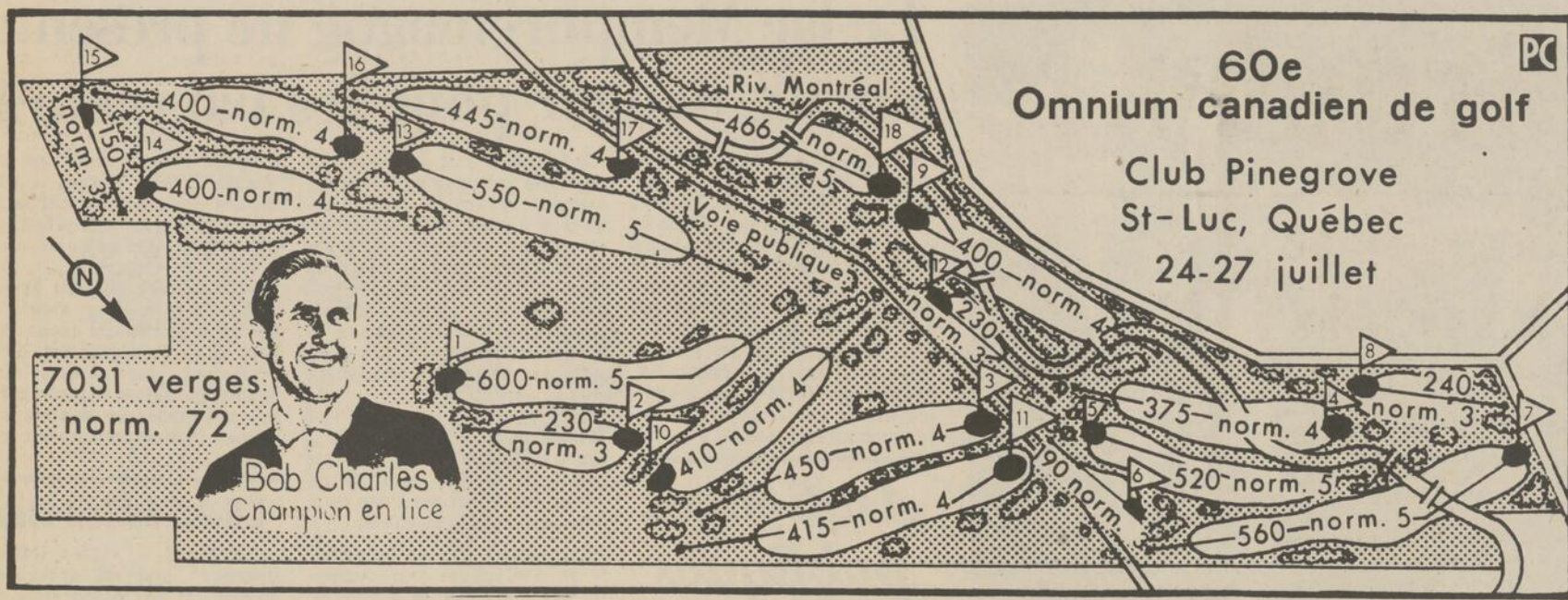
Les Expos devront envoyer un joueur dans les mineurs pour faire place à Hermoso, car les blessés demeurent sur la liste active du personnel.

La crosse Windsor à Cowansville et Granby à Sorel

GRANBY - - Tous les clubs seront à l'oeuvre ce soir dans la ligue de la crosse des Cantons de l'Est. Les Lions de Granby, qui n'ont plus que trois parties locales d'ici la fin de la saison, rendront visite aux Eperviers de Sorel, à Cowansville, les Tigres de l'endroit recevront l'équipe de Windsor, et enfin, Drummondville jouera à Magog. Ces trois joutes sont prévues pour 8h 15 précises.

La lutte est serrée pour certaines positions, notamment la 3e, où on constate un relâchement "douteux" de l'équipe de Windsor Mills. Chez les Lions de Granby, ils possèdent encore des chances mathématiques de participer aux séries, et chaque joute pourrait être décisive d'ici la fin de la saison. Jeudi soir, les Lions reviendront à Granby, pour y affronter Drummondville une dernière fois cette saison.

SPORTS



TERRAIN DE L'OMNIUM CANADIEN. Le Championnat omnium canadien sera disputé cette année au Club de golf Pinegrove, près de St-Luc, au Québec, à une vingtaine de milles au sud de Montréal. Bob Charles,

de Nouvelle-Zélande, est champion en lice à l'épreuve de 72 trous qui se déroulera du 24 au 27 juillet. Le terrain a 7.031 verges.

Tournois et cliniques pour golfeurs

MONTREAL-- Une série de tournois et de cliniques, dont le but principal est d'inciter les golfeurs professionnels du Québec à participer plus activement et à soutenir l'intérêt du golf amateur chez nous, sont les faits saillants de la liste des tournois provinciaux officiels 1969, publiée, aujourd'hui, par Luc Brien, capitaine de l'Association canadienne des golfeurs professionnels du Québec.

Brien, attaché au club de golf Pinegrove, à St-Luc, a déclaré que cette liste comprend pas moins de neuf tournois avec bourses à l'enjeu et des bonis offerts à la fin de la saison portant le total des bourses aux membres de l'Association pour la saison à \$34,600.

Les juniors et le développement de jeunes ont surtout attiré les professionnels cette année qui n'ont pas craint de donner de leur temps à la cause du golf amateur au Québec.

Les membres de l'ACGP-Québec, par exemple, ont pris en mains toute la section touchant l'Instruction, gratuitement, lors du camp pour golfeurs juniors de l'Association de golf du Québec, qui aura lieu du 8 au 11 juillet, au club de l'Île des Soeurs. Entre 25 et 30 professionnels, membres de l'ACGP-Québec, feront bénéficier les jeunes de leur expérience au cours de ces quatre jours.

Ces mêmes juniors auront également l'occasion de se mesurer aux professionnels dans un tournoi Pro-Junior, organisé par l'ACGP-Québec. A ce tournoi du 29 août, au club Mont-Bruno, chaque professionnel fera équipe avec l'un de ses meilleurs juniors contre des équipes pro-juniors de différents autres clubs.

Les jeunes golfeurs de la région métropolitaine pourront également profiter des conseils de nos meilleurs golfeurs du Québec lors de cliniques qui seront offertes gratuitement. L'ACGP-Québec tiendra des cliniques dans deux parcs ou clubs au moins de la région de Montréal durant l'été et où le grand public sera également invité.

Ce programme de participation pour les amateurs comprend aussi deux autres tournois: un Pro-dame, à Carling Lake, le 12 septembre, et un Pro-exécutif, au Royal Montréal, le 15 août, dans lequel des équipes formées d'un professionnel et de trois exécutifs de son club affrontent d'autres équipes de la province.

Sept des neuf tournois avec bourses sont organisés par l'ACGP-Québec ou bien des commanditaires et deux autres sont inscrits à la liste des tournois "ouverts" de l'Association de golf du Québec.

Les tournois de l'ACGP sont l'Omnium printanier qui était disputé le 6 juin, d'une bourse de \$2,500, et remporté par le professionnel - hôte Jos Leblanc, de Sherbrooke, et l'Omnium du Québec, de 54 trous, commandité par la Brasserie Carling, d'une bourse de \$12,000, disputé du 17 au 19 juillet, au club Rivermead, de Hull. L'Omnium du Québec est également

ment un tournoi de qualification au Championnat de la tournée des golfeurs professionnels canadiens de cette brasserie qui aura lieu à la fin de la saison au club Royal Québec.

Parmi les tournois commandités, on en retrouve cinq du circuit de golf O'Keefe d'une bourse globale de \$13,000, le Festival de golf Molson de \$4,000, qui a eu lieu le 15 juin, à Drummondville, et remporté par Adrien Bigras, de Rosemère, et un nouveau tournoi cette année, le championnat Pro-Assistant auquel Coca-Cola et Air Canada ont rattaché une bourse de \$2,500. Cet événement, qui aura lieu le 18 août au club de Lorette, près de Québec, remplace les deux tournois pro-membres que commanditaient ces compagnies.

Les tournois du circuit O'Keefe incluent quatre pro-amateurs à Lasalle (remporté en fin de semaine par Ken Fulton de la Vallée du Richelieu), à Mont-Gabriel, le 6 juillet, à St-Jean, le 3 août, et à Kl-8-Eb, le 24 août, dotés d'une bourse de \$2,000 chacun et le championnat des golfeurs professionnels du Québec de \$5,000, du 4 au 6 septembre, au club Municipal de Montréal.

O'Keefe offre également à la fin de la saison \$1,000 aux meneurs de son système de points et \$100 au professionnel qui s'est le plus amélioré au cours de l'été.

Les points sont attribués dans les cinq tournois commandités par la brasserie et dans l'Omnium du Québec. Les points à chacun de ces tournois sont redistribués comme suit: 1-25; 2e-20; 3e-15; 4e-12; 5e-10; 6e-9; 7e-8; 8e-7; 9e-6; 10e-5; 11e-4; 12e-3; 13e-2; 14e-1.

Les cinq premiers à ce système de points se partageront les \$1,000 soit \$400 au premier, \$250 au deuxième, \$175 au troisième, \$100 au quatrième et \$75 au cinquième.

"Au cours des années, l'Association amateur nous a permis d'amasser des bourses intéressantes par ses tournois "ouverts" et notre façon de les en remercier est de leur aider à développer les juniors et le golf en général" a conclu Bill Kerr.

Dick Nephew en vedette à la piste Champion

GRANBY - La direction du Champion Speedway s'est encore surpassée lors de la présentation de son dernier programme de course. Dick Nephew, pilote américain de Massena, N.Y., a pris la vedette en remportant 2 premières et 1 deuxième. Dans le dernier programme, le pilote américain, au volant de son bolide, remporta la victoire avec une confortable avance d'un tour de piste sur son plus proche rival, Bob Gatten au volant de sa 396.

Dans la classe Late Model, Guy Leclerc a enlevé les honneurs avec deux premières au volant du 2 Junior tandis que André Drapeau, dans la classe Jaloupy, balayait tout sur son passage en s'assurant trois victoires en autant de départ. Les propriétaires du Champion Speedway, MM. Donat Vezeau, Léopold Brouillette, André Choquette ainsi que la direction organisent des programmes tous les dimanches après-midi à leur nouvelle piste de 1/3 de mille asphaltée.

La Fédération Internationale de tennis adopte un projet réaliste et remanié

PRAGUE (AFP) — M. Benjamin Barnett, nouveau président de la Fédération internationale de tennis, prendra contact dès que possible — vraisemblablement à l'occasion des championnats des Etats-Unis à Forest Hills, à la fin du mois d'août — avec l'Association des joueurs de tennis (présidée par John Newcombe) et avec les représentants des groupes professionnels afin d'harmoniser leurs rapports et d'établir les liens étroits entre eux.

Cette déclaration, faite par un représentant du comité de direction de la Fédération internationale de tennis à l'issue du congrès de Prague, montre que les dirigeants du tennis se sont engagés, depuis jeudi matin, dans une nouvelle politique.

Après être resté toute la journée de mercredi dans une impasse, le projet franco-britannique de modification des statuts des joueurs ayant été refusé de cinq voix seulement par l'as-

semblée, le congrès de Prague s'est donc séparé jeudi matin sur une victoire des partisans d'une réforme, dont le projet qui avait été refusé la veille fut adopté à l'unanimité alors que quelques points de détail seulement avaient été changés dans la nuit.

Trois catégories A la suite de l'adoption du projet proposé par la Grande-Bretagne et la France (avec la collaboration d'une dizaine de nations), trois catégories de joueurs seront désormais reconnues: l'"amateur", le "joueur" et les "professionnels sous-contrat".

Tous ces joueurs seront directement placés sous l'autorité de leurs fédérations nationales et de la F.I.L.T.

Les amateurs pourront prendre part à toutes les épreuves organisées sous le contrôle des fédérations.

Les "joueurs" pourront disputer toutes les épreuves à l'ex-

ception de celles réservées aux seuls amateurs et pourront en outre prendre part à des compétitions qui ne seront pas organisées par des fédérations nationales, mais cependant avec leur accord (tournois mis sur pied par les "professionnels" par exemple).

Les "professionnels sous-contrat" pourront jouer les compétitions ouvertes à toutes les catégories.

Désormais, seront ouverts à toutes les catégories de joueurs les tournois qui auront déclaré un montant de prix égal ou supérieur à \$15,000. En outre, les professionnels sous-contrat pourront également participer à des épreuves qui ne seront pas dotées de \$15,000 de prix, mais qui auront reçu l'accord d'être omnium de la F.I.L.T.

Une commission établira, chaque année, un calendrier des tournois, dont les demandes porteront la date envisagée et la nature de l'épreuve, afin d'évi-

ter une possible concurrence entre plusieurs organisations.

Concessions

Ces différentes mesures éviteront ainsi le mécontentement des joueurs dont l'association qui groupe près d'une centaine des meilleurs joueurs du monde (dont la grande majorité des joueurs professionnels) s'était fortement élevée, la semaine dernière, à Londres, contre la décision des nations de la coupe Davis de ne pas ouvrir cette épreuve aux "pros".

Deux concessions ont dû être faites par les "réformateurs" aux "conservateurs" (dont la majorité des nations de l'est de l'Europe), partisans d'un strict amateurisme et de l'établissement de barrières très serrées dans leurs rapports avec les professionnels: il ne fut pas question de la coupe Davis et d'un certain nombre d'épreuves (dont les championnats d'Europe) seront uniquement réservées aux seuls "amateurs".

En outre, une aide financière sera apportée à certains pays

grâce à des prélèvements faits sur les tournois omnium. Cependant, il semble que ce congrès de Prague ne soit qu'une étape dans cette évolution du tennis.

En effet, le comité de direction a été modifié dans sa composition et la nouvelle équipe sera dans sa majorité favorable aux "réformateurs". En effet, sur 11 de ses membres, 4 seulement restent partisans de la politique suivie par les anciens dirigeants: ce sont B. Barnett (Australie) président, M. Geelhand (Belgique), A. Heyman (Danemark) et R.K. Khanna (Inde). Mais les sept autres assurés de la majorité tenteront de favoriser encore cette évolution. Ce sont: V. Denny (USA), J.S. Harrison (G.-B.), R. Abdesselam (France), J. Brabenc (Tchécoslovaquie), M. Hasselquist (Suède), M. Maizer (Uruguay), et E. Yazbeck (Liban).

Une première mesure de cette ouverture serait l'entrée — par cooptation — d'un représentant de l'Association des joueurs au comité de calendrier. Cette proposition sera faite par le Français Robert Abdesselam,

C'est encore DOW

Oui, c'est vrai: la meilleure bière au monde est brassée au Québec.

La bière Dow, après avoir remporté en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, vient d'obtenir la médaille "Gambinus" au Concours international de Chimay, en Belgique, pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.

DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité

et de bon goût.



BAGOT · BROME · CHAMBLY · IBERVILLE · MISSISQUOI · ROUVILLE · ST-HYACINTHE · ST-JEAN · SHEFFORD

Voeux et remerciements à M. le curé F. Tanguay

ST-ARMAND--(DNC) -- Les membres de l'AFEAS de St-Armand, comté de Missisquoi, ont tenu à féliciter M. l'abbé François Tanguay, à l'occasion de son vingt-cinquième anniversaire de prêtrise.

Les accusés attendront en prison la sentence du juge

FARNHAM (M.L.) -- Deux jeunes hommes demeurant à Farnham, Alain et Georges Lussier, âgés respectivement de 24 et 19 ans, connaîtront leur sentence le 22 juillet prochain.

Subvention de \$12,500 accordée à la Société Coopérative d'Yamaska

SAINT-CESAIRE -- Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec vient d'annoncer qu'il avait consenti une subvention spéciale de \$12,500 à la Coopérative Agricole de la Vallée d'Yamaska.

Un budget affecté aux routes dans Rouville

MARIEVILLE (DNC) -- Un montant de \$25,000 a été affecté au comté de Rouville par le ministère de l'Agriculture.

Emission vendue par St-Basile-le-Grand

ST-BASILE-- La ville de St-Basile-le-Grand, comté de Verchères, a vendu à un syndicat formé de La Banque Provinciale du Canada, Banque Canadienne Nationale, Bélanger Inc, Crédit Québec Inc, Florido Matteau Inc, une émission de \$209,500.

Remerciements

TARTE -- La famille de Mme Yvonne Aidel Tarte désire remercier bien sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des sympathies lors du décès de Mme Aidel Tarte soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

NECROLOGIE

Mme Yvon GAQUETTE (née Josette Lussier) 1194, rue St-Joseph, Valcourt

Directeurs de Funérailles Girardot & Ménard L.T.E.E. Salons 223 Principale Funéraires 170 Dufferin

J.-A. Lesieur Enr. Directeur de funérailles Service d'ambulances Salons funéraires modernes 255 Principale 411 Notre-Dame



UNE COURSE POUR FETER UN MARIAGE-- C'est en effet pour fêter le mariage de Stan Hancox, de Bedford, que cinq de ses amis ont décidé de courser avec lui, pieds nus, de l'hôtel Maurice à l'hôtel River View, à Bedford.

Diefenbaker prédit un insuccès à M. Trudeau

WINNIPEG (PC)--Hier, MM. Trudeau et Diefenbaker ont tenu une conférence de presse à Winnipeg, au cours de laquelle M. Trudeau a prédit un insuccès à M. Diefenbaker.

Mme Joseph Dupuis de Rougemont, est décédée, à 65 ans

ROUGEMONT -- Mme Joseph Dupuis, née Germaine Bouchard, demeurant à 375 Grande Caroline à Rougemont, est décédée le 13 juillet à l'âge de 65 ans.

Mont St-Hilaire a acquis 200 érables argentés

MONT ST-HILAIRE -- Le député de Rouville, M. Paul Yvon Hamel, a obtenu du Ministère des Terres et Forêts du Québec, 200 érables argentés qui devront être transplantés à Ville Mont St-Hilaire.

Décès de Mme A. Côté à 82 ans

RACINE (DNC)-- Mme Aldérie Côté, née Eulalie Perron, de Windsor Mills, est décédée à l'Hôpital St-Louis, à Windsor Mills, à l'âge de 82 ans.

Quelques décisions du conseil de Marieville

MARIEVILLE (A.P.)-- Un avis de motion a été déposé par M. Pierre Déziel, conseiller municipal de Marieville, à l'effet de demander le règlement de 379 en ce qui a trait à l'extension juridique de la Cour municipale de Marieville à la ville de Richelieu.

Le lac Memphremagog ne présente aucun danger pour les baigneurs

MAGOG-- Le lac Memphremagog ne présente aucun danger pour les baigneurs, par rapport à la pollution de l'eau. C'est ce qu'a déclaré M. Jean-Louis Scott, inspecteur provincial de la santé, pour le comté de Stanstead.

Audiences publiques

COWANSVILLE -- Des représentants de la Société d'habitation du Québec tiendront des audiences publiques mercredi, le 23 juillet prochain, à 8 heures du soir, dans la grande salle de l'hôtel de ville de Cowansville.

Les Gitans Un nouveau club de motards est fondé à Fréligsburg

FRELIGSBURG (M.L.) -- Quelques 35 motocyclistes de Cowansville et de Fréligsburg ont tenu en fin de semaine une assemblée de fondation d'un nouveau club de motocyclistes qui portera le nom "Les Gitans".

Décès de Mme Yvon Gaouette à Valcourt

VALCOURT-- A Valcourt, le 14 juillet 1969, est décédée Mme Yvon Gaouette (Josette Lussier), âgée de 40 ans, et demeurant au 1194, rue St-Joseph, à Valcourt.

Décès de M.L.C. Coote à 28 ans

KNOWLTON -- M. Loyd Charles Coote est décédé le 10 juillet, à Trenton, New Jersey, à l'âge de 28 ans.

Remerciements

Lague Ltée, de Farnham, un tracteur John Deere, modèle JD 500-série 8, avec une option d'achat, pour une période de 6 mois, au prix de \$12,00 par mois, avec un acompte de 8%, soit une somme nette de \$6,624 le tout suivant la lettre des Equipements Lague en date du 7 juillet 1969.

VERSEMENT

MM. Raymond Pomerleau et Gérard Gaucher, conseillers, ont proposé "qu'une somme de \$100 soit versée au Corps de majorettes de Marieville, pour une annonce qui paraîtra sur la couverture de leur programme souvenir qui sera distribué lors de leur pageant, endate du 6 septembre prochain."

LOCATION

Les conseillers Gérard Gaucher et Pierre Déziel ont proposé et il a été unanimement résolu que la ville de Marieville "loue des Equipements

LE CENTRE culturel de Farnham est un endroit fort fréquenté et qui rend immensément service à toute la population. Il est la propriété de la ville et est géré par les Loisirs de Farnham. Son inauguration en août 1967 avait été saluée avec enthousiasme.

Mots Croisés PROBLEME 385 1 R A C O N T E U R M A 2 E L A G U E U R B A N 3 B U R E T T E A R S 4 U M R A S A S A I 5 F E R T L I M B E 6 F U E G I E M M O R 7 A S T R O N O M I Q U E 8 D E R A N G E L U T 9 E A C E R I E A 10 A C T I E R I E T O N 11 C I T E R B L A M E N T 12 E T E R M E L L E C E

PROBLEME 386 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

- HORIZONTELEMENT 1 - Indiquer avec précision. 2 - Qui appartient à l'épine dorsale. 3 - Fatigué et amaigri. - Négation. - Chef d'une suite de descendants. 4 - Sortis de prison. - Adjectif possessif. 5 - Préfixe. - Qui s'achète à prix d'argent. - Termination d'infinifit. 6 - Bourg de l'ancienne Phrygie. - Entière. 7 - Dans le corps. - Qui n'a aucun usage du monde. - Pronom. 8 - Du verbe rire. - Pronom. - Pierre formée de petits grains de quartz agglomérés. 9 - Suite de voyelles. - Mangée à petits coups. 10 - Au Soudan. - Chemin bordé d'arbres. 11 - Bruit sec. - Crayon fait de couleurs pulvérisées. 12 - Abondance de paroles inutiles. - Sépare la terre de l'enfer.

- VERTICALEMENT 1 - Dégradait, abimait. 2 - Maladie caractérisée par une perte de connaissance et des convulsions. - Préposition latine. 3 - Délivra. - Langue parlée par les Incas. 4 - Agaçons, irritons. 5 - A marqué de la gale. - Troisième poche digestive des oiseaux. - Dans l'alphabet grec. 6 - En France, gentilhomme attaché autrefois au service du Dauphin. - De vive voix. 7 - Propriété qu'ont certains corps de refléter des rayons colorés comme l'arc-en-ciel. 8 - Venu au monde. - Louanges. - Avarié. 9 - Chacun des tours d'un câble enroulé sur lui-même. - Transformer en glace. 10 - Action de se ruér. - Genre d'arbrisseaux. 11 - Rue étroite. 12 - Corps dur et solide qui sert à bâtir. - Unité de mesure pour le bois de chauffage.

MADAME



TALONS HAUTS? JUPES COURTES?-- Le *châx* que vous ferez devra toujours être en regard de la mode et des occasions au cours desquelles vous porterez ces accessoires.

Savoir s'habiller au gré de la mode et selon les occasions

En mode comme autrement, chaque loi a ses exceptions, nous dit l'UIOVD dans sa brochure: "La mode et ses secrets". Quelle que soit votre grandeur ou votre taille, prenez la peine d'essayer tout ce qui vous attire fortement et jugez vous-même si vous pouvez ou non porter ce vêtement. On a raison de dire qu'une femme doit avoir plus de personnalité que ses vêtements. En essayant chacun des vêtements que vous désirez acheter, votre charme individuel, votre figure et votre confiance en vous sauront vous mettre en garde contre toute erreur de jugement.

A l'intérieur ou à l'extérieur Le titre sus-mentionné a une double signification. Dans le langage familier et parlant de la mode, cela peut vouloir dire ce qui est encore "à la mode" et ce qui est nettement dépassé.

Exemples Jupes courtes -- Tous les modelistes sont d'accord pour affirmer que les jupes courtes font paraître les femmes plus jeunes, mais que chacune d'elles doit décider de la longueur qui lui convient. On parle d'allonger les ourlets, mais c'est surtout en haute couture qu'on en discute et, s'il y a lieu, surtout en fin de jour et en soirée.

Talons hauts-- Ce n'est pas absolument obligatoire. Pensez

surtout en termes de talons avec lesquels vous pourrez marcher, danser et que, pour différentes autres raisons, vous préférerez.

Chapeaux -- Si vous n'avez jamais acheté de chapeau, voici probablement l'année où vous déciderez qu'il est temps de le faire. Cet accessoire complètement une toilette est actuellement beaucoup plus "en vogue" que les cheveux gonflés.

Cheveux et maquillage.-- On dit que les hommes aiment les cheveux longs. A en juger par les jeunes filles qui courtisent et épousent, ils aiment également les cheveux courts et ceux auxquels on ajoute quelquefois une abondance à l'aide d'un postiche. Mais, tout comme pour le maquillage, il faudra revenir graduellement à des coiffures plus naturelles, si on ne l'a pas déjà fait. Si vous déboursez une somme quelconque pour un postiche, agissez comme vous le feriez quand vous achetez votre maquillage. C'est-à-dire, apprenez à vous en servir vraiment à votre avantage. Si votre épiderme doit paraître "illuminé" de l'intérieur, n'oubliez pas que vos cheveux ajoutent aussi à l'élégance de votre silhouette qui doit être parfaite de la tête aux pieds.

Pour la deuxième signification

de l'expression "A l'intérieur ou à l'extérieur", entendez ce qu'il faut porter pour les soirées chez-soi ou pour sortir. Vous pouvez encore vous sentir coupables de porter le pantalon sur la rue, mais apprenez à connaître la douce sensation de vous mouvoir et de vous détendre dans un pyjama d'intérieur quand des amis chers viennent vous visiter ou dîner chez-vous. En général, il est très vrai de dire que les vêtements de soir, que vous portez à la maison ou à l'extérieur, peuvent faire de vous une tout autre personne.

Assistez à un mariage, quel qu'en soit le décor, exige le port d'un chapeau et de gants. Votre robe ou votre ensemble peut être aussi bien clair que foncé, mais quelque chose de votre toilette doit aller à la fête. Ce peut être votre chapeau, une blouse ou des bijoux. Aller dîner quelque part peut être n'importe quoi. Une petite aventure de rien du tout ou une grande sortie d'apparat. Il est maintenant parfaitement admis de téléphoner à votre hôtesse pour vous enquérir de la façon de vous habiller pour l'événement, car comment savoir si vous devez porter la robe cocktail ou la robe longue très habillée?

Nouveaux-nés à Granby

GRANBY -- Voici la liste des derniers baptisés dans les différentes paroisses de la ville de Granby.

ASSOMPTION RIVARD -- Joseph, Marc, Luc fils de M. et Mme Marcel Rivard (Marianne Prince) Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gérard Rivard (Pierrette Pépin), oncle et tante de l'enfant.

COTE -- Annie, Renée Marie, fille de M. et Mme Bernard Côté (Anne-Marie Nadeau), Le parrain et la marraine sont M. et Mme Daniel Buck (Jeanne Nadeau), oncle et tante de l'enfant.

ST-BENOIT DUPUIS -- Charlotte, Mélanie, fille de M. et Mme Gilles Dupuis (Charlotte Delorme), Le parrain et la marraine sont M. et Mme Georges

Martin (Lucienne Lalonde), grands-parents de l'enfant.

LANGLOIS -- Marie, Isabelle, Brigitte, fille de M. et Mme Roland Langlois (Lise Bélanger). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Gaston Bélanger (Léola Laplante).

ST-JOSEPH DESAUTELS -- Marie, France, Pauline, fille de M. et Mme Albert Desautels (Pauline Mercure). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Albert Roy (Françoise Mercure), cousin et cousine de l'enfant.

ST-LUC COURTEMANCHE -- Marie, Francine, Nathalie, fille de M. et Mme Marcel Courtemanche (Francine St-Germain). Le parrain et la marraine sont M. et Mme Marcel Lussier (Micheline St-Germain), oncle et tante de l'enfant.

FLEURS
POUR
NAISSANCE MARIAGE
HOPITAL RECEPTIONS
MORTALITE

Mme Gilberte Loiselle
• FLEURISTE •
342 PAPINEAU
GRANBY
TEL.: 378-1191

Pour mieux manger et plus vite, avec UN DENTIER

Des essais cliniques ont prouvé que vous pouvez maintenant mieux mâcher et mieux manger -- donc rendre votre dentier plus efficace -- en le saupoudrant simplement d'un peu de FASTEETH. Le FASTEETH est une poudre d'emploi facile qui maintient les dentiers plus longtemps et les rend plus confortables. N'étant pas acide, le FASTEETH ne rancit pas et ne procure aucune sensation gommeuse, poisseuse ou pâteuse. La santé exige un dentier bien ajusté. Voyez votre dentiste régulièrement et demandez votre FASTEETH à tout rayon de produits pharmaceutiques.

PARENTS
PARTEZ TRANQUILLES
EN VACANCES
OU
EN "WEEK-END"
CONFIEZ VOS ENFANTS
de 7 à 14 ans
AU
CAMP GAI-MONT
Route Cowansville-
Bromont
Pour Informations
M. Michel Fontaine
534-2411



DIFFICILE A CROIRE
TOUTES CES AUBAINES DE LA PAGE
DES ANNONCES CLASSEES

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril
Une querelle de famille vous a mis en complet désarroi. Cependant, celle-ci se terminera par une réconciliation générale.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Choisissez le mardi et samedi pour prendre des décisions sérieuses. Ces deux journées vous seront toujours bénéfiques.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
N'allez pas croire les sottises que vous raconte cet ami. Il veut simplement vous éprouver.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Votre convalescence, après cette maladie dont vous avez été atteint (e) vous fera reprendre goût à la vie.

LION du 23 juillet au 23 août
Cette personne, dont la traïson vous a profondément atteint (e) n'est pas intéressante du tout. Oubliez-la.

VIERGE du 23 août au 22 sept.
Quels que soient les arguments qu'on emploiera pour vous convaincre, ne vous laissez pas faire.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Soyez plus réalistes et ne vous laissez plus bercer par des chimères. Vous en bénéficierez.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Les soucis pour n'importe quoi vous rongent. Prenez les choses moins au sérieux. Elle n'en valent pas la peine.

SAGITAIRE du 23 nov. au 21 déc.
La curiosité est chez vous instinctive. Vous voulez tout savoir, même des événements les plus insignifiants.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.
Pourquoi vous montrez-vous si avare alors que votre fortune pourrait faire tant de bien autour de vous?

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Cette personne que vous soupçonnez de vous trahir est, au contraire, la plus sincère des gens qui vous entourent.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars.
Vous verrez bientôt revenir à vous cette personne qui vous est chère et qu'un malentendu a séparée de vous.

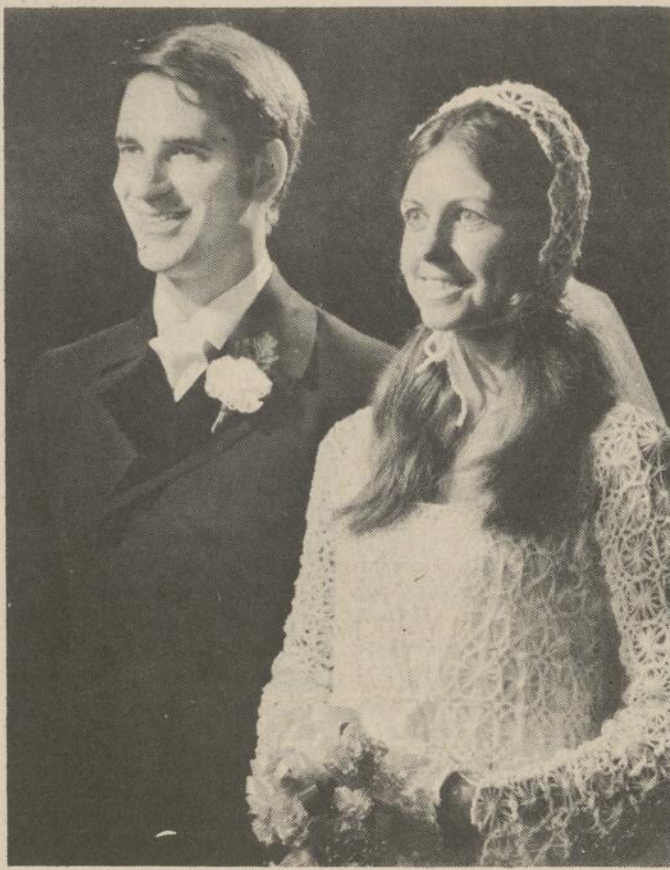
Elections à l'A.F.E.A.S. de Ste-Anne

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE- (DNC) - A l'occasion de la dernière assemblée de la saison 1968-69, les dames de l'A.F.E.A.S. de Ste-Anne-de-la-Rochelle ont élu un nouveau bureau de direction et ont formé les comités et commissions pour la prochaine saison d'activités.

Le bureau de direction se compose donc de : Mme Jean-Paul Robert, présidente; Mme Gérard Bourassa, vice-présidente; Mmes Gérard Bonneau, Benoit Sénécal, Gisèle Bourassa et Jean-Paul Vallières, conseillères. La secrétaire est Mme Francine Dorais.

Le comité d'éducation est sous la responsabilité de Mmes Gisèle Bourassa et Gérard Bourassa; celui des arts ménagers sera dirigé par Mmes Raymond Beaurgard, Gérard Bonneau et Benoit Sénécal. Le comité de publicité et propagande est allé à Mmes Gérard Berthellette et Jean-Paul Vallières, tandis que Mmes Gaston Bessette et Léandre Robichaud ont été élues au comité d'accueil.

PARTAGEZ VOTRE BONNE SANTÉ
DONNEZ DE VOTRE SANG



M. et Mme Daniel Bédard (Rita Messier) dont le mariage fut béni en l'église Ste-Famille de Granby. La mariée est la fille de M. et Mme François Messier, de Granby. Le marié est le fils de M. et Mme Alfred Bédard, de Granby. Les nouveaux époux habitent à Granby. (Photo Studio La Liberté)



M. et Mme Jean-Noël Gagnon (Francine Breton) dont le mariage fut béni en l'église Sacré-Coeur d'Iberville. La mariée est la fille de M. et Mme Adélar Breton, d'Iberville. Le marié est le fils de Mme Albert Gagnon, de St-Jean. (Photo Studio Guillet Enrg.)



M. et Mme Emilien Chagnon (Claudette Désormeaux) dont le mariage fut béni en l'église de Ste-Angèle-de-Monnoir. La mariée est la fille de M. et Mme Octave Désormeaux, de Ste-Angèle. Le marié est le fils de M. et Mme Aléi Chagnon, de St-Jean-Baptiste. Les nouveaux époux habitent à Granby.



M. et Mme Yves Bouffard (Christiane Beaudry) dont le mariage fut célébré en l'église paroissiale de St-Pie-de-Bagogot. (Photo Studio L'Amie Enrg.)

Télévision

CBFT CANAL 2

MARDI
17,30 Soleil et jours de pluie (c)
18,00 Tour à tour
18,15 Téléjournal
18,25 Nouvelles du sport
18,30 24 heures
18,45 Aujourd'hui
19,30 Cinéma du mardi
"Le Monocle rit jaune"
21,00 Emission impossible (c)
21,30 Moi et l'autre (c)
22,00 Apollo XI (c)
22,30 Vivre en ce pays
23,00 Téléjournal
23,20 Nouvelles du sport
23,30 Ciné-Club
"La Vie d'O-Haru"
1,00 CBFT - Téléjournal

MERCREDI
8,40 Aujourd'hui à CBFT
9,00 Apollo XI (c)
10,00 Film
10,30 Ulysse et Oscar (c)
11,00 Le Canada en guerre
11,30 Cinéma
"Par le fer et le feu"
13,00 M. et Mme Détectives

13,30 La grande aventure
14,00 L'auberge de la Licorne
14,30 Oui ou non (c)
15,00 Cinéma
"Les Anciens de Saint-Loup"
16,30 Pico (c)
17,00 Robin-Fusée (c)
17,30 Sur le chemin des Géants
18,00 Tour à tour
18,15 Téléjournal
18,25 Nouvelles du sport
18,30 24 heures
18,45 Apollo XI (c)
19,30 Les aventures de Tom Sawyer (c)
20,00 Baseball (c)
En cas de pluie
20,00 Ciné-Soleil (c)
22,00 Petits et grands gibiers du Québec (c)
22,30 Vivre en ce pays (c)
23,00 Téléjournal
23,20 Nouvelles du sport
23,30 Festival Pagnol
"La Femme du Boulanger"
1,00 CBFT - Téléjournal

CBMT CANAL 6

MARDI
6,00 Julia (c)
6,31 Hourglass
7,30 All Around the Circle
8,00 The Liberation Show (c)
9,00 Music Hall (c)
10,00 InterTel "Science & Conscience" (c)
11,00 CBC National News
11,19 Viewpoint
11,25 Night Report
11,40 One of a Kind: "Islands & Princesses"
12,40 Final Report and Weather

MERCREDI
9,00 Test Pattern and Music
9,45 Standby Six
10,00 Andy of Mayberry
10,30 The Friendly Giant
10,45 Chez Hélène
11,00 Mr. Dress-Up
11,25 Pick of the Week;
11,55 CBC TV News
12,00 Luncheon Date

12,30 Search for tomorrow (c)
1,00 Luncheon Date
1,30 As the World Turns (c)
2,00 Strategy (c)
2,30 Coronation Street
3,00 Take thirty with Mme Benoit
3,30 The Edge of Night (c)
4,00 The galloping gourmet (c)
4,30 Moment of Truth
5,00 The New Adventures of Huckleberry Finn (c)
5,30 Belle Sebastian and the Horses (c)
6,00 The Ghost & Mrs. Muir (c)
6,31 Hourglass
7,30 The Mothers in Law (c)
8,00 Expo Baseball (c)
10,30 Once More with Felix (c)
11,00 CBC National News
11,19 Viewpoint
11,25 Night Report and Sports Final
11,40 Ciné-Six
"Badman's Country"
1,00 Final Report & Weather

CHLT CANAL 7

MARDI
5,00 Walt Disney *
6,00 Troisième édition
6,15 C'est mon opinion
6,20 Edition sportive
6,30 Sans cacahoterie
7,00 Cinéma estival *
9,00 Emission impossible *
9,30 Moi et l'autre *
10,00 Chapeau melon et bottes de cuir *
11,00 Téléjournal
11,20 Dernière édition
11,29 Ciné-club

MERCREDI
8,55 Première édition
9,00 Ciné-matin
10,30 Ulysse et Oscar *
11,00 Chevalier de Maison Rouge

11,30 Les arpens verts *
12,00 Midi 7 en vacances
12,30 Deuxième édition
12,45 C'est mon opinion
12,50 Midi-sport
1,00 Pêle-mêle *
3,00 Cinéma
4,30 Pirate Matoule *
5,00 Perry Mason
6,00 Troisième édition
6,15 C'est mon opinion
6,20 Edition sportive
6,30 Le Saint *
7,30 Opinion publique
8,00 Les grands films *
9,45 Atome et galaxies *
10,15 Prenez le volant
11,00 Téléjournal
11,20 Dernière édition
11,30 Cinéma 7
"L'affaire ultra-secrète"

CFTM CANAL 10

MARDI
5,00 Le 5 à 6 *
6,00 Télé-métron *
7,00 Le 10 vous informe
7,30 Le fugitif *
8,30 Cré Basile *
9,00 Bonanza *
10,00 Les trois cloches *
10,30 Le 10 vous informe *
11,00 Cinéma
"Qual des illusions"
12,30 Dernière édition
12,35 Fermeture

MERCREDI
8,30 Mire-musique
8,45 36-24-36 *
9,00 Métro-matin *
10,00 Madame est servie *
11,00 Les 3 mousquetaires *
11,30 Zorro

12,00 Première édition
12,15 L'école du bonheur *
12,30 Eternel amour
1,00 Voie de femmes *
2,00 Ciné-mercredi
"Carrefour des enfants perdus"
4,00 Madame s'amuse *
4,30 La cabane à Midas *
5,00 Le 5 à 6 *
6,00 Télé-métron *
7,00 Le 10 vous informe *
7,30 Les grandes productions
9,30 Réal Giguère illimité *

CFCF CANAL 12

MARDI
5,30 The Pierre Berton Show *
6,00 Pulse *
7,00 Sunset theatre *
"I le Sheepman"
8,30 Bewitched *
9,00 The John Davidson Show *
10,00 The Avengers *
11,00 The National News *
11,18 Pulse *
11,45 The Outcasts *
followed by Newsroom 12

MERCREDI
11,00 Sound of 12
11,15 News & Sign-on
11,30 University of the air
12,00 Romper room *
12,30 Magic Tom *

1,00 Marriage Confidential
1,30 In town *
2,00 Peyton Place
2,30 Perry's probe
3,00 People in conflict *
3,30 Doctor's Diary
4,00 Family theatre *
"Blood and Defiance"
5,30 The Pierre Berton Show *
6,00 Pulse *
7,00 Gomer Pyle U.S.M.C. *
7,30 The Flying Nun *
8,00 Wednesday Night Movie
"The Joker is Wild"
10,30 Wednesday night at the races
11,00 National News *
11,18 Pulse *
11,45 Pajama Playhouse
"Dixie"
followed by Newsroom 12

ANNONCES CLASSEES

RECUES JUSQU'À 5.PM LA VEILLE DE PUBLICATION

Granby: 372-5433 • Cowansville: 263-2988 • Farnham: 293-5155 • St-Jean: 347-7596 • St-Hyacinthe: 773-2516

TARIFS

de nos
Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 25 mots) \$1.25
TROIS INSERTIONS 3.50
MOTS Supplémentaires .05
SIX INSERTIONS 6.00
CARACTÈRE GRAS .30
LIGNE AGATHE .13
1 POUCE x 1 COLONNE 1.82
1 POUCE (1 MOIS) (cartes d'affaires) 35.00
LOCATION DE CASIER .40

AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) 6.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne agathe .20
AVIS DE DECES — REMERCIEMENTS 4.00

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Les annonces publiées dans cette section sont espacées sur 2 colonnes, avec cadre, au tarif régulier de \$1.82 du pouce. Le cadre est gratuit ainsi que le service de casters, à désirer.

En tout temps vous pouvez obtenir six insertions pour le prix de cinq.

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées; elle doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Cartes Professionnelles

Gérard Legendre

Comptable Agréé
135, rue Principale
Tél. 372-3381
GRANBY

Jolin, Montfils, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
317, RACINE
GRANBY, TEL. 378-7935

Jean H. Massey

AVOCAT
80 rue Principale, suite 1-5
(Le soir sur rendez-vous)
Tél. 372-5431 — Granby
(52238)

Southière & Southière

NOTAIRES
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
TEL. 372-3805 - 372-6022
(60748)

Dr Pierre BONIN

MEDECIN-VÉTÉINAIRE
409 DENISON Ouest
tél. 378-7712
GRANBY, P.Q.
(60474)

GRANBY

4 Propriétés à vendre

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE située à 888 Principale, Granby, comprenant 3 grands locaux commerciaux, logis 6 1/2 pièces et app. Multiplex. Revenu: \$8,640. Compromis: \$10,000. Bail: à discuter. S'adresser immédiatement à: **IMMEUBLES GOULET INC.**
Tél. 526-5013, Montréal
(63844)

A VENDRE

Magnifique BUNGALOW split-level brique, garage, situé à 287 rue Cartier.

BUNGALOW situé à 536 rue Denison ouest, 5 pièces, près écoles et église.

BUNGALOW situé à 503 rue St-Hubert, 6 pièces, sous-sol fini.

Belle PROPRIÉTÉ située à 176 Rang de la Montagne St-Paul d'Abbotsford, comprenant maison de 12 pièces en pierre, système de chauffage eau chaude, 125 pommiers, 8 acres de terre. Aucune offre raisonnable refusée.

P. CLERMONT, C.C.S., COURTIER EN IMMEUBLES
178 Cartier — Tél. 372-7866
(65297)

14 Locaux à louer

LOCAL à LOUER pour magasin ou bureau, situé à 401 boul. Boivin. S'adresser: tél. 378-4996.
(64985)

17 Terrains à vendre

100 TERRAINS à vendre pour MAISON ou CHALET au DEVELOPPEMENT ST-JEAN, Lac Brome (Bromville, Québec), \$50, comprenant \$10, par mois. S'adresser à: **HARVEY, 236 St-François ou GRANBY IMPORT, 23 Principale, Granby.** Tél. 378-6297 — 372-1000.
(62336)

ROXTON POND

TERRAIN d'environ 600 pi. x 100 pi. dans le village, situé sur coin de rues, serait idéal pour entrepôt ou peut être divisé en lots résidentiels ou autres.

UNE OPPORTUNITÉ

S'adresser: tél. 372-2043, après 6.00 p.m. ou le samedi.
(64975)

19 Terres demandées

ACHETERAIS FERME avec ou sans balsaie, comté de Brome. Tél. Montréal 352-3179.
(65321)

21 Entrepôts

A LOUER
ENTREPÔT 45 x 55, 15 pieds de hauteur. Entrée pour camion et système de chauffage. A été construit pour entrepôt de légumes. Pourrait servir pour petite manufacture ou autre. Tél. 378-2949.
(65241)

23 Logements à louer

LOGIS moderne 4 1/2 pièces, un bas, système de chauffage, galerie avant et arrière, remise, garage, cave, antenne de T.V., \$65.00 par mois, libre le 1er sept. Situé rue Adelaide. Tél. 378-7631.
(65317)

LOGIS à LOUER à 298 Robinson sud. S'adresser à la même adresse.
(65339)

24 Logements demandés

ON DEMANDE à LOUER une maison, 2-3 chambres à coucher. Prendrais bail de 2 ans si désiré. S'adresser par écrit à case 2369, La Voix de l'Est, Granby. (64962)

DEMANDE un LOGIS de 5 pièces, assez récent, bas ou haut, pour 2 adultes et 3 enfants. Appelez à 372-7257.
(65150)

25 Appartements à louer

APP. 1 pièce avec poêle et réfrigérateur, cuisinette, douche, meuble, ustensiles de cuisine, couvertures de lit fourrés et entretenu. Air conditionné et T.V. Stationnement gratuit. S'adresser à 329 boul. Boivin, coin Dérignon, au 2e étage. Tél. 378-7036 ou 378-1814.
(65269)

25 Appartements à louer

Appartements meublés

TELEVISION (de couleur si désirée), chauffés, dans centre-ville, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, à partir de \$10.00. S'adresser: tél. 372-4121.
(64997)

APP. 2 et 3 pièces, meublé, colonial ou moderne, salle de bain, réfrigérateur, poêle électrique, téléviseur si désiré, chauffage central, balcon, stationnement privé, situé à 145 St-Hubert et 196 Ave du Parc. S'adresser à 91 Bacon. Tél. 372-6147 ou 378-2966.
(65322)

APARTEMENTS MESSIER

Un appartement meublé, chauffé, éclairé. S'adresser à 423 rue Principale. Tél. 378-4666 après 6.00 p.m.
(65332)

APP. meublé, 3 1/2 pièces, situé 332 rue Ottawa, Cowansville. Tél. 263-3904.
(65334)

APP. à LOUER, 2 et 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, centre de la ville, service de blancherie, T.V. désirée. Tél. 372-4307 ou 372-7833.
(65340)

27 Chambres à louer

CHAMBRE à LOUER, meublée, chauffée, éclairée, eau chaude à l'année, tapis moquette, cuisine spéciale pour chambre. Pour visiter, signalez 372-5129.
(65167)

CHAMBRE avec ou sans PENSION dans magnifique endroit résidentiel, situé à proximité du centre de la ville, 8 Montagne. Tél. 372-1633.
(65235)

36a) Meubles neufs et usagés

SPECIALS DE VACANCES

LIT continental 39 po., complet avec tête, régulier \$69.95 — SPECIAL \$44.95 — TELEVISEUR portable 19 po. R.C.A. Victor, circuit canadien à vie SPECIAL \$169. POELE électrique 19 po. de marque beauty, garantie de 3 ans — SPECIAL \$129.95 — SUPERBE REFRIGERATEUR 15 pi. cu., modèle De Luxe, automatique et sans grille, fini Copertonne, régulier \$499.95 — SPECIAL \$269.00.

Aussi voyez nos VITRINES de FIN DE SEMAINE pour de nombreux autres SPECIALS.

JEAN-CLAUDE GUAY MEUBLES INC.

Chemin Roxton
Granby, 372-5003
(65301)

53b) Instruments de musique

ACCORDEUR DE PIANO CLAVIER REMIS A NEUF

Achète et Vend
PIANOS USAGES
GARANTIE DE 12 MOIS

GERRY RUEL

Tél. 295-2300
C.P. 145, Dunham, Qué.
(64661)

82 Bois et Matériaux

Lot de planches de VIEILLE GRANGE

pièces de 8" x 8" x 32' de long et de différentes dimensions. S'adresser: tél. 263-2653.
(65306)

96 A vendre ou à échanger

CHALET été-hiver, habitable à l'année à Roxton Pond. Terrain de 100 x 270, au bord de la rivière, garderait une première hypothèque 7%.

Aurait acheteur avec comptant pour 4 ou 6 logements à Granby. Pour achat, vente ou échange de maison ou commerces de tout genre, consultez:

ROGER DEXTRAZE AGENT
Tél. 372-1325 ou 372-4316.
SPECIALITE: Echange.
(65322)

GILLES COUTURE COURTIER
(65322)

98 Divers

FRAISES A VENDRE

S'adresser à Mme Omer BERGERON, Rang Bergeron Ouest, à 2 milles de Granby, Chemin Adama-ville. Tél. 372-4601.
(65352)

VENEZ CUEILLIR vos FRAISES vous-mêmes sur le champ, chez Adélaïde Lapsme, 679 St-Paul d'Abbotsford. Appelez 379-6626, le midi ou le soir à 5.00 p.m.
(65311)

ULCERES de la bouche, blessures du dentier et genévies tendres sont vite guéris avec la Médecine "Fletcher's" pour Moux de la Bouche. Contient l'extraît d'Herbe du bon vieux temps "Savoyane" (Fil d'Or) parmi ses ingrédients spéciaux. Demandez les "Fletcher's" aujour'hui \$1.00 chez **PIARMACIE CARBONNEAU.**
(65328)

98a) A vendre - Divers

A VENDRE

TENTE-ROULOTTE, capacité: 8 personnes, équipée, poêle 3 non évier, réservoir à eau 12 gallons, réfrigérateur (110 volts, gas propane) et 12 volts, matériel, chouchou-mousse, 2 réservoirs 20 lbs gas propane. Ouverte 19' 6" x 6' 9", fermée 10' 6" x 6' 9". Hauteur totale fermée: 36". S'adresser à 22 Chemin Irwin, Granby. Tél. 378-8895.
(65227)

SACS de POLYTHÈNE pour la congélation, à vendre, de différents grandeurs et différents prix. S'adresser à **GRANBY LOCKER, 191 rue Empire, Granby.** (65215)

TENTE - ROULOTTE familiale "Bellevue", 6 places, équipée, Tél. 378-2136.
(65333)

A VENDRE: un trailer pour bateau ou ski-doo. Tél. 378-8709 après 6.00 p.m.
(65312)

Petite BASSINETTE complète, pour bébé, presque neuve. Laissez à très bas prix. S'adresser: tél. 372-6544.
(65344)

109 Emplois demandés

CELIBATAIRE, 38 ans

honnête et en bonne santé, demande ouvrage comme gardien, aide sur camion, concierge, laveur de vaisselle ou autre. Références si désiré. S'adresser à 24 Centre, apr. 15. Tél. 372-7500.
(65320)

110b) Femmes, filles demandées

ON DEMANDE une FEMME ou une FEMME (âge maximum 40 ans) avec expérience pour travail de jour comme serveuse dans un restaurant. S'adresser en personne au Restaurant CAROL, 781 Principale, Granby.
(65343)

111 Hommes demandés

CHAUFFEUR d'autobus demandé pour service local. Communiquez à 122 rue St-Charles Nord, Granby.
(65247)

Pour CANTONS DE L'EST, importante Compagnie Internationale cherche hommes de 27 à 44 ans, en bonne santé, sachant lire et écrire, pour situation stable, d'avenir, notre clientèle. Seules les personnes sérieuses et possédant une auto doivent faire la demande. Tél. 372-6668.
(65308)

123 Perdus ou trouvés

A ETE PERDU un petit CHIEN Chihuahua noir, gorge blanche, sur le soir (comme side-line) sans nuire à son travail régulier. Possibilité de \$50 à \$100, par semaine, s'adresse aux conditions de vente. S'adresser à C.V. Savage. Tél. 372-6919.
(65145)

MAISON 9 pièces, située à South Roxton avec garage, sur grand terrain avec plusieurs arbres. Très bonnes conditions de vente. S'adresser à C.V. Savage. Tél. 372-6919.
(65145)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS rebuts de Fer - Fonte - Métal

Les meilleurs prix payés. S'adresser à **CHARLES BELAND, Ste-Cécile de Milton.** Tél. 378-1082.
(60514)

144 Argent à prêter

1ère, 2e Hypothèque 90% de la valeur
PROJETEZ-VOUS de faire des réparations ou améliorations à votre propriété?

Nous vous fournirons l'argent nécessaire à un taux courant, jusqu'à 12 ans pour rembourser.

• Nous prêtons à tous les enduits de \$1,000.00 à \$100,000.00.
Pour informations:

Immeubles Inter-City

COURTIER
Demandez **GUY GALLANT** (10 ans d'expérience dans Prêt, à votre service)
Tél. 534-2202 le jour
Tél. 534-2616, ou
Tél. 378-7218 le soir
(65259)

145 Débentures

ACHAT — VENTE ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels

CREDIT QUEBEC Inc.

Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Consultez nos représentants: GRANBY:

Jean-Luc DUNN
Guy RABOUIN
308 York, Granby
TEL. 378-4586 - 378-9991

Rendement - Sécurité - Service
Nouvelle Emission: UNIVERSITE DE MONTREAL
Rendement 8 1/2 %
Echéance 8 ans.
(62465)

FARNHAM

23 Logements à louer

LOGIS à LOUER, 11 pièces, à 3 1/2 milles du village, système de chauffage, installation laveuse et sècheuse, libre à 1er août. S'adresser après 5.00 p.m. tél. 298-4764, Ste-Sabine.
(65109)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE de 25 à 30 cueilleurs de fraises. AUSSI, venez cueillir vos fraises vous-même pour vos confitures et les payer ainsi à meilleur prix. Informations, tél. 293-6524.
(65267)

139 Embarcations, moteurs

BATEAU 16 pi. de marque PIGEON avec moteur "Johnson" 40 forces électrique, presque neuf, comprenant aussi remorque. S'adresser: tél. 293-5705. Très bon prix.
(65233)

WATERLOO

98a) A vendre - Divers

TENTE-REMORQUE (Trailer-tente) Bellevue 1968, à vendre. S'adresser à 21 rue Shaw, Waterloo. Tél. 539-1341.
(65315)

142 Maisons à vendre

MAISON de campagne, située sur terrain de 3 acres avec ruisseau serpentant sur le terrain. Située à mi-chemin entre Farnham et Cowansville, approximativement à 4 milles du chemin d'Asphalte. Bonnes conditions de vente. S'adresser à M. Normand Beauregard.
(65253)

BUNGALOW 5 pièces complètes, avec garage à même, en brique, électricité, 200 ampères, automatique, avec entrée en asphalte neuve du garage. Aucune offre raisonnable refusée. Cause de vente: Départ immédiat. Situé à 1,000 pi. des limites nord-est de la ville. S'adresser: tél. 372-1343 ou tél. 378-4443.
(65120)

BUNGALOW 5 1/2 pièces, brique, système de chauffage, installation laveuse-sècheuse, sous-sol fini, construction récente. Bonnes conditions de vente. S'adresser: tél. 378-1833.
(65228)

MAISON de brique 6 pièces, avec garage, système de chauffage, avec garage individuel, situé sur grand terrain de 90 pi. x 80 pi. Cause de vente: Départ. Situé à 1/2 mile de la rue août. S'adresser tél. 372-3857.
(64998)

MAISON de 2 logements de 6 pièces chacun avec un appartement au sous-sol fini. En brique fini plâtre, ainsi que 2 entrées privées avec garage individuel. Endroit résidentiel. Situé 407 rue Laurier. Pour plus d'informations, tél. 378-3622.
(65326)

142b) Maisons à vendre ou à louer

MAISON 9 pièces, située à South Roxton avec garage, sur grand terrain avec plusieurs arbres. Très bonnes conditions de vente. S'adresser à C.V. Savage. Tél. 372-6919.
(65145)

143 Demande à acheter

ACHETERAIS rebuts de Fer - Fonte - Métal

Les meilleurs prix payés. S'adresser à **CHARLES BELAND, Ste-Cécile de Milton.** Tél. 378-1082.
(60514)

144 Argent à prêter

1ère, 2e Hypothèque 90% de la valeur
PROJETEZ-VOUS de faire des réparations ou améliorations à votre propriété?

Nous vous fournirons l'argent nécessaire à un taux courant, jusqu'à 12 ans pour rembourser.

• Nous prêtons à tous les enduits de \$1,000.00 à \$100,000.00.
Pour informations:

Immeubles Inter-City

COURTIER
Demandez **GUY GALLANT** (10 ans d'expérience dans Prêt, à votre service)
Tél. 534-2202 le jour
Tél. 534-2616, ou
Tél. 378-7218 le soir
(65259)

145 Débentures

ACHAT — VENTE ECHANGE
Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels

CREDIT QUEBEC Inc.

Courtiers en Valeurs
200 rue St-Jacques
Montréal, P.Q.
Consultez nos représentants: GRANBY:

Jean-Luc DUNN
Guy RABOUIN
308 York, Granby
TEL. 378-4586 - 378-9991

Rendement - Sécurité - Service
Nouvelle Emission: UNIVERSITE DE MONTREAL
Rendement 8 1/2 %
Echéance 8 ans.
(62465)

FARNHAM

23 Logements à louer

LOGIS à LOUER, 11 pièces, à 3 1/2 milles du village, système de chauffage, installation laveuse et sècheuse, libre à 1er août. S'adresser après 5.00 p.m. tél. 298-4764, Ste-Sabine.
(65109)

111 Hommes demandés

ON DEMANDE de 25 à 30 cueilleurs de fraises. AUSSI, venez cueillir vos fraises vous-même pour vos confitures et les payer ainsi à meilleur prix. Informations, tél. 293-6524.
(65267)

139 Embarcations, moteurs

BATEAU 16 pi. de marque PIGEON avec moteur "Johnson" 40 forces électrique, presque neuf, comprenant aussi remorque. S'adresser: tél. 293-5705. Très bon prix.
(65233)

WATERLOO

98a) A vendre - Divers

TENTE-REMORQUE (Trailer-tente) Bellevue 1968, à vendre. S'adresser à 21 rue Shaw, Waterloo. Tél. 539-1341.
(65315)

SAINT-JEAN

4 Propriétés à vendre

PROPRIÉTÉ neuve de 6 appartements, véranda, sous-sol fini. Bien située, taxes raisonnables. Payez comme un loyer. Aussi lots de toutes grandeurs à vendre, \$10, par mois. Tél. 347-6230 après 7.00 p.m.
(65128)

7 Commerces à vendre

ST-BLAISE

COMMERCE pour CHEMINS D'HERVE et épanouir à chaux, comprenant garage, chargers (loaders) Michigan 175A, équipée avec soufflerie à neige.
(65278)

EN parfait état et à vendre à bas prix.
S'adresser: tél. 347-1965.
(65164)

82 Bois et Matériaux

SPECIAL A NAPIERVILLE

• PREFINI 1/2", 7 couleurs, très pâle, régulier \$7.50 la feuille
• EN SPECIAL \$4.50 la feuille

• POUR PLAFOND Marble Tone blanc,

ANNONCES CLASSEES

MESDAMES . . .

Des milliers voient "VOICI AVON . . ." à la T.V. Montrez et vendez ! Nous offrons formation de vente et enseignons comment réussir.

Ecrivez à : C. FYEN, C.P. 112, Montréal 154, P. Qué. (64721)

Un mariage original

LOS ANGELES (PA) — Les nouveaux mariés ont descendus le ballon au moment où les futurs époux y sont montés. Lorsque le ballon a commencé à monter, M. Webb semblait peu nerveux, et il a précipité la cérémonie pour en finir plus vite.

La chanteuse Florence La Rue, du groupe Fifth Dimension, et Marc Gordon, le manager du groupe vocal, se sont mariés dimanche dans la nacelle du ballon, à 50 pieds au-dessus duparc de stationnement d'un hôtel.

Le thème de ce mariage original était "Up, Up and Away", le titre du premier grand succès sur disque qu'a connu ce groupe vocal.

"C'est le mariage le plus original que j'aie jamais béni", a déclaré le révérend Bob Webb, père du compositeur Jim Webb, qui a écrit cette chanson à succès.

Les assistants ont retenu le

Indépendamment des médias de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

Cartes d'affaires

SERVICE DE SECRETARIAT

Vous avez de la correspondance, des listes, des travaux d'écriture, des rapports à faire composer ou à faire écrire, nous sommes équipés pour vous servir.

— Discretion complète.

Appelez-nous
TEL. 372-7850

(64667)

ARGENT A PRETER

- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

Premières hypothèques
Deuxièmes hypothèques

Me J.-P. MATTON
notaire,
Tél. 378-4112

(63913)

EXCAVATION

Service de location
• BELIER MECANIQUE
Vente de

• TERRE A PATERRE
• SABLE ET GRAVIER
Satisfaction assurée
JEAN-PAUL AUCLAIR
St-Cécile de Milton
Tél. 378-1212

(62689)

Cuisinière, Réfrigérateur,
Laveuse de vaisselle,
Laveuse, Sécheuse,
Congélateur, etc.

SERVICE - REPARATION
• PRIX MODIQUE
• OUVRAGE GARANTI

Service Granbien

515 Principale, Granby
Tél.: 378-1818

(65346)

SOULAGEZ VOS PIEDS



en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales.

Confection de supports d'arches !
GERARD POTVIN
spécialiste

- (20 années d'expérience)
- Ajustement personnel à chaque client
- Ajustement parfait
- Empreinte des pieds
- Correction pour pieds malades, affaiblis, démarche difficile
- Chaussures correctives
- Prix modiques.

Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au

CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tél. 372-5292

(59810)

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère, 2ième, 3ième hypothèques

S'adresser à :
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES

237, rue Principale
Granby Tél. 372-3377

(64075)



Pour vous :
une eau saine, fraîche,
de meilleur goût.

PUITS ARTESIEEN

Nous pouvons creuser
votre puits en
UNE JOURNEE

OES DRILLING
KNOWLTON — TEL: 243-6454

ELIMINATION DEFINITIVE DE VOS POILS SUPERFLUS



PAR ELECTROLYSE
et ONDES COURTES
Clinique LE GYNECEE

240 Montcalm, Granby
Eliette Beaudoin - De Muri

— Electrologue diplômée
9 ans d'expérience
à votre service.

— Satisfaction garantie.

Pour appointment :
TEL. 372-4334

(62647)

CHIROPATICIEN MARCEL LEDUC D.C.

— A GRANBY —
561 Principale

LUNDI et VENDREDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
1:30 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.

MERCREDI
2:00 p.m. à 5:30 p.m.

Tél. 378-9023

— A ST-CESAIRE —
1337 Notre-Dame

MARDI et JEUDI
10:00 a.m. à 12:00 p.m.
2:00 p.m. à 5:30 p.m.
7:00 p.m. à 9:00 p.m.

MERCREDI SOIR
7:00 p.m. à 9:00 p.m.

Tél. 536-3222

NETTOYAGE

de Tapis, Divans
Lavage de plafonds, murs,
intérieurs d'autos, etc.
"Simoniz"



SIMONIZ-AUTO : \$6.95
SILICONE : \$9.95

JEAN-GUY GEVRY

555 Cowie
Tél.: 378-6973

(65163)

Portes et fenêtres d'aluminium

- AUVENTS Roll-up fixes et roulants, résidentiels et commerciaux
- DECLIN (clapboard) — Pierre fibre de verre
- RAILINGS (garde-fous) aluminium
- PATIO — Abri-voitures, Marquises en fibre de verre.

Distribués par
ROLL-UP ALUMINUM
Co. Ltd., Sherbooke
Yvon Grandin, Rep.

Tél. 378-8733
(Maquettes et évaluation sur demande)

(64637)



Comptez sur nos longues années de service et de satisfaction apportée.

• NOUS NETTOIERONS vos meubles et tapis sur les lieux mêmes.

• TAPIS - DRAPERIES Vente et pose.

Les tous derniers modèles. Bénéficiez des services de décoration intérieure diplômée.

Horner Cleaning
32, Lansdowne, Granby
Tél.: 372-5907

(64002)

Faites carrière

dans la Fonction publique du Québec

PROFESSIONS

NEGOCIATEURS DES ETUDES DE RENOVATION

Traitement initial jusqu'à \$12,610 selon la compétence. Société d'Habitation du Québec; postes à Québec et à Montréal. — Renseigner les municipalités sur les dispositions de la Loi et des règlements en matière de rénovation urbaine; examiner et négocier les demandes d'études de rénovation; coordonner les études, les analyser et recommander leur acceptation à la Société. — Diplôme universitaire en urbanisme, architecture, ou dans l'une des sciences humaines. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce secteur d'activité peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. — Concours 69SV-2111. S'inscrire immédiatement.

COORDONNATEURS DE LA MISE EN OEUVRE DE PROGRAMMES DE RENOVATION

Traitement initial jusqu'à \$12,610 selon la compétence; Société d'Habitation du Québec; postes à Québec et à Montréal. — Agir comme représentant de la Société auprès des municipalités, à titre de coordonnateur dans le cadre de la mise en oeuvre de programmes détaillés de rénovation et voir à l'exécution des ententes signées à cet effet; entre autres responsabilités, examiner et recommander les de-

mandes de subventions et de prêts, les propositions d'acquisition d'immeubles, de location ou de vente de gré à gré, les déboursés ou excédents non prévus dans les ententes. — Diplôme universitaire en sciences commerciales ou administratives, en urbanisme ou en génie, de préférence avec expérience dans une administration municipale. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce secteur d'activité peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. — Concours 69SX-2111. S'inscrire immédiatement.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement à la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission : 710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4. 255 est boulevard Crémazie, Montréal 354 et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Seules les candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études sont considérées. Prière d'indiquer la fonction qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'une fonction, il est essentiel de soumettre une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

Service Général des Achats
Bureau des Appels d'Offres
Hôtel du Gouvernement, Québec
Tél.: 693-5438

Pour obtenir la documentation nécessaire à la présentation de soumissions pour les projets ci-après décrits, écrivez ou téléphonez au

Service général des Achats
Bureau des Appels d'Offres
Hôtel du Gouvernement, Québec
Tél.: 693-5438

IMPORTANT: Identifiez toujours le projet qui vous intéresse par son numéro de code et sa description, que ce soit par écrit ou au téléphone.

Projets	Descriptions	Livraison
4620	Huile à chauffage no. 2	Comté de Gaspé-sud
4621	Huile à chauffage no. 2	Comté de Hull
4622	Huile à chauffage no. 2	Joliette
4623	Huile à chauffage no. 2	Comté de Kamouraska
4624	Huile à chauffage no. 2	Comté de Labelle
4625	Huile à chauffage no. 2	Comté de Lac St-Jean
4626	Huile à chauffage no. 2	Comté de Matane
4627	Huile à chauffage no. 2	Comté de Mégantic
4628	Huile à chauffage no. 2	Comté de Nicolet
4629	Huile à chauffage no. 2	Comté de Papineau
4630	Huile à chauffage no. 2	Comté de Pontiac
4636	Huile à chauffage no. 2	Comté de Portneuf
4637	Huile à chauffage no. 2	Comté de Richelieu
4638	Huile à chauffage no. 2	Comté de Rimouski
4639	Huile à chauffage no. 2	Comté de Rivière du Loup
4640	Huile à chauffage no. 2	Comté de Roberval
4641	Huile à chauffage no. 2	Comté de Rouyn-Noranda
4642	Huile à chauffage no. 2	Comté de Saguenay
4643	Huile à chauffage no. 2	Comté de Sherbrooke
4644	Huile à chauffage no. 2	Comté de Stanstead
4645	Huile à chauffage no. 2	Comté de St-Hyacinthe
4646	Huile à chauffage no. 2	Comté de St-Jean
4647	Huile à chauffage no. 2	Comté de Témiscamingue
4648	Huile à chauffage no. 2	Comté de Terrebonne
4649	Huile à chauffage no. 2	Comté de Trois-Rivières
4650	Huile à chauffage no. 2	Québec
4653	Huile à chauffage no. 2	Montréal
4654	Huile à poêle no. 1	Ville de Québec
4655	Huile à poêle no. 1	Comté d'Abitibi est
4656	Huile à chauffage no. 6	Comté de Nicolet
4657	Huile à chauffage no. 4	Comté de Arthabaska
4658	Huile à chauffage no 4-5-6	Montréal
4659	Huile à chauffage no. 4-6	Comté de Vaudeuil-Soulages
Clôture des soumissions: 29 juillet 1969 2.00 P.M.		
4663	Chaisse et fauteuils	Hull et Joliette
4664	1 tracteur chargeur (diesel)	La Pocatière
4665	1 bateau de croisière 2 remorques	Rimouski
Clôture des soumissions: 30 juillet 1969 4.00 p.m.		

Le Directeur Général,
Paul BRISSETTE, Ing.



(VOIR SOLUTION DU PROBLEME EN PAGE 2)



PILOTE TEMPETE

VENTE du 1^{er} PLANCHER ET du SOUS-SOL

Débutant MERCREDI 16 JUILLET à 9 hrs

CHEZ

M. CROTEAU

22 rue Centre
Granby 372-6122

PANTALONS PLI PERMANENT
pour hommes Gr: 28-38

2.33

LOT DE PANTALONS FLARE
ou pattes d'éléphant pour filles
Gr: 7 à 14

1.99

GILET en coton
pour hommes et garçons
Gr: P.M.G. 8 à 16

.99

SHORT EN COTON
Half Boxer
pour garçons Gr: 7 à 12

.69

SHORT EN NYLON EXTENSIBLE
"STRETCHY" pour filles Gr: 7 à 12

.93

COUVERTURES GRISES
pour lit de camps "DEMI - LIT"

.66

chacune
1 par client

BERET DE PLAGE
"en paille" pour dames

.97

COSTUMES DE BAIN
pour dames

5.99

PANTALON D'ETE
pour garçons et filles Gr: 3 à 6x

.44

LOT DE SHORTS ET BERMUDAS
pour DAMES

.93

COSTUMES DE BAIN
pour garçons et filles Gr: 2 à 6x

.93

GILET EN NYLON EXTENSIBLE
sans manche, pour DAMES Gr: P.M.G.

.99